大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印：大公報(香港)有限公司
第二萬八千七百三十五號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七一五七一八一至七
今日出紙三張半　零售港幣壹元
香港有利印務有限公司承印

廣東今年糧食再獲豐收
將突破三八五億斤紀錄
江西災年晚稻大豐收總產比去年增三億斤

【中國新聞社廣州五日電】記者鍾征祥報道：「廣東今年糧食總產將突破去年三百八十五億斤的歷史最高紀錄。」這是廣東省副省長匡吉日前向本社記者分析廣東經濟形勢時透露的。

匡吉說，廣東今年糧食的好收成是戰勝了比較嚴重的自然災害後奪得的。今年初遭到歷史罕見的長期低溫多雨，春收作物減產，但早稻增產了十一億斤。晚造又連續遭受九、十一和十四號三次強颱風侵襲，給部分地、縣水稻、甘蔗等作物造成災害。目前，全省各地已開鐮收割晚稻。從各地實收反映，除受災較重的佛山、江門、廣州、珠海預計比去年減產外，惠陽、汕頭、海南、韶關、梅縣、肇慶等地均可獲得增產。

匡吉指出，廣東晚造獲取好收成的重要原因，是優良稻種「雜優」種植面積在全省擴至一千一百萬畝，比去年同期增加四百多萬畝。此外，農村各項經濟政策進一步落實，以及災區積極恢復生產，也是廣東今年糧食豐收的原因。

【據新華社南昌五日電】江西省在大災之年獲得晚稻大豐收，全年糧食總產量可比去年增加三億斤，再創歷史最高水平。現在全省二千多萬畝晚稻已普遍收割，預計可增產十億斤左右。

鄧小平會見共市主席
談共同希望和平環境
中國人與歐洲人都不願意看到動盪形勢

【新華社北京五日電】中共中央顧問委員會主任鄧小平今天上午在會見歐洲共同體委員會主席托恩和夫人時說，為了維護世界和平，需要有一個團結的、強大的歐洲。我們一直希望歐洲聯合，變得強大，也希望歐洲各國實行獨立自主的政策。

鄧小平說，當前，歐洲共同體和中國共同面臨的問題是如何對付更加動盪不安的形勢。這種形勢是歐洲人不願意看到的，也是中國人不願意看到的。總之，我們都希望有和平、穩定的環境。他說，中國對付當前形勢的辦法就是加強自己，搞好建設，擺脫貧窮落後的狀態。我們的目標是四個現代化。我們的發展是具備條件的，因為我們有安定團結的局面。

托恩說，我們也希望有一個一致的歐洲、強大的歐洲，同時希望通過發展歐洲共同體承認中國的關係，使世界走向穩定。他表示，歐洲共同體承認中國政府是代表中國人民的唯一合法政府。歐洲共同體不同台灣發生任何官方關係。

托恩還向鄧小平介紹了他對於在歐洲部署中程導彈的看法。

會見結束時，托恩和夫人同鄧小平緊緊握手，感謝他在中國外交部贈送給他們的《鄧小平文選》的扉頁上簽名。托恩對鄧小平說，「我們希望盡早看到這本文選的外文版，也希望能看到這本文選的續集。」鄧小平微笑着對客人們說，「我希望你們有機會再到中國來訪問。」

鄧小平和參加會見的中國國務委員、外交部長吳學謙一直把客人送出會見大廳。

【法新社北京五日電】中國高級領導人鄧小平今天在此間說，美國在歐洲部署中程導彈是「不可避免的」。

歐洲共同體委員會主席托恩在會見鄧小平後對記者招待會說，這位中國領袖說，他「深信這將發生」。

托恩的隨員說，鄧小平沒有重申北京譴責蘇聯和美國在歐洲部署中程導彈。

托恩的隨員同時說，鄧小平相信歐洲是「霸權主義」的焦點。「霸權主義」是北京用來形容華盛頓和莫斯科在世界上活動的政治術語。

這些人士說，這位中國領導人預測，如果衝突發生的話，那將在歐洲。

托恩說，中國和歐洲共同體「對世界和平完全承擔相同的責任」。

他繼稱：「我相信，中國和歐洲共同體在這個局勢不斷緊張的世界，扮演一種積極而穩定的角色。」

鄧小平昨在京會見共同市場主席托恩一行（新華社傳真）

趙紫陽會見托恩時表示
中國共市友好合作
完全可建夥伴關係
趙紫陽應邀在適當時間訪共市總部

【據新華社北京五日電】趙紫陽總理今晚在會見歐洲共同體委員會主席加斯東·托恩時說，中國與歐洲共同體的關係有着堅實的政治基礎。在經濟方面，雙方完全可以建立良好的夥伴關係。

趙紫陽說，一個團結、強大的歐洲同一個繁榮、強大的中國的友好合作關係將是保障當今世界安全穩定的重大因素。

托恩對趙紫陽的話表示贊同，並指出，這是一個決定性的因素。雙方的貿易潛力和技術交流，加上政治和財政上的合作，是非常重要的。雙方的經濟關係是相互補充的。

趙紫陽說，中國和西歐各有優勢，可以把我們雙方的優勢結合起來。西歐有先進的技術和資金，中國有豐富的資源和巨大的市場。雙方建立密切的經濟關係是互有需要的。我們對此寄予希望。雙方應共同努力使貿易額有顯著的增加。

趙紫陽說，我們在引進西歐國家先進技術的同時，將照顧這些國家銷售商品的需要。他希望歐洲共同體國家在向中國轉移技術方面實行更為開放的政策，並提供優惠的條件。

托恩邀請趙紫陽在適當的時間訪問歐洲共同體總部。趙紫陽接受了邀請。他說，「我非常願意到那裏訪問。」

共市將經援中國
提供六百萬美元
協助發展農業和食品加工業

【路透社北京五日電】歐洲共同體委員會主席加斯東·托恩今天說，根據一項為期一年的協議，歐洲共同體將提供價值六百萬美元的援助給予中國，以加強農業和食品加工業。

托恩還對新聞界人士說，他贊同共同體和中國間貿易基本保持平衡，並補充說：「如果有過多的逆差，便不可能有很大的進展。」

他說，雙方貿易經過三年有利於中國後，今年平衡將轉而有利於共同體。

去年，貿易總額達四十四億美元，中國盈餘總計幾達三億美元。在一九八三年上半年，北京逆差約達一億美元。

秋交會的最後一天
機械團一小時簽67份合同

【中國新聞社廣州五日電】今年秋季中國商品交易會在今天最後的成交熱潮中閉幕。出口成交額超額完成了原定的計劃，其中成交最多的是紡織品（包括絲綢）、糧油食品、土畜產品。進口成交的主要是高壓聚乙烯、聚丙烯、二甲苯、燒碱等化工原料。來自八十四國家和地區的近兩萬四千名客商對本屆交易會的評價是褒多貶少。

今天雖然是秋交會的最後一天，但在紡織、輕工、機械、工藝、化工、新時代、五金礦產、土畜產等交易團的洽談間裏，客商照樣川流不息。他們抓緊閉幕前的時刻進行成交。總共簽署了一千二百多份合同的機械設備交易團，其中百分之三十六的合同，是從三日到今天簽定的。這個交易團今天上午開始後的第一個小時就簽定六十七份合同。

在本屆交易會上，每個交易團自始至終都堅持了統一政策、統一價格、統一安排，市場和客戶，杜絕了相互競爭的現象。交易會還注意保護老客戶，特別是港澳老客戶的權益。各交易團都與老客戶進行了積極的成交，盡量滿足他們的要求。對港澳客戶還相應地採取了以美元作基價的保值條款和其他的適當措施。因此，各個交易團與港澳客商的成交比重，都比去年同期有所增加。

昨在寓所接受記者訪問
周揚談「異化」問題
承認所提觀點錯誤
表示願作自我批評；並認為通過整黨和對精神污染的批評，會給社會風氣帶來新氣象

【新華社北京五日電】中國文聯主席周揚今天在他的住處接受新華社記者採訪時說，我衷心擁護十二屆二中全會關於整黨的決定和鄧小平同志、陳雲同志在全會上的講話。他們的講話語重心長，為全面開展的整黨工作提出了綱領性的意見。

他說，在鄧小平同志的講話中，一方面着重強調了整黨不能走過場，必須認真查處「三種人」的問題和其他反對黨的路線、違法亂紀，以權謀私的黨員的問題，另一方面把清除精神污染問題提到十分重要的地位，並且批評了理論界、文藝界存在精神污染的種種嚴重現象，我聽了深受感動。精神為之一振。胡耀邦同志在中央顧問委員會上的講話以及一些同志在會議上的發言，對我既有嚴正批評又有熱情幫助，使我受到極大的教益。現在，我想就會議中提及的有關問題談談我的認識。

周揚同志說，自從粉碎「四人幫」，尤其是三中全會以後，我們國家經過兩年徘徊，四年撥亂反正，在經濟文化建設上已經走上了正軌，出現了安定團結，繁榮興盛的景象。這種空前大好的形勢是應當充分肯定，無可置疑的。但是，由於舊社會遺留下各種因素的影響，特別是「四人幫」長達十年的破壞，我們各方面工作中當然還有許多並非盡如人意的地方，理論界和文藝界亟待解決的問題也很不少。我們應當在中央正確方針指導下，通過積極而穩妥的改革逐步解決。作為思想理論戰線的戰士，應當以極大的熱情宣傳各條戰線的新氣象，研究和回答實踐中提出來的現實問題和理論問題，鼓舞廣大人民為建設祖國，實現四化的信心。可是，在今年三月份紀念馬克思逝世一百周年學術報告會上，我發表的長篇文章中卻提出了「異化」這個概念來探討。「異化」問題是個比較複雜的需要探討的問題，國內外許多學者關於這個問題有大量的論述。正確地認識這個問題，要有一個過程才能完整地、準確地堅持馬克思主義的觀點，肅清資產階級觀點的不良影響。但是，我在當時那種鄭重場合，以那種潦草的形式來提出問題，就不夠虛心謹慎了。特別是在一些負責理論宣傳工作的同志提出不同意見之後，還固執己見，這就更加不妥。現在冷靜地看，文章本身確有缺點。首先把社會主義社會的一些性質不同的陰暗面籠統地用「異化」來概括、解釋，這樣就只是把「異化」這個概念任意擴大化，無助於對於這些問題的認識和解決。特別是在這個問題上，我沒有很好地注意在思想上與資產階級的「異化」觀點劃清界線，以致有可能為某些別有用心，有反對社會主義的思想和情緒的人們所歪曲、利用，也可能使一些意志薄弱、思想動搖的人們對社會主義、共產主義的前途喪失信心。這樣，我關於社會主義社會中的「異化」的提法，就造成了某些思想上理論上的混亂。這本來是我應該加以重視和注意的問題，而我當時恰恰忽視了這一點。這是我首先應當自我批評的。考慮到我在文藝界理論界的影響，我深感有負黨和人民的委託。

（下轉第三版）

特約專稿

世界經濟形勢與中日經濟合作

馬洪

今年以來，一些發達國家的工業生產開始回升，通貨膨脹有所緩和，利息率下降，油價下跌，出現了經濟復蘇的某些迹象。美國經濟的回升較早、較快，西歐國家總的來說要慢一些。但是，應該看到，一些國家財政赤字問題仍舊嚴重，失業隊伍依然龐大，貿易保護主義還在加劇，國際債務問題遠未解決，貨幣金融市場繼續動蕩。

對當前的世界經濟形勢和發展趨勢，國際上有各種不同的看法。

中國學者展望世界經濟

一部分人認為，近年來美國等一些國家的緊縮政策已開始見效，由於石油漲價等原因而進行必要的經濟結構調整已基本完成，通貨膨脹的趨勢已大致扭轉，發達國家正進入一個長期、穩定的經濟發展時期。這種看法以美國官方為代表，他們認為，在經濟地平線上已「出現了一片藍天」。

較多的人對今後的經濟發展持審慎的態度，認為當前的經濟回升將是微弱的和不穩的，嚴重的財政赤字問題將使通貨膨脹再次惡化，「滯脹」的局面難以改變。有些人甚至認為，國際債務問題和油價暴跌，將導致激烈的貨幣金融動蕩，世界經濟正走向類似三十年代的經濟、金融危機及長期蕭條。

我國學者對世界經濟形勢及其前景看法大多持審慎的態度，認為當前發達國家的經濟危機趨於周期性的回升，整個世界經濟形勢也還不同於三十年代，但是從較長遠的趨勢來看，前景並不容樂觀。

里根政府的經濟政策，既沒有從根本上解決通貨膨脹的問題，也沒有扭轉長期以來美國經濟地位相對衰落的趨勢。戰後貿易自由化和資本自由流動的趨勢也還將進一步受到貿易壁壘、匯率波動和區域性集團等因素的干擾。

油價暴跌會引發金融危機

當前原油供過於求，價格下降，這對發達國家目前的經濟回升是有利的。但是，從長遠來看，油價的下跌是暫時的。在今後若干年內，還會出現石油供不應求的局面，石油價格下跌愈多，節約能源和開發新能源的研究和投資愈是減少，石油供不應求的局面將會愈早到來。如果石油價格暴跌，還有可能引發嚴重的貨幣金融危機。

西方經濟發展的特點

絕大多數發展中國家深受發達國家轉嫁危機之害。它們遭到出口商品價格下跌和貿易保護主義的雙重打擊，貿易條件惡化，國際債務沉重。這種情況至今並沒有好轉的迹象。這就勢必反過來對發達國家的經濟發展不利，從而危及整個世界經濟。如果這種情況長期延續，還必將使南北矛盾更加激化，嚴重影響世界政治局勢。

總起來看，在今後一、二十年內，西方發達國家的經濟發展仍將以走走停停、時起時伏，低速增長為其主要特點。同時，考慮到西方各國財政赤字很大，通貨膨脹率、失業率都很高，第三世界國家負債很多，因此，並不排除產生更嚴重的金融和經濟危機的可能。從各個地區來看，發展將是不平衡的，亞太地區可能保持較為有利的地位。但如果整個世界經濟惡化，世界政局嚴重動蕩，這一地區也將難以倖免。

「膨脹」「緊縮」政策交換使用

面對嚴重的世界經濟形勢，各類國家都在尋求新的對策。

在這次經濟危機發生前後，一些國家實行了「供應學派」和「貨幣學派」的主張，想通過減稅、削減政府開支、壓縮財政赤字和嚴格控制貨幣供應，來刺激生產和解決嚴重的通貨膨脹問題。里根政府甚至想通過實行高利率、高匯率等辦法，來恢復與重建美國的經濟霸權。但是，所有這些，不但收效不大，而且還加重和拖長了這次經濟危機。現在，一些國家已不得不重新拾起凱恩斯主義的一些辦法。看來，西方發達國家一時還很難找到能夠完全取代凱恩斯主義的理論和政策。今後，這些國家仍將被迫交替使用「膨脹」和「緊縮」的政策，但它們的活動餘地將進一步縮小。

發展中國家的經濟情況差別很大，它們採取的經濟政策也很不相同。現在它們大多已被迫縮小經濟建設的規模，放慢經濟發展的速度。一些國家鑒於當前嚴重的國際債務問題，正在吸取過去的經驗教訓，對今後如何利用外資採取更為審慎的態度。許多發展中國家對西方國家轉嫁危機，已引起了不滿，因而對南南經濟合作，一些國家已採取更為積極的態度，這對促進發展中國家的經濟發展和相互團結，將起重要的作用。

東歐進行經濟體制改革

當前蘇聯和東歐一些國家的經濟困難也不小。這在很大程度上是由於經濟體制和經濟結構等方面存在的問題造成的。現在，它們都在進行經濟管理體制方面的不同程度的改革。東歐國家在這方面的進展稍快一些，蘇聯則遇到較大阻力，進展很慢，收效甚微。為了改變不合理的經濟結構，蘇聯已增加農業和科學技術方面的投資。但為了與美國爭霸世界，蘇聯今後的經濟發展仍將會是畸形的和低速的。（上）

中國已獲准參加
太平洋地區印鈔會議

【中國新聞社北京五日電】據剛參加太平洋地區印鈔會議回來的中國觀察員徐吉周介紹，中國已被接受為會員國，中國將對交流印鈔技術，提高鈔票防假能力作出貢獻。

太平洋印鈔會議原有美國、加拿大、澳大利亞、墨西哥、菲律賓、泰國、印尼、日本八個國家，是印鈔技術學術交流性質的國際組織。本屆會議主席是印度尼西亞，會前，中國人民銀行行長收到了印度尼西亞政府造幣公司董事長瓦杰·哈戈諾先生的邀請信。會上，美國提出接受中國為會員國的提案，獲得一致通過。

徐吉周說，他在印尼受到有關方面友好的接待。他說，中國將借鑒各國印鈔的先進技術，促進印鈔業的發展。

杜仲補腰精

壯腰補中是杜仲
常飲有益更威風

本品對治療身體虧損過度，精神不振，產後調補有獨特功效，男女均可飲用。

國貨公司、藥行、超級市場有售
經銷處：健民醫藥有限公司
電話：5-400144

GD 廣東(香港)旅遊有限公司

啓事

本公司於1983年11月份起開辦廣東省內居民來港旅遊業務（簡稱「香港遊」）。有專人陪同從省內來香港，遊覽港九名勝，探親訪友。參加「香港遊」者，可在省內報名，亦可委托在港親友報名。詳細辦法，到本公司營業部查詢，或取閱資料。開始接受報名時間定於十一月九日起。

報名地點：香港營業部：
地址：香港干諾道中155號地下
電話：5-449151
九龍營業部：
地址：九龍偉晴街70號地下
電話：3-857631
廣州報名地點：
廣東省旅遊服務公司
地址：廣州市環市西路185號三樓
電話：61610
廣州市旅遊公司
地址：廣州流花賓館南樓
電話：68800轉61515

一九八三年十一月六日

三聯書店
讀者服務中心
香港中環域多利皇后街9號
☎:5-250102
星期日營業時間
下午一時至六時

名牌膠鞋雙錢牌
“耐磨防滑 經濟實惠”

一周綴語

黎巴嫩局勢和美軍可能採行動

樊耀文

格林納達美軍剛剛撤退，世界緊張局勢又從美洲轉移到黎巴嫩。華盛頓傳出消息，美國正考慮在黎巴嫩發動先發制人的進攻，阻止激進的穆斯林組織用火箭攻擊美國海軍陸戰隊，大批美艦集中在黎巴嫩海岸外待命。

另據美國哥倫比亞廣播公司的新聞說，美國正在考慮是否摧毀敘利亞移向貝魯特郊區的敘軍火箭發射台。

美軍先發制人？

美國會不會採取先發制人的行動，看來是大有可能的。第一，上月貝魯特美國陸戰隊大樓被伊斯蘭極端主義分子爆炸，死二百餘人。里根說過，將予報復。第二，美軍登陸格林納達島，事先沒有通知其盟國（只有美國知道，反對無效），說幹就幹，這種突擊有可能在黎國重演。

不僅僅美國軍艦、飛機在黎巴嫩海外集結，而在黎巴嫩境內，正爆發兩場熱戰。

一處戰場是以色列空軍轟炸黎巴嫩中部山區的敘利亞和巴勒斯坦游擊隊，報復黎國南部市鎮蒂爾的以軍軍部被汽車炸彈炸毀，死二十五名以軍。

第二處戰場最為慘烈，那裏是黎巴嫩北部的全國第二大城特黎波里市的近郊。進攻的一方是敘利亞和利比亞軍隊聯合支持下的巴解反阿拉法特武裝。戰火爆發於三日黎明前，敘軍突然偷襲。阿拉法特本人被圍困在營地中，砲彈就在距離他十多公尺爆炸的危險情況下，他對法新社記者侃侃談這次敘利亞—利比亞軍要消滅他的目的。

這一次戰爭使巴解阿拉法特所部受到嚴重的損失，同時波及池魚，使特黎波里市區街道房屋和油庫受到重大的損害，至少死三十人，一百多人受傷。巴解的喉舌——特黎波里廣播電台被擊毀，從三日晚起停止了廣播。

巴解存亡危機

在今天來說，巴解阿拉法特派確實到了生死存亡的危機，這一次巴解的最後據點被進攻，意味敘利亞要置阿拉法特於死地，巴解的兩大據點是特黎波里市郊的巴達維難民營（四萬人）和巴雷德河難民營（四萬五千人）。這兩個難民營都由阿拉法特的部隊修築了防禦工事，但萬萬想不到，企圖消滅阿拉法特派的，不是以色列，而是阿拉伯陣營屬下的自己人，是巴勒斯坦解放陣營屬下的自己弟兄，只是因為不同派別，竟演出兄弟鬩牆，同室操戈的悲劇。

以色列軍在黎巴嫩的停戰是九月二十六日生效的。但是就在停戰生效的第二天，敘利亞軍就對巴解的阿拉法特派展開了掃蕩，迫使巴解阿拉法特部隊約五千人撤退到黎國北部的特黎波里郊外，已陷於四面楚歌的困境，即東部和北部是敘利亞軍，南部是黎巴嫩的基督教民兵，西部是地中海。如果再不獲救援，可能被消滅。

阿拉法特被困

阿拉法特已處於絕境的背景是，他推行的穩健偏右路線越來越走不通。親蘇的敘利亞，自巴解撤出貝魯特後，在法塔赫內部進行離間，煽動阿拉法特內部的人反阿拉法特。敘利亞總統阿薩德一向反對阿拉法特走大衛營的和解路線，他想利用阿拉法特部隊自貝魯特南部及貝卡山受到以軍強大壓力情勢下，落井下石，壓迫阿拉法特下台，另成立一個親敘的巴游組織，然後完全推翻阿拉法特的穩健路線，代替以急進的與以色列為強硬路線。

阿拉法特一派在敘利亞、利比亞的軍事壓力下，是被消滅，還是向敘利亞投降，其結果是削弱了巴勒斯坦抵抗以色列的力量，天下最大的蠢事莫過於讓親者痛，仇者快。

中東更難收拾

埃及總統穆巴拉克昨天緊急呼籲停止巴勒斯坦解放組織領袖阿拉法特支持者和反對者之間的戰鬥，並警告，「消滅巴勒斯坦解放組織將意味巴勒斯坦事業的完蛋。」

今天，整個黎巴嫩已經支離破碎，不忍卒睹，而巴勒斯坦解放組織果真受挫的話，中東的局面將更加混亂。

三十艘戰艦三百架飛機待命
美國大舉增兵地中海
傳將對黎境發動突襲
對貝魯特爆炸案報復 阻止穆斯林的攻擊

【法新社華盛頓五日電】儘管美國五角大樓發言人拒絕證實美國正在進行軍事集結，接近五角大樓的消息人士今天說，美國駐地中海東部的海軍特遣部隊，今後數天內將增至約三十艘戰艦及三百架飛機。

觀察家指出，當前數名美國官員暗示美國可能報復十月二十三日貝魯特炸彈事件。爆炸中多國維持和平部隊二百三十多名海軍陸戰隊官兵死亡。

五角大樓發言人證實正進行海軍調動。

航空母艦「艾森豪威爾號」巡洋艦、「新澤西號」以及十二艘美國戰艦早已駐在黎巴嫩海岸附近。

美國軍方今天說，航空母艦「獨立號」載着一千九百名海軍陸戰隊，上周從格林納達水域駛向地中海。

【合眾國際社華盛頓五日電】《華盛頓郵報》星期六報道，美國正考慮在黎巴嫩發動軍事進攻，阻止好戰的穆斯林組織攻擊貝魯特的美國海軍陸戰隊。

《華盛頓郵報》引用美國政府一位人士的話說，一個激進的穆斯林組織最近擱帶火箭通過貝魯特東部前往可以射擊美國海軍陸戰隊基地的陣地。這位人士說，一次突然襲擊、空襲或其他軍事行動可以用來消除新的恐怖主義襲擊。

國防部發言人在回答《華盛頓郵報》問及報道時說，他沒有收到火箭威脅美國軍隊的情報。

白宮發言人富蘭克林在談及這些報道時說，美國地中海的艦隊可能在黎巴嫩採取軍事行動。「美國是國際維持和平部隊的成員，與黎巴嫩境內各方面一道工作，解決黎巴嫩的衝突。這就是我們作用所在。」

《華盛頓郵報》還引述一位沒有透露姓名官員的話說，美國在黎巴嫩外面的海軍艦隻，在情報報道敘利亞導彈，恐怖主義蛙人和其他人物不斷增加的危險後，正採取不尋常的預防措施。

引用這些官員的話說，這些艦隻不斷移動，離開海岸，而裝備最好的艦隻卻靠近海岸。《華盛頓郵報》還引述美國政府官員的話說，未來幾天內，可能最少有二十九艘配備大約三百架飛機的海軍艦隻停留在這個地區。

航空母艦「肯尼迪號」和「獨立號」，與其他戰艦一起正駛向地中海。

以色列軍哨所被炸毀

十一月四日早晨，南黎巴嫩蒂爾的以色列保安哨所，被一輛自殺式貨車炸彈炸毀後，以色列士兵在瓦礫中搜索。（美聯社）

以軍封鎖黎南地區
部分城鎮經濟癱瘓
對蒂爾總部事件進行報復
特里波利戰事入第三天 巴解軍緊守防線

【法新社貝魯特五日電】黎巴嫩部份地方今天大有經濟完全癱瘓之虞，以色列軍切斷了黎巴嫩南部，報復昨天該處的以軍總部被炸，在北部，巴勒斯坦各派戰士的戰鬥進入第三天，已與外界隔絕。

局面最嚴重的，是北部特里波利附近巴解領袖阿拉法特反對者與支持者間的戰事，仍在繼續。

三天戰事中的傷亡報告並不完備，但報告表示巴達維和巴雷德河難民營附近，至少一百四十人死亡，其中至少五十人是老百姓。

傷亡數字正在增加，國際紅十字會立即徵用特里波利的伊斯蘭醫院。紅十字會人員說，大約三百零五名傷者入住該市周圍的醫院診所。

記者報道，儘管法塔赫內部反阿拉法特派在人數上明顯佔優勢，但是忠於阿拉法特的部隊還是設法守住巴達維以東的防線，據報道，阿拉法特匿藏在這個地區。

記者同時說，忠於阿拉法特的部隊未喪失過任何陣地。叛亂分子不斷砲擊，亦沒法封鎖聯結巴達維和以北十公里巴雷德河之間的海濱公路。

同時，在黎巴嫩南部由於種種的原因，孤立和經濟癱瘓亦籠罩着這個地區。以色列軍隊在昨天發生敢死隊貨車炸彈在他們蒂爾市總部進行爆炸，炸死三十九人後，發動大規模的掃蕩行動，完全封鎖了阿瓦里河以南的地區。

在蒂爾本地，繼續在戒嚴，據悉，在整晚的逐戶搜查中，有五、六十人被捕。

在南方最大的城鎮賽伊達，以色列人命令黎巴嫩官員離開他們的機關，並禁止公務員進入。因為以色列的路障禁絕了小商販的來往，這個城鎮已徹底癱瘓。

以色列人還下令，每天下午六點（格林威治時間十六點），封閉通往黎巴嫩南部城鎮的主要公路。

【合眾國際社貝魯特五日電】星期六，在無情地圖謀結束巴勒斯坦領袖阿拉法特的事業的行動中，敘利亞和利比亞支持的巴勒斯坦人連續第三天猛轟巴勒斯坦人。

紅十字會說，有數以百計的人被打死打傷，並證實對特里波利兩處難民營不分軍民的轟擊。在那裏據聚有三萬多平民。警方和目擊者說，至少有一百人被打死，其中包括躲在地窖的三十名兒童。

巴勒斯坦叛軍，在敘利亞正規軍和利比亞志願軍的支援下，猛轟貝魯特以北四十二英里（七十公里）的特里波利北郊的巴達維和巴雷德的棚戶難民營。

特里波利煉油廠大火

星期五，在特里波利，煉油廠大火仍未受到控制，消防車在旁毫無辦法。該廠是星期四敘利亞軍進攻忠於阿拉法特巴勒斯坦人的激戰中的受害者。（美聯社）

北朝鮮昨發表聲明
指緬斷絕外交不當
北朝鮮外交官員今離仰光返國
新華社報道緬朝事件

【據新華社平壤五日英文電】朝鮮民主主義人民共和國外交部今天發表聲明說，緬甸政府由於仰光爆炸而單方面斷絕與朝鮮民主主義人民共和國的外交關係，是不當的。

它說，朝鮮民主主義人民共和國特此表示驚訝和遺憾。

它宣稱，朝鮮民主主義人民共和國與仰光事件無涉。

它表示深信：「隨着時間的過去，必然會真相大白。」

【據新華社仰光四日英文電】緬甸政府今天宣布，它已決定斷絕與朝鮮民主主義人民共和國的外交關係，並下令關閉它在此間的大使館。

【美聯社緬甸仰光五日電】外交界人士星期六說，在緬甸政府斷絕與北朝鮮的外交關係後被下令離開的北朝鮮外交官員，將於星期日早上離開仰光。

要求不公開身份的人士說，這批北朝鮮官員，將乘一架緬甸聯合航空公司的特別班機往曼谷，然後轉機回平壤。

國家電台星期五宣布，在調查確證北朝鮮陸軍突擊隊員在昂山陵墓埋藏炸彈後，緬甸斷絕與北朝鮮的外交關係。該次爆炸，炸死了二十一人，其中包括南朝鮮的四名內閣成員和總統的多名主要助手。

外交官員說，乘載這批北朝鮮官員的飛機，將於上午十時離開仰光。緬甸政府限這些外交官員四十八小時內離境，由星期五下午一時起計算。

據緬甸官方外交官員的名單顯示，派駐該大使館的北朝鮮人，有十一人已婚，一人未婚。在該使館內，還有一批數目不明的非外交人員，諸如廚子、司機等。該大使館不僱用緬甸人。

非官方消息說，約有三十名北朝鮮人會受驅逐令影響。

伊拉克遠程火箭
射向伊朗三城鎮
造成大量傷亡及嚴重損失

【美聯社尼科西亞五日電】伊朗官方通訊社報道，伊拉克軍隊星期六向伊朗南部三個城鎮發射遠程導彈，造成大量傷亡及嚴重損失。

伊朗通訊社說，伊拉克向安迪米什克鎮發射導彈，數小時後又向貝赫巴漢市和馬斯吉德蘇萊曼發射，單是安迪米什克鎮就有十一人死亡，另外八十七人受傷，二百多座大廈及商店被毀。

萬里會見巴解代表團時指出
阿拉法特巴解組織
中國堅定不移支持
高度讚揚「所有砲口對準猶太復國主義」

【新華社北京五日電】國務院副總理萬里今天下午在北京表示，中國政府和人民堅定不移地支持以阿拉法特主席為首的巴勒斯坦解放組織和巴勒斯坦人民的正義事業。

萬里在人民大會堂親切會見了由巴解執委會委員、群眾組織部主任阿卜杜勒·拉希姆·艾哈邁德率領的巴解高級政治代表團，對阿拉法特主席在巴勒斯坦人民鬥爭最困難時刻派代表團來中國訪問表示熱烈歡迎。他請代表團轉達中國政府和人民對阿拉法特主席的誠摯問候和良好祝願。

萬里說，中國政府和人民十分關注黎巴嫩特里波利局勢的發展，我們高度讚揚阿拉法特主席前天呼籲各方「把所有的砲口對準猶太復國主義敵人」的講話。我們衷心希望巴解組織加強內部團結，加強同阿拉伯國家以及全世界主持正義的國家和人民的團結，共同對付霸權主義和以色列的侵略擴張政策。

萬里對代表團的朋友們說，你們的鬥爭是艱苦的、曲折的，但是正義在你們一邊，堅持下去就是勝利。中國政府和人民始終不渝地支持你們，全世界一切主持正義的人民也站在你們一邊。

艾哈邁德對代表團受到的熱情接待表示感謝。他說，中國的支持給了我們巨大的鼓舞。革命的進程是曲折的，不管鬥爭多麼困難，我們決心堅持下去，直到取得勝利。

特譯

西方公司爭奪中國電訊市場

阿克塞爾·克勞斯

對中國市場感到興趣

里根政府改善對華關係的行動，使西方和日本各大公司更加爭先恐後，要向中國出售先進的電訊和有關技術。

ITT（國際電話電報）公司高級副總裁詹姆斯·珀迪說，「整個亞洲市場都處於爆炸性，但中國現在尤其令人感興趣。」他把公司的感興趣，歸因於華盛頓努力放寬與中國的貿易關係，特別是尖端技術，以及北京致力於把它的電話和電訊系統現代化。

數百位主管人員和政府官員，出席了剛於星期二在日內瓦閉幕的一個重要電訊展覽會。展覽會吸引了七十二個國家的參加者，其中包括中國。

向中國及亞洲其餘地方輸出民用和軍用電訊設備，是這次展覽會的主題，但這期間的討論，反映全球電訊市場的出售戰正日益加劇。據電訊業最近的估計說，單是花於電訊設備的款項（主要在美國、西歐、拉丁美洲和亞洲），將從去年四百五十億美元，增長到一九八八年的八百八十億美元。

但是，由於中東危機和拉丁美洲政府的債務問題，因此，對許多電訊公司來說，亞洲市場，特別是中國市場，代表了最有吸引力的機會。

中國對電訊的需求極大

ITT在亞洲的銷量，每年增長二成，對比之下，它在全球的平均增長率大約是百分之六。珀迪說，「我們在亞洲的顧客中，中國的確令人吃驚，因為它的需求極大。」

珀迪即將起程往中國，探求新的合同。ITT去年獲得一項二億五千萬美元合同，在中國安裝「系統十二」數字電話交換系統。但是ITT決不是唯一的一家。

一位希望向中國出售歐洲製人造衛星的法國主管人員說，「由於中國正慢慢開放，加上在美國最新政策的幫助下，以及中國的巨大需求，現在，我們大家對中國都深感興趣。」瑞典埃里克森公司、美國電話電報公司、法國國營CIT－艾卡圖公司和日本富士通公司，也希望能在中國現代化計劃中分一杯羹。

西方和日本官員說，中國正積極尋求購買高度先進設備，包括大型電訊系統、電話交換機、自動商業系統、電視廣播衛星和火箭發射服務等。

假定合同成為事實，未來兩、三年，銷量可能超過數十億美元。同時還可能擴大至包括出售軍事設備，如雷達和武器系統等。許多電訊公司也生產這些設備。

國防部長溫伯格最近訪問北京時，曾討論過美國向中國出售尖端技術的問題，包括可能向中國出售防衛武器。

但是，為了擴大這種銷售，美國希望它的盟國合作，修改指導向共產黨國家出售先進技術的規例。事實上，華盛頓希望使中國成為例外，不受規例支配。

當「向共產黨地區輸出統籌委員會」本星期三在巴黎召開不公開會議時，美國官員會徵求盟國取得同意。一些盟國已暗示它們會同意，但有所保留。

這個名叫「COCOM」的非正式磋商委員會，控制了對共產黨國家的戰略貿易，也負責審核成員國代表本國公司所呈遞的出口許可證申請。

廿八省市電話要增四倍

中國官員說，中國的需求包括，在二〇〇〇年之前，使二十八個省的電話線數字增加四倍，他們指出，目前，每一百個人才有約四、五部電話。據經濟合作與發展組織今年初發表的一項研究說，上述數字，略低於整個亞洲的平均數字，同時，比較之下，北美洲每一百個人約有電話八十部，歐洲每一百個人約有電話二十三部。

中國國家郵電工業公司首席工程師賀爆坤（譯音）說，「不僅美國公司，還有歐洲和日本公司，都對我們進行了許多親切訪問，討論我們的發展計劃。」他說，中國希望擴大與西方和日本供應商的「合作」，他強調，將來的購買，應包括政府對政府資助這些有利條件。

十二家公司將參加競投

賀爆坤強烈暗示，中國政府希望依照ITT在經營中所創下的方式，即包括成立一間合資企業，在中國生產設備。這間合資企業的初步資金為二千二百萬美元，兩間工廠將於一九八六年初投產。中國公司在合資公司佔六成股權，ITT通過其比利時子公司，握有三成股權，其餘一成由比利時政府擁有，比利時政府提供約一千二百萬美元ITT官員形容，這是軟性貸款。

約十二家公司預定競投中國一項二億美元計劃，大約在一九八六年之前，發射至少兩個電視廣播衛星。這些公司包括美國的福特航空空間公司、休斯公司和RCA公司、以及歐洲衛星財團（其中包括法國國營航空空間工業公司和西德MBB集團）。

預料中國將來第一次讓美國太空總署和歐洲阿里安太空參加競投發射服務。主管人員說，中國最先進的發射器「長征三號」，最早要到一九九〇年才能投入工作。中國選擇的發射工具，大概是太空總署的太空穿梭機或常規火箭。（方英譯自《國際先驅論壇報》）

錢嘉東在聯大闡述中國立場
中國加入國際原子能機構
將接受其規約及履行義務
認為機構與台灣的保障監督關係應改變為非政府性質的關係

【據新華社聯合國四日電】中國代表錢嘉東今天在聯大審議國際原子能機構的報告時發言說：「作為這個機構的成員國，中國將接受其規約，履行由此產生的義務。」

錢嘉東說，衆所周知，中國對歧視性的「不擴散核武器條約」持批評態度。但是，我們不主張也不鼓勵核武器的擴散，我們尊重廣大無核武器國家不試驗、不生產、不獲取和不使用核武器的意願。中國在和平利用核能的國際合作中，讓核材料、技術和設備時，將考慮到機構規約的有關規定，包括保障監督的規定。」

他指出：「新中國成立以後，台灣當局曾盜用中國的名義加入了這個機構並簽署了『不擴散核武器條約』，這完全是非法的、無效的。台灣是中華人民共和國領土的一部分。機構理事會一九七一年十二月九日通過的『中國在機構的代表權』的決議也明確『承認中華人民共和國是有權在國際原子能機構中代表中國的唯一政府』。」他說，「根據機構理事會的上述決議和聯大一九七一年的有關決議的精神，我們認為，機構與台灣的保障監督關係應改變為非政府性質的關係。」

錢嘉東說，中國從五十年代開始就逐步建立起了和平利用核能的工業體系。為了實現經濟發展的偉大目標，中國在努力加強其能源工業，包括發展核能。他表示希望，中國決定加入國際原子能機構之後，能在推動核能方面的國際合作作出貢獻的同時，在和平利用核能方面獲得益處。

國際原子能機構第二十七屆大會已於十月十一日一致同意接納中國為成員國，許多國家的代表在今天的聯大會議上對此表示歡迎。

格島蘇德僑民被逐
美軍搜查發現槍彈
檢出三十八枝步槍三百件彈藥

【合眾國際社格林納達薩利納斯角五日電】美國軍隊在驅逐俄國人、北朝鮮人、東德人、保加利亞和古巴人前將他們搜查，發現武器和彈藥。

俄國人反對美國軍人進行搜身。

墨西哥美國大使館發言人說，搜查發現三十八枝AK四十七型自動步槍，三百件彈藥和五支手槍。

這批人包括四十九個蘇聯人，五十三個古巴人，三個保加利亞人以及數目不詳的北朝鮮人和東德人。

美國官員在發現武器時，允許攝影記者和電視人員上前進行拍照。美國第八十二空降師的傘兵進行搜身。

蘇聯昨紀念革命節
安德羅波夫未露面

【路透社莫斯科五日電】蘇聯主席安德羅波夫，今天沒有在紀念布爾什維克革命六十六周年的克里姆林宮大會上的蘇聯領導層行列中露面。

安德羅波夫的缺席緊隨官方消息說他不舒服而來，看來已證實了他健康情況仍然不佳的傳說。

蘇潛艇癱瘓原因
傳撞及美追蹤儀

【合眾國際社華盛頓五日電】星期六發表的報告說，在南卡羅來納州離岸數百英里出事動彈不得的一艘蘇聯攻擊型潛艇，在與美國的潛艇追蹤儀器相撞後，可能已喪失活動能力。

《華盛頓郵報》引用美國情報專家說，這艘核動力潛艇，可能是曾與美國海軍護衛艦「麥克洛伊號」拖行的一個潛艇追蹤聲納裝置相撞。該報說，鋼纜和聲納裝置，可能仍纏在該潛艇的推進器上。

美國拘捕一東德人
控以四項間諜罪名
指他向美國參與機密的人購軍事秘密

【合眾國際社波士頓五日電】一名堅稱不是間諜的東德學院教授，星期六不准擔保外出，還押監房。他被控向美國一個參與機密的人購買軍事秘密。

阿爾弗雷德·澤厄，四十四歲，星期五被控以四項間諜和陰謀從事間諜的罪名。政府官員指控，他在墨西哥普埃布拉大學當教授時，觸犯上述的罪名。

澤厄是星期四在波士頓酒店的一個科學會議上被捕的。他是第一個在美國因間諜罪名被拘捕的東德人。他沒有外交豁免權。

這些控罪成立的最高刑罰，可能會判死刑，雖然國會沒有通過要求准許執行死刑的立法。

代表反罪行部門的美國律師羅伯特·S·米勒說，澤厄是一名受過高級訓練的情報特務。

追蹤澤厄兩年的中央情報局指稱，他給保密證人一部經特別改裝的活動相機，並附有如何使用這部相機拍攝與國防秘密有關文件的指示。

他還被控在墨西哥城時，向秘密證人支付五千美元，作為文件照片的代價，以及支付一千五百美元，作為一盒文件的非林費。

中情局說，調查顯示，澤厄是東德國家保安部的屬下，該部門負責收集外國情報。他經常前來美國。

克格勃頭子軍階 最近已升為大將

【路透社莫斯科五日電】紅星報今天報道，過去十一個月來掌管蘇聯克格勃保安機關的首腦維·契布里科夫，已正式晉升為大將。

契布里科夫將軍，六十歲，前軍階為上將，去年十二月在前克格勃首腦安德羅波夫接替勃列日涅夫為共產黨領袖後一個月，被委任為克格勃首腦。

中國與聯合國合辦 明天揭幕
穗舉行特區座談會
向亞洲十二個國家地區代表介紹特區現狀

中國、泰國、新加坡、馬來西亞等十二個國家和地區的代表，將出席這次座談會。廣東深圳、珠海、汕頭和福建的廈門，四

【法新社台北五日電】台灣金門一個一度被誤為明魯王的陵墓，已被證實為十一世紀一個女子的墳。

中央通訊社今天報道說，東海大學黃典權教授、和師範大學王啓宗

紅磚和難以辨別的字跡。用蚵殼摻以沙泥築成的陵墓，曾被誤以為魯王之墓。直至一九五九年，人們在金門發現真正魯王塚時，才知有誤。十九世紀初葉，福建省一名官員在

子正副職平均有七八人，最多的達十幾個人，現在一般都是四人左右。——年齡下降。過去平均五十七歲，現在五十一歲，

八點五，大專文化程度的由過去的百分之二十八點七上升到百分之五十三。——初步形成了梯形配備，新班子中五十歲以下的佔百分

加州十二殯葬機構被控涉及姦屍醜聞

繼在一起，該河水勢大漲。

泰國七十三個府，仍然受二十七個府……內政部昨天說，到洪水的災害。

【美聯社英格蘭諾丁漢五日電】英國《衛報》星期六報道，一位四十三歲英國足球迷承認殺死他的女友，因為她

中國與聯合國合辦 明天揭幕
穗舉行特區座談會
向亞洲十二個國家地區代表介紹特區現狀

【本報廣州五日專電】中國國際貿易促進委員會與聯合國跨國公司中心和亞洲及太平洋地區經濟社會委員會聯合舉辦的「經濟特區座談會」，將從七日開始在廣州外貿中心舉行。

聯合國跨國公司專家將作世界各地經濟特區和出口加工區的專題講座。

中國、泰國、新加坡、馬來西亞等十二個國家和地區的代表，將出席這次座談會。廣東深圳、珠海、汕頭和福建的廈門，四個經濟特區的代表，將作中國經濟特區的介紹。與會的各國代表，將在座談會上交流經濟特區和出口加工區的經驗，並進行廣泛的探討，以促進亞洲及太平洋地區的發展中國家經濟貿易的發展。

「經濟特區座談會」在廣州舉行至十三日，隨後將在深圳繼續舉行。

北京核醫學專家會議透露
中國醫學運用核技術 已研究60種中藥成份
研製醫用電子加速器等已應用於臨床

【據新華社北京五日電】全國原子醫學和放射醫學專家會議今天在這裏舉行。會議在總結中國核醫學和放射醫學發展的基礎上，將研究和制訂核醫學、放射醫學的發展規劃以及確定一批重點科研課題。會議還將進一步討論加強中外核醫學術交流的問題。

中華醫學會核醫學學會主任委員王世真教授說，通過這次會議，要促進核醫學和放射醫學兩個學科的進一步發展和在臨床上的應用。

來自全國各地的核醫學、放射醫學專家、教授參加了這次會議。為期三天的會議是由衛生部科委召開的。

又訊：目前，中國運用核技術已對六十多種中草藥有效成份的藥理作用進行了研究，從而推動了中醫學和中藥學的發展和臨床的應用。

這是中華醫學會核醫學會主任委員王世真教授五日在接受記者採訪時透露的。

他說，核技術還促進了針麻原理的學術研究並取得了很大的成果。他說，始於五十年代的中國核醫學，目前除西藏外，已普及到全國各地；在診斷、治療、醫學科研等方面都作出了重要的貢獻。其中有：

——診斷方面：已研製出一批核醫學儀器和顯像劑，並成功地運用於心臟、肺、腦和腦脊液、肝、膽、腎和腎上腺、甲狀腺等臟器的顯像和功能的檢查，為有效地診斷和防治上述器官的疾病提供了條件。

——治療方面：對五萬例甲亢、數百例甲狀腺癌和癌腫內轉移，皮膚病，真性紅細胞增生等病症運用核醫技術治療，取得了明顯療效；

——同位素示蹤技術在全國已廣泛於生理學、生物化學、藥理學、病理生理學、細胞學、微生物學、寄生蟲學等各個學科的研究，對促進醫學基礎理論的發展起了重要作用；

——研製和建立了醫用電子加速器等一批核設備、核儀器，並應用於臨床。

第五次市人代會透露
杭州發展旅遊事業 列為市政首要建設

【中國新聞社杭州十一月五日電】把發展旅遊事業放在第一位，杭州將建設成為第一流的風景旅遊城市。這是中共杭州市委書記厲德馨在三日開幕的中共杭州市第五次代表大會上所作的報告中透露的。

厲德馨在報告中說，根據杭州城市的性質和特點，杭州將建設成為美麗、清潔、文明、繁榮的風景旅遊城市，為了實現上述目標，厲德馨提出正確處理風景旅遊事業和工業建設的關係，把發展風景旅遊事業放在第一位，把發展教育、科學、文化事業放在重要地位，城市建設實行改造舊城與建設新區相結合，用十年時間摘掉「破爛城市」的帽子，實行對外開放，採取多種優惠方法，引進省內外、國外和港澳資金，加速杭州建設，使杭州到本世紀末具有第一流的風景旅遊環境和設施。

北京短簡

北京花鳥魚市場

于斐 攝影報道

北京西直門外車公莊有個花鳥魚市場，這個市場與眾不同，專門經營花、鳥、魚，與之無關的商品不得入內。

這裏經售的鳥，多是供觀賞的鳥類，諸如鸚鵡、畫眉、黃鶯等，鸚鵡一般為伍角一隻。花草也是多姿多采，從君子蘭、山影、盆景到各種仙人掌、仙人球等等，價格最貴者為數百元的君子蘭，也有幾角錢的草花。魚類則是金魚和熱帶魚。相應的商品則有：餵鳥的螞蚱、小米、鳥籠，餵魚的魚蟲，魚缸，養花的瓜子、豆餅和各種化學複合肥。

這也是農貿市場的性質，或者俗稱自由市場。所謂自由，是該市場實行交易雙方自行議價的原則。但是不准以假充真，以次充好。對外賓，僑胞不得任意抬高價格。不准在場外進行任何交易。

這個市場有數百平方米的面積，長方形，貨攤排四列，人分兩行。銷售者的櫃台均約一米。每櫃台日收管理費三角。商品價格超過三十元者繳百分之二收管理費。

圖為賣鳥的攤檔

各地名廚聚首北京 參加技術表演鑒定
將評選十名最佳廚師五名最佳點心師

【中國新聞社北京五日電】參加全國烹飪名師技術表演鑒定會的各地代表八十三人已於今天全部抵達北京，精采表演將於本月八日至十一日在人民大會堂舉行。

在四天的表演時間裏，他們將表演製作菜點三百八十四種，其中熱菜二百七十六個，冷盤二十四個，麵點八十四種。

根據大會規定，廚師每人表演四個風味名菜從泡發、切配到烹製，均由表演者本人完成。要求運用不同主料，運用不同烹飪方法，製作技術難度大、風味特點突出、能代表當地技術水平的菜品，每個菜品標準分為一百分，確有絕招或獨特技巧的，可以在應得分之外，增加分數。

廚師個人或集體製作一個花色冷葷拼盤，要求製作精細，造型美觀，調味適當，色、香、味、形俱佳，標準分為一百分。

點心師每人製作六種名點，每種數量按原主料計算不少於一市斤。要求運用不同麵團和不同製作方法，每品種標準分亦為一百分。

由烹飪專家、社會名流和有關方面人士二十四人組成的評審委員會，將根據評定的分數，並參考代表們的意見，評選和確定最佳廚師十名，最佳點心師五名，冷葷拼盤製作工藝優秀獎若干個，以及優秀廚師、優秀點心師十五名，最後由商業部發給證書和獎品。

這次全國烹飪名師技術表演鑒定會結束後，部分省市、自治區的代表將在北京對口和口味相近的飯館獻藝。這些飯館將在店堂懸掛名師、名菜、名點招牌以及有關菜點的趣聞、掌故。

著名國畫家劉繼卣逝世

【新華社北京五日電】著名國畫家劉繼卣今日凌晨辭世，終年六十五歲。臨終前他將自己給畫的一張巨幅國畫《雙獅圖》獻給了國家。

劉繼卣在年畫、連環畫和中國人物畫、動物畫方面卓有成就。他繼承傳統的筆墨技法，又吸收西洋油畫色彩及技巧，融會貫通，形成了自己的風格。他五十年代創作的《武松打虎》和《鬧天宮》組畫，在國際畫展中博得重視和好評。

金門「明朝魯王陵」查明僅為一女子墓
專家發掘證實以前搞烏龍

【法新社台北五日電】台灣金門一個一度被誤為明朝魯王的陵墓，已被證實為十一世紀一個女子的墳。

中央通訊社今天報道說，東海大學黃典權教授和師範大學王啟宗教授昨天得出上述發現的結論。

他們應行政院文建會邀請，監督舊金門城東陵墓的發掘工作。

除了一些混有泥土的骨頭碎塊外，他們還發現宋神宗元豐年間銀鐲一對，形似鑽石的綴墜一隻，和元豐通寶三枚。此外還有一些瓷器碎片、生銹鐵釘，方型紅磚和難以辨別的字跡。

用蚵殼滲以沙泥築成的陵墓，曾被誤以為魯王之墓。直至一九五九年，人們在金門發現真正魯王塚時，才知有誤。

十九世紀初葉，福建省一名官員在墓前立一石碑，上書「明朝魯王之墓」。

一九三六年，金門地方當局在墓旁築一亭子，名曰「魯亭」。

真正的魯王墓被發現後，文建會下令挖掘此墓，以解多年之謎。

廣州美院作品展 慶祝建院三十年

【本報廣州五日專電】廣州美術學院建院三十周年之際，在廣州市分別舉辦六個美術作品展覽熱烈慶祝。

由該學院和附中師生創作的作品展覽今（五）日起在文化公園第一館展出。該學院顧問胡一川作品展覽和已故副院長楊秋人遺作展覽將於七日起在廣東畫院展覽廳二樓和三樓分別舉行。十七日起，該學院師生的「敦煌、永樂宮壁畫」臨摹作品將在越秀山廣州美術館展出，歷屆校友作品和雕塑系、工藝美術系師生作品將在該學院陳列館和校園內分別展出。

全國十二城市今天天氣預報
（中央氣象台供稿）

城市	最高溫度	最低溫度	氣候概況
北京	21	4	晴 風力小於三級
上海	21	11	晴 風力三─四級
天津	20	7	晴 風力小於三級
瀋陽	14	2	晴 風力小於三級
武漢	25	12	晴 風力小於三級
西安	18	7	晴 風力小於三級
成都	21	10	多雲 風力小於三級
杭州	21	13	晴 風力小於三級
昆明	21	18	晴 風力三─四級
廣州	28	18	晴 風力小於三級
台北	25	16	晴 風力三─四級
香港	28	19	晴 風力小於三級

明代著名科學家
徐光啟書法碑廊在徐氏墓側建成
徐家匯的墓地亦改建一新

【中國新聞社上海五日電】上海各界為紀念明代科學家徐光啟逝世三百五十周年修建的徐光啟書法碑廊已經竣工。碑廊位於徐光啟墓側，十二塊青石鐫有徐光啟《致老親家尺牘》、詩抄手稿等真跡，有明人查繼佐所撰徐光啟傳記《罪惟錄》，還刻有上海圖書館館長顧廷龍為碑廊所作的題跋和著名書家程十髮所畫的徐光啟肖像。

又訊：徐家匯南丹公園內的徐光啟墓地已改建一新，原墓前的小路已擴建成花崗石坪。

周揚談「異化」問題
（上接第一版）

他說小平同志在他的講話中，是從全局性、戰略性的觀點來考慮「異化」問題的。「異化」本身是個概念，探討理論問題當然首先要弄清楚概念，否則就無從談起。但是，決不可僅限於從概念出發，在概念裏繞圈子。正確的思想方法應當是要從實際出發，從全局出發，經過對於客觀材料的調查研究，反覆論證，才能引出比較正確的結論。掌握正確的思想方法，才能真正達到同黨中央在政治上保持一致。思想要從全局性的實際出發，還要由實踐來檢驗。我在談「異化」的時候，本意也想聯繫當前的改革來談。由於我對實際情況所知甚少，對於我所看到或聽到的許多現象也缺乏認真的深入的研究和分析，所以只知道要改革，但如何改革也還是茫然，既提不出中肯的意見，更經不起實際的檢驗。所以單有良好的願望和動機，如果缺少調查研究，還是無濟於事的。在今後的理論研究和學術探討中，一定要強調調查研究的重要。如果發現自己的認識和中央的方針、路線有偏離，首先要想到自己的不足，應本着對黨、對人民負責的精神，一方面要作自我批評，一方面歡迎同志們批評，並且在工作中加以糾正。

關於人道主義的問題，周揚同志說，我贊成小平同志關於社會主義的人道主義的提法。講社會主義的人道主義，一定要同發展社會主義建設這個中心任務和社會主義社會還要進行一定範圍內的階級鬥爭結合起來，並且要考慮到社會主義發展的具體狀況、可能和需要，否則就難免抽象化，甚至引起誤解和曲解。對於資產階級的人道主義者，我們要做具體分析，因為在不同的歷史條件下，這些思想和思想家的作用有所不同。至於資產階級政客所講的人道主義，不過是鱷魚的眼淚吧了。當然，從思想體系看，各派資產階級人道主義的根本缺陷，都是用抽象的人性、人道觀念去說明和解釋歷史，這是唯心主義的，與馬克思主義的思想體系是根本不同的。

在談話中，周揚說，根本問題在於他對近年來的形勢估計不正確。從黨的發展和自己的親身經歷，他深感「左」的傾向給革命事業帶來的嚴重危害性，而沒有多考慮對外開放以後的外來資產階級思想的嚴重影響，因此，總結歷史經驗不夠全面。腦子裏只注重反「左」，忽視了反對右的傾向。對理論界、文藝界大量精神污染現象，既缺乏了解又缺乏研究，對精神污染所造成的嚴重後果更是估計不足。所以輕率地，不慎重地發表了那樣一篇有缺點、錯誤的文章。這是一個深刻的教訓。

周揚同志很有感慨地指出，要成為一個真正的馬克思主義者，成為一個徹底的唯物主義者很不容易，要終身努力、終身奮鬥。

在結束談話的時候，周揚同志滿懷信心地對記者說，我相信，通過整黨、通過對精神污染現象的批評和鬥爭，會給黨風和社會風氣帶來新的氣象。同時，社會主義的文學藝術也一定會在更加健康的道路上出現更加繁榮昌盛的局面。

北京調整領導班子 縣局以上基本完成
現正全力選拔培養「第三梯隊」

【據新華社北京五日電】中共北京市委書記、市長陳希同昨天在市委全委擴大會議上說，全市區縣局以上領導班子的調整工作已經基本完成。現在正在大力抓考查、選拔、培養「第三梯隊」的工作。

陳希同說，全市調整後的各級領導班子突出了如下特點：——班子精幹。過去一個單位領導班子正副職平均有七人，最多的達十幾個人，現在一般都是四人左右；——年齡下降。過去平均五十七歲，現在五十一歲；——文化水平提高。高中文化程度的由過去的百分之五十四上升到百分之七十八點五，大專文化程度的由過去的百分之二十八點七上升到百分之五十三；——初步形成了梯形配備，新班子中五十歲以下的佔百分之三十九，其中四十五歲以下的佔百分之十九點四。

中共黨史工作者研討毛澤東思想
昨天起在南寧集會
此活動是紀念毛澤東九十冥壽

【中國新聞社南寧五日電】中共中央黨史研究室、全國中共黨史研究會為紀念毛澤東九十周年誕辰而舉辦的全國毛澤東思想討論會今日上午在南寧舉行開幕式。

十二月二十六日是毛澤東的誕辰紀念日。中共中央顧問委員會常委、全國中共黨史研究顧問王首道，中共中央黨史研究室主任胡繩、副主任廖蓋隆，中共廣西壯族自治區委員會第一書記喬曉光、區人民政府主席韋純束出席了開幕式。

廖蓋隆致開幕詞，他說，這次討論會要從各方面研究和宣傳毛澤東在理論上的貢獻，科學地闡述近幾年中共在那些方面發展了毛澤東思想，探索和論證建設中國特色的社會主義道路。他要求黨史工作者積極參加思想理論界中的反對精神污染的工作，進行有說服力的論事，要按照歷史本來的面目，在馬列主義、毛澤東思想指導下，科學地說明歷史，不為「左」的或右的觀點所束縛。

加州十二殯葬機構被控涉及姦屍醜聞
三百名死者家屬索償八億美元
火葬場仵工還偷走死屍金牙胡作非為

【合眾國際社加利福尼亞·聖安娜五日電】要求總額達八億美元賠償的訟案，已於星期五提出，控告十二間南加利福尼亞的殯葬館和火葬場，訴稱許多屍體在火化前曾遭到暴力和性侵犯。

從事許多這類案件的私家偵探古德說，這等罪行是在加利福尼亞州哥斯達梅薩的港口草場山奧立夫殯儀館內犯下的。該館根據同十一間火葬場的合同從事火化工作。

港口草場殯儀館的律師范達姆謝絕置評，因為他還沒有看到訟狀的副本。

在分類罪行狀中間，古德宣稱，火葬場工人曾同準備火化的屍體發生性關係，工人摘除屍體牙上的鑲金，把不同屍體骨灰混在一起。

古德在記者招待會上對記者說：「我們擁有極確鑿的姦屍色情的證據。我們有證人，將證實如摘取牙上鑲金等那類和其它罪行。他們將作證，在工作檯上發現有帶血的鉗子。」

律師麥克馬林說：「受害者的數目和凌屍的程度是驚人的，任何數額的賠償都不足以當所受的傷害。我們估計，在過去四年裏，曾有一萬一千家使用過港口草場殯儀館的服務，並因其不道德的作為受害。」

被害人的三百名家屬向高等法院提出的訟狀裏，提控的被告是十二間喪葬館，以及奧蘭治縣、哥斯達梅薩市和加利福尼亞州。古德說，他由於他所認為的在港口草場進行火化的屍體特別高的數字，因而逐漸對那裏的諸多作為起了疑心。他說，他同港口草場的僱員和前僱員約談後，獲悉了這等所指的凌屍行為。

泰國老鼠尿殺四人
赤足涉水者致染上尿液中的螺旋體菌
泛濫區出現罕見急病

【合眾國際社曼谷五日電】兩月多來飽受季候風帶來洪水泛濫摧殘的曼谷和泰國二十七省份人民，現在又是憂心忡忡。他們可能在洪水中涉踏時喪生。

迄今，今年泰國季節性洪水已奪去五十人的生命，造成損失估計多達二千七百五十多萬美元，使大片曼谷和鄰近地區自九月初以來變成茫茫的澤國。

但是，曼谷華麥醫院的炳瓦披露，亦在這項代表所說腳在洪水中行走的人，可能染上一種致命的疾病。

炳瓦說，四人染上這種為人少見疾病的病人已入院留醫，病情極端嚴重，這種疾病來自死水中的老鼠尿。

他說，這種細螺旋體疾病，其症狀如黃疸病，病人發高熱，肌肉抽痛。患細螺旋體病的病人如果不及時延醫，就可能致命。

【法新社曼谷五日電】由於當地河流的水位接近四十年來最高的水位，曼谷和周圍地區的居民今天正準備要應付惡化的洪災。

水文部門官員說，從大曼谷市中央流過的湄南河，大概直到星期三都會繼續漲水，迫使許多居民要避往高地。

因高潮、異常大的降雨量，和從北部地區流到此間的水交蜷在一起，該河水勢大漲。

內政部昨天說，泰國七十三個府二十七個府，仍然受到洪水的災害。

加壓深潛器突爆裂 挪威鑽油台死五人
當時潛水鐘上水後準備與減壓室接合

【合眾國際社挪威斯塔萬格五日電】挪威救援人員說，挪威鑽油台上一已加壓的深水鐘型潛水器星期六爆裂，船上四人死亡，一名潛水器外作業的男子亦罹難。

事發時，鐘型潛水器正在「拜福德·多爾芬號」鑽探船上與一個減壓室接合。斯塔萬格附近海事救援處發言人說，其中三名死者為英國人，兩名為挪威人。

法國伊埃爾尼夫阿基廷石油公司發言人說，「拜福德·多爾芬號」正在斯塔萬格西北的挪威北海弗里格氣油田上進行深海潛水作業。

他說，死者是法國潛水公司的潛水員。

早時跡象顯示，鐘型潛水器在海底作業完畢升回船上後，瞬即減壓，四名潛水員死亡，兩名在外面操作的男子亦告受傷。救援人員說，鐘型潛水器用作深水作業。它是在甲板加壓的。完成任務的潛水員一般在專用減壓室裏進行緩慢降壓。

今次是「阿歷山大·L基爾蘭號」一九八〇年三月在風暴中翻側以來，挪威最嚴重的近海石油工業事故。上次事故一百二十三人死亡。

關電視機害一命
英一球迷收看足球比賽 不滿女友干涉竟起殺機

【美聯社英格蘭諾丁漢五日電】英國《衛報》星期六報道，一位四十三歲英國足球迷承認殺死他的女友，因為她在重播英國足球錦標賽時將電視關掉。

《衛報》在引用斯坦利·丁利星期五告訴諾丁漢巡迴法院時說：「我殺死她的時候，仍然愛她。」

引述丁利的話說：「她走出廚房，關掉電視並說：她不能容忍足球。」

英公寓屠夫認罪 昨被判終身監禁

【路透社倫敦五日電】曾經做過見習警察，後來擔任公務員的三十七歲丹尼斯·尼爾森，自己供認他曾經勒死十五個年輕男子。由於遇害的六宗都可能驗正，故判他終身監禁。他可能就是英國犯罪史上殺人最多的一個。

據說，尼爾森每次從倫敦酒吧間把年輕人帶回他家中以同性戀者對待，有時他根本就施以性活動，另一些他與之飲酒數小時，就在酒精的戲弄中，他會用領帶把對方勒死。他害過的人大多數是無家可歸或沒有職業的年輕人。

過去有過三次他在家中後院燃燒起火堆燒死屍體。當時還有些不懂發生何事的兒童走來看他燃火。

後來他搬了家到倫敦北部一處公寓房屋居住。他把害死的三具屍體用水來煮。有的倒入廁所沖掉。但是人肉阻塞了管道。通水道的工人發現了，隨即報警。警方人員到訪時他立即招認了。就這樣他的罪行才被揭露。

公寓屠夫 星期五在倫敦舊城被裁定六次謀殺和兩次企圖謀殺罪名成立，而被判終身監禁的丹尼斯·尼爾森，在一名獄卒押送下被運走時的情形。（美聯社）

大溪地酒店罷工持續 三大海灘遊客冷清清
酒店已告停業 復工談判開會無期

【法新社塔希提·帕皮提五日電】塔希提（大溪地）三間最大的酒店，經十天罷工後，於星期五關上了門。罷工中有暴力行動，並威脅到這個南太平洋休閑島嶼的旅遊業，和全面的經濟穩定。

有六百會員的酒店工會，星期五早時，撤走了設在索菲蒂爾梅瓦灘、大溪地巨浪灘、和塔哈拉灘前面的糾察線。

該三間酒店──擁有該島一千一百三十間客房中的六百三十一間客房──星期四宣佈，它們將無限期地停開，且看不到有同工會恢復談判的希望。

這三間酒店僱用了六百一十九人，每年為這個以法屬波利尼西亞見稱的法國海外屬地賺取到一千二百一十萬美元。

由於罷工和有關十月三十至三十一日暴力行動和破壞行為的消息，個人和團體紛紛取消了到大溪地觀光的計劃。四名警員，當用催淚彈驅散扔石頭的青年羣衆時，受了輕傷。

罷工的影響已波及到其它經濟部門，如食品飲料商、洗衣店、餐廳和酒吧。它們在很大程度上要靠大酒店的生意。

宇宙發現新銀河
距地球只有十五萬光年
澳洲天文學家宣布

【美聯社悉尼五日電】澳洲天文學家說，他們已發現一道隱藏的新銀河，它是如此接近地球，以致在天文學用詞上，它「幾乎是我們的後院的一部分」。

教授唐·馬修森星期六說，第三道銀河，是在「Magellanic」雲霧（即最接近地球的銀河）發現。這一發現，將大大修正對地球附近的太空的科學理解。

馬修森說，銀河距地球十五萬光年，那意味「它們幾乎是我們後院的一部分」。

爪哇撈女掩人耳目 妓院伴作學生宿舍
進出人等均作學生打扮

【法新社雅加達五日電】印尼《羅盤報》今天報道，爪哇中部日惹一間伴作學生宿舍的妓院，終被揭發。

日惹當局少年犯罪組對《羅盤報》說，他們進行突擊搜查時，妓院內正有二十八名高級妓女。

少年犯罪組一名組員說，那裏名義上是學生宿舍，進出人等總是學生打扮，攜帶一般學生用具。

他又說，搜查時，若干中學生表示他們是看了色情電影後，被人慫恿前往那裏。

本報專稿

「俯首青天愧故人」

羅承勛自述犯嚴重間諜罪

本報記者 黃浦

犯了嚴重間諜罪，在北京被判有期徒刑十年、近獲假釋的罪犯羅承勛，在答覆記者的提問時坦率承認，他從七十年代中期起，利用自己的地位和工作的便利，將國家重要機密情報出賣給美國間諜機關。他說：「罪行的性質是嚴重的，一點沒有冤枉。」

羅承勛於去年被拘捕。他說，他到北京的第二天，就坦白交代他犯下的間諜罪行，「可以說是被動形式的主動坦白」，雖非自首，亦絕非迫供。他當初因為在個別事情上處理不當，不小心上了別人的當，跌入陷阱，以後愈陷愈深。事後也感到懺悔，也想擺脫，但又存着僥倖的心理。

他說，因為他一開始就把問題交代出來，所以在法庭審訊時，不用辯護，全部承認指控。審理過程完全是依法行事，是公正的。

羅承勛向記者出示了北京市中級人民法院對他的刑事判決書和刑事裁定書。判決書指出：「羅承勛背叛祖國，為外國間諜機關提供我國重要國家機密情報，危害國家安全，已構成間諜罪，應予懲處，鑒於被告人羅承勛認罪態度良好，故酌予從輕處罰。」刑事裁定書說：「罪犯羅承勛在服刑勞動改造期間，認罪服法，遵守監規，確有悔改表現。依照《中華人民共和國刑法》第七十三條、第七十四條、第五十四條的規定，裁定如下：對罪犯羅承勛予以假釋。」

羅承勛於今年六月二十八日獲假釋後，居住在北京，每月有八十元生活費。他表示「俯首青天愧故人」，他對不起國家、對不起人民，對不起香港的愛國新聞界。希望今後能做個好人。

關於羅承勛間諜案，北京市中級人民法院院長劉雲峯接受記者訪問時指出，羅承勛出賣國家重要機密給美國情報機關，危害國家安全，罪行嚴重，但鑑於羅承勛對罪行老實交代，表示悔改，所以依法懲處之時，從輕處理。對羅承勛的判刑和假釋，都是在法律允許的範圍之內。

劉雲峯說，羅承勛向美國間諜機關出賣國家重要機密情報，每一項罪行都有確實證據，在整個審理過程中，他都一一承認。按其罪行性質和法律規定，應判處十年以上有期徒刑或者無期徒刑，考慮到羅承勛認罪態度較好，所以從輕處理，判處十年徒刑，根據他在服刑改造期間表現，以及他在整個審理過程中的態度，按刑法第七十三條規定准予假釋。在假釋考驗期間，由公安機關監督，他仍須服滿十年刑期。

劉雲峯表示，法院根據憲法獨立行使審判權，對案件審理沒有受到任何人或任何單位干預。對羅承勛案件的處理，是嚴格依照中國法律辦理，體現了執法的嚴肅性。

證監會草擬上市規則

明年一月完成 現已徵詢意見

俾公開公司較多資料

並建議三年內將全部法例條文呈交行政局核准，分期逐步推行，以期達到所需資料全部公開

【本報訊】證券事務監察委員會昨日發表一份聲明透露，該委員會準備於明年一月完成草擬上市規則的工作，該規則將規定較大程度公開有關股東所持股份和及時透露商業資料，並由委員會透過各證券交易所對這些規則的執行加強監察。

委員會建議約於三年內將全部法例條文呈交行政局核准，並分期逐步推行，以期達到所需資料全部公開。委員會並稱，到時並可參考對佳寧和益大進行調查所得的結果。

委員會已重申，為本港作為財經中心的長遠利益計，應該繼續以適當的公開公司擁有權、股票交易和有關資料為目標，尤其是有關收購和出售。這項政策必須以能夠加強，而不是損害對香港經濟的管理方式的推行。

聲明稱，今年較早時，證券事務監察委員會曾對規定公開資料的政策重新評估，並有顧及公司（修訂）法案草稿中已擬備有關公開擁權的條款，委員會所接獲由各證券交易所和有關商業和專業團體提交的意見書，和當前的經濟和政治環境。委員會也有顧及為配合四會合併的發展，改善上市規則的工作已有長足進展。委員會現正等待前所下令對若干公司進行調查的報告。

聲明指出，對於公司資料不足的問題，現時的應付辦法是由證券事務監察委員會根據證券條例第十四條的規定制定上市規則。這些規則將規定較大程度公開有關股東所持股份和及時透露商業資料，並由委員會透過各證券交易所對這些規則的執行加強監察。委員會確信，一系列由上市規則促成不太引起爭論的更改，如加以適當的監察，將會迅速地大大提高向股東和一般投資人士透露的資料的質素。

聲明說，行政局原則上同意所建議的方式，並要求委員會徵詢有關人士的意見，然後着手草擬這些規則，以便將具體建議呈交行政局考慮。為此，委員會歡迎有關人士就釐訂上市規則，以求達到公眾公司更大程度的公開持股數量和有關商業資料，提供建設性建議。委員會的目標是在一九八四年一月完成草擬規則的工作。因此，昨天已致函各有關人士，邀請在十二月中之前提供意見。

民劇團昨移師新光 俞振飛伉儷演寫狀

戲真意切細膩動人贏得滿座掌聲

該團今日將續演日夜兩場

【本報訊】上海昆劇團昨晚移師北角新光戲院首場演出。俞振飛與夫人李蔷華合演《販馬記之寫狀》，兩人在台上的演出，無論身段配合與情感交流均恰如其份，戲真意切，細膩動人，贏得闔座熱烈掌聲。

昨晚演出結束後，知名人士趙從衍、吳中一、陸菊森、李和聲、費彝民及新華社香港分社副社長李儲文、中文大學藝術系教授饒宗頤、澳門東亞大學校長薛壽生等上台祝賀演出成功，並與團長徐湘、副團長李文軒及俞振飛伉儷等合照。

《販馬記》為俞振飛拿手劇目，過去曾先後與梅蘭芳、程硯秋、荀慧生、尚小雲「四大名旦」同台合演，先後演出過不下一千場次，是俞老六十載舞台生活中演得最多、最熟的一齣戲。

昨晚俞老與夫人李蔷華合演《販馬記》中《寫狀》一折。俞老飾演青年縣官趙寵，李蔷華飾夫人桂枝。趙寵在聞悉妻子冤情時，細心查問，中間又穿插一些夫妻間的玩笑，兩人演來生動細膩，雅而不俗，身段、神態均配合得恰到好處。該劇為「吹腔」，唱唸與做工並重，愛好「俞派」唱唸的觀衆大飽耳福，俞老八二高齡，在台上嗓音寬亮清越如故，可說奇蹟。

昨晚演出的劇目，尚有王芝泉、陳同申的《擋馬》，蔡正仁、張靜嫻的《絮閣》，計鎮華、梁谷音、張銘榮的《誘叔別兄》。在《誘叔別兄》中，張銘榮飾演武大郎，半個多小時的演出全部蹲身走矮步，唸蘇白，動作利落，詼諧惹笑，很受觀衆歡迎。

該團今在新光續演日、夜兩場。日場為王芝泉《盜庫銀》，武打場面精采；《爛柯山》又名《馬前潑水》，由計鎮華飾朱買臣、梁谷音飾崔氏，描述崔氏嫌貧棄夫，最後覆水難收的故事，是一齣著名的唱功做功戲，計鎮華及梁谷音在劇中均有非常精采的演出，在北京演出曾哄動一時，觀衆不可錯過。

俞振飛與李蔷華伉儷昨晚合演《寫狀》

港大開放日昨開幕

三年一度 為期兩天

黃麗松接受訪問暢談培育人才 學生會長表示當前港大正處重大變革中

【本報訊】香港大學三年一度的開放日，昨日由該校校長黃麗松主持開幕儀式。黃麗松在接受訪問時表示，港大未來的任務將繼續致力於培育人才，為社會服務。對於「為中國而立」的創校宗旨，他說，若認為香港是中國領土的一部分，那麼港大培訓人才為香港服務，即是間接地為中國服務。他認為近年港大在溝通中西文化交流方面，已作出一定的貢獻。

他說，近兩三年來，港大和內地部份大學的聯繫漸趨頻密，其中以廣州大專院校如中山大學、暨南大學、華南工學院的往來最為緊密。此外，港大與北京、上海、西安等地的大學亦進行了教師交換計劃，但合作性的研究計劃仍未展開。

談及港大未來的發展時，黃麗松表示，在八五至八八年的發展計劃中，港大將增加法律系和社會工作系的學額，並將致力培訓專業教師。他說，目前教育學院每年約可訓練二百名教師，但為應付實際需求，港大正計劃在六年內多訓練一千名學位教師。至於開辦校外學位課程的建議，他說，有關計劃已於較早時遞交大學及理工撥款委員會考慮，但至今仍未接獲答覆。

對於最近學生會致英國首相戴卓爾夫人函件一事，他指出校方自始至終對此事未有參加任何意見，學生會在處理事件上有絕對的自由，但他相信同學從事件中已學習到不少寶貴的經驗。他承認，近年港大學生在社會參與和政治意識方面，有明顯的增強。

學生會會長廖振華於會上致詞時指出，八十年代的港大，正處於重大的變革中。他說，中國收回香港主權已是無可爭議的事實，相信本港社會的政治、經濟、文化等各方面亦會因而面臨着一定的轉變，而大學在這轉變期間將擔當着很重要的角色。

他指出，為使社會穩定向前，以及避免將來生活方式有過急的轉變，他認為香港必須朝着民主化的方向發展，其中必須包括民主架構和參與途徑，在不同政見下容納開放和理性的討論等三個方面。

廖振華說，可惜目前本港居民的民主意識和參政意願並不高漲。因此，作為培養人才的大學實有責任為香港培養民主參政的人才。

昨日前往參觀港大開放日的家長、學生及社會人士十分踴躍。開放日今日繼續舉行，開放時間為上午十時至下午六時。

在港大開放日的開幕儀式上，校長黃麗松（前排右二）在學生會會長廖振華（前排右一）陪同下，欣賞醒獅表演

歐經同盟主席今由內地來港

【本報訊】歐洲經濟同盟主席唐吾在中國大陸訪問完畢後，將於今日乘搭中國民航CA一零一班機抵港。

唐吾在本港稍事停留，將於傍晚離港。

兩幫黑社會分子在夜總會內開片

【本報訊】兩幫黑社會分子今日凌晨零時二十分在旺角彌敦道一酒樓夜總會談判破裂，趁節目表演熄燈一瞬間，各持木喉鐵、利刀互毆對方。黑暗中，多人被打傷，侍應報警。

警員到場，在酒樓門口和街上拘捕五名涉嫌與案有關的男子，其中四人身有傷痕，要入院醫治。

西貢汽車爆胎翻滾 車上六人一死五傷

大埔道昨亦發生車禍三人受傷

【本報訊】一輛私家車昨日在西貢大網仔一條未鋪好的路上，爆胎後翻滾，整部車嚴重損毀，車上一名青年被抛出車外，另五名男女同受重傷，其中一名男子送院後，經搶救無效而死。

車禍現場是大網仔西澳村對開的一段未鋪好泥涌道，路上仍滿佈泥沙和碎石。

昨日下午，九名男女結伴分乘兩輛私家車入西貢大網仔，經泥涌道欲往烏溪沙郊野公園燒烤，但半路上遇路障，兩車折回又沿泥涌道駛向大網仔。下午三時四十五分，其中一輛編號BS七○八三的私家車右輪胎突然爆裂，整輛車失去控制，向前翻了幾個觔斗，衝前約二十米後，橫亘在路中央。整輛車嚴重損毀，左後車門也告飛脫。

車上一名青年被抛出車外，另五名男女同受重傷，其中兩名當場昏迷。

另一輛行在前邊的私家車，車上三人見BS七○八三車許久未跟上來，覺得可疑，就駕車掉頭，始發現同伴出事，立即報警。警員趕到，把傷者從車中救出，送院救治。

死者：陳炳強，三十七歲。傷者：容自安，十九歲，情況危殆；陳坤陽，三十一歲；康美美，女，二十五歲；鄭美華，女，二十四歲；胡志成，二十二歲。

又訊：昨晚八時許，二十五歲的張根崇和二十三歲的梅亞兒駕車沿大埔道由九龍向新界行駛，至美援新村附近時，據說因閃避一輛汽車，失去控制，同迎面而來的客貨車（編號CD一六八一）相撞，兩車的車頭均嚴重損毀，張、梅二人同時被困車中，途人見狀報警。

警方召消防員到場，把張、梅從車中救出，連同受傷的客貨車司機梁惠聲（二十五歲）一起送院救治。

在西貢失事造成一死五傷的汽車

三匪假冒送貨工人 打劫葵涌一製造廠

【本報訊】昨日下午三時四十五分左右，三名男子假冒送貨工人，闖入葵涌葵昌路華達製造廠，拔刀指嚇三十二歲莫姓東主及兩名女職員，然後展開搜掠。

三名匪徒劫得一個裝有二萬多元現款的布袋、一個「勞力士」手錶及兩個女裝銀包後逃去。

又：昨日上午六時三十分，四名男子在深井碼頭與人交易了一批銀圓，總值四十萬元。當他們準備攜銀圓駕車離去時，突被七名共持一槍六刀的匪徒截劫，並威脅事主將車駛往深井公廁附近，匪徒在該處掠去車上所有銀圓，趕事主下車，然後駕事主的私家車逃去。

又：昨日上午七時十五分，觀塘偉業街一間電子廠被爆竊，損失價值四十萬元的電子錶零件。

本港劫錶兩疑犯昨在曼谷被拘捕

爲印籍巴籍人攜出六百個手錶

【本報訊】據外電消息，曼谷警方根據香港警方提供的資料，昨日在曼谷機場拘捕兩名外籍男子，從他們的旅行袋中搜出六百個手錶。

警方說，兩名男子分別是印度和巴基斯坦人，是於前日上午由香港乘飛機到曼谷，昨日在離開機場時，被警方拘捕。警方相信兩名男子是與香港一宗劫案有關。

本月三日深夜十一時許，兩名男子訛稱送貨，進入中環忌連拿利道一號四樓一間洋行，綑綁一名留宿的印度籍看更，再用硬物撬開儲物室，劫去一批價值一百萬元的手錶，於翌日凌晨二時許逃去。

警方根據被綁看更提供資料，懷疑匪徒是外籍人，並在案發後逃去泰國。

太子道一段限制上落客

【本報訊】運輸署宣佈，由星期一（十一月七日）上午十時起，太子道西介於詩歌舞街與塘尾道的一段東行行車道將劃為每日二十四小時的限制區。

除專利巴士及經當局特許者外，其他車輛一律禁止在限制區內上落乘客或裝卸貨物。

相機店內一短劇

本報記者 徐錦輝

地點：尖沙咀遊客購物區一相機器材公司內

時間：昨晚八時三十分

人物：一名美國男遊客、公司職員及一名會懂英語的警員

（幕啟，一名美國遊客，焦急不安地用眼睛四處找尋。當他見到門外正在當值巡邏的警員時，連拉帶拖地把警員強行拉入鋪內。公司職員則準備拉閘關門。）

美國遊客：警察先生，請你評評理，他們（用手指着店內職員）替我修理相機的小毛病，要收費一千港元。現在我不想修理，但他們不允將相機還給我，堅持要收足一千港元。

（警員對英語只是一知半解，不知所措，立刻用無線電知會警察電台請示，然後替雙方排解。）

美國遊客（氣憤憤地）：我的相機不過是普通修理，又不需要配零件，現在強行要我修理。而對街的一間相機公司答應我太太只收二百港元。同樣是修理，兩者之間竟相差八百港元，所以我決定不在這裏修理。

公司職員：我們是開門做生意，大家講好價錢，你情我願，又無騙你，怎可以一聲「唔制」就拉倒。現在我們夠鐘關閘收工，要交涉明日再來。

（美國遊客堅持要取回相機，公司職員則不允交出相機，雙方各執一詞，互不相讓，爭持激烈。連在旁的警員亦無從勸解。公司職員以關門為理由，企圖拉閘關門，美國遊客賴着不走。最後警員只好將一干人等帶返警署理論。）

灣仔廣東酒樓樓上 住宅今晨被燬 疑與縱火有關

【本報訊】灣仔軒尼詩道廣東酒樓樓上一住宅單位，今日凌晨二時三十分發生火警，火勢猛烈，兩名男子受傷送院，初步調查為一宗縱火事件。

火警現場為軒尼詩道三百八十號寶安大廈十三樓G座。上述時間，該單位突然冒出濃煙烈焰，火勢一開始即相當猛烈，火舌從窗口竄出，消防員接報到場，架起雲梯開喉灌救，並派出一隊喉管隊進入現場。兩名男子不久被救出，送往鄧肇堅醫院救治。

據悉，事件疑與縱火有關。

火警發生時，上址住客紛紛從睡夢中驚醒，匆匆逃出街外，消防員亦勸告住客暫時撤出。軒尼詩道東西行交通曾受阻，至凌晨三時，火勢已被控制。

兩類事情 兩種效率

「急驚風遇着慢郎中」，這是工聯會形容當局在改善勞工立法問題上的緩慢步伐。

工人被欠薪、生活無着的事件層出不窮，職業、生活的權益沒有保障，急須設立破產欠薪保障基金，以及修訂不合實際的遣散費條例，確是急不容緩。各勞工團體也早就不斷提出意見，當局也認為這個工作要做。可是迄今仍是只見雷響，不見雨落。

立法局一些非官守議員曾批評當局工作效率差，批評得對。不少公共建設工程計劃，如設立永久展覽中心，從廠商不斷提出建議，直到當局委託顧問公司作出研究報告，轉眼間已經十多二十年，現在尚是興建無期。所以，在改善勞工立法問題上步伐緩慢，實不足為奇。

不過，當局也有高效率的一面。如加稅加費，有時就快如閃電。公平的說法，該是當局對兩類事情，有兩種效率。

《從外國人眼中看香港前途》

三位外籍人士演說 相信港可繼續發展

認為中國十分重視香港的經驗

【本報訊】昨日在一個討論香港前途的公開講座上，三位外籍講者均認為，一九九七年以後，中國仍將讓香港保持現狀。

香港專上學生聯會昨日在沙田中文大學舉行公開講座，邀請日本朝日新聞社香港分社社長吉田實、中文大學政治行政系馬來西亞籍講師鄭赤琰及印度駐港東亞區新聞員史督達，討論《從外國人眼中看香港前途》這個主題。

三位講者在發言中指出，香港與世界各地的貿易基礎、轉口經驗及金融政策等，是使香港經濟在七、八十年代穩定向上的主要因素。中國十分重視香港的經驗，在一九九七年以後，仍將盡力保持香港的自由貿易特點，讓香港經濟可以繼續穩步發展。

吉田實指出，日本、美國及加拿大等國家，在香港均有大量投資，而中國與上述國家均有良好的外交及經濟關係。他認為中國讓香港維持一定程度的司法及經濟獨立，可穩定外商繼續保持在港投資的信心。

鄭赤琰認為，香港現時的繁榮，主要是和其他地區在經濟上有着密切合作。他說，中國若明白上述情況，在收回香港主權後，相信仍將讓香港繼續保持它與各國多方面的合作，及盡量不干涉香港在經濟及行政上的工作。他認為中國希望香港成為特區，主要目的也是希望香港能繼續和西方國家緊密合作。

史督達則呼籲中、英雙方在詳細討論解決香港前途方案時，應仔細研究香港繁榮的成功因素，並盡力將這些優點保留下來。

綁架王德輝案又一疑犯被捕

【本報訊】警方「有組織及嚴重罪行調查科」探員，昨晚七時三十分在羅湖檢查站拘捕一名男子，涉嫌與綁架勒索地產商王德輝案有關。

被捕男子鄺友全，三十歲，他剛從內地返回香港，警方已將他落案，控以綁架罪，於明日在西區法庭提堂。

王德輝被綁架勒索一案，較早前已有三名男子被警方落案，並提控於法庭。

中國全毛
斜紋絨　甲巴甸
FLANNEL·GABERDINE.
本公司經銷中國全毛
斜紋絨FLANNEL、甲巴甸
GABERDINE、縐絨CREPE、
大衣呢OVERCOATING等
各種重量優質產品，
交期準、貨源足，
歡迎各廠商訂購。
信發呢絨有限公司
地址：香港九龍彌敦道82-84號
電話：3-819760 3-819761 3-819763

要求切實保障工人權益
工聯促加速勞工立法
建議早設立破產欠薪保障基金
並希望能迅速修訂遣散費條例

【本報訊】港九工會聯合會發言人昨日就修改勞工法例，保障勞工權益問題發表談話，指出當局在改善勞工立法的問題上步伐緩慢，希望當局儘快設立破產欠薪保障基金，以及迅速修訂遣散費條例。

發言人表示，港督尤德在十月份的施政報告中稱，有關勞工問題的法例正在審議和研究中，包括有薪病假修訂法案，設立破產欠薪補償基金建議和遣散費條例修訂建議。其中，除了有薪病假修訂法案於十月十二日在立法局三讀通過外，餘下的兩項建議仍未成為立法予以實行。廣大工人對此甚為關注。

上述的勞工立法，工聯會早已指出其存在的問題和不合理的地方，並曾多次提出建議。然而，至目前止，港府在改善勞工立法的問題上，步伐仍然是緩慢的。

以最近通過的有薪病假修訂法案為例，法案雖然將病假累積日數增至一百二十天，這無疑對一些長期患病的工人增加一點照顧。但是，卻未能為廣大工人帶來較合理的保障。最明顯的是當局沒有進一步考慮將法例中關於工人須病上四天才能領取津貼這一不合理的規定予以修改，這是令人失望的。

關於設立破產欠薪保障基金的建議，去年港府的施政報告宣佈成立一個小組進行研究，經過一年時間，有關報告書才擬就，並得到行政局的接納。工人對此是歡迎的。然而，當局卻表示還需要半年以上時間，才能夠完成立法程序，真是「急驚風遇着慢郎中」。目前，破產欠薪事件頻頻發生，廣大工人迫切期望欠薪基金早日實施，為何不能儘快完成立法程序，使欠薪保障基金迅速建立起來呢？另方面，建議中的保障基金只包括拖欠工資的部份，而不包括遣散費和解僱代通知金，這是不足夠的。工資、遣散費和解僱代通知金都是工人的血汗錢，都應該得到合理的保障。我們希望保障基金能夠儘早設立，並且在實施過程中加以完善。

修改遣散費條例的建議，已經拖延達三年之久。該條例自一九七七年來未作過任何修訂，實際脫離社會情況，甚至造成解決勞資糾紛的障礙。不少勞工團體要求將該法例修改。在八一年的時候，有關當局承認現行的遣散費條例落後，應作修訂，並草擬建議提交勞工顧問委員會研究，經同意後，決定提交當局考慮。然而，直至現在，該建議不僅仍未成為立法，反而再次要勞工顧問委員會重新討論，對於這種反覆和拖延的做法，工人非常不滿。我們認為，遣散費條例的修訂是急不容緩的事，港府應該負責解決。

發言人又指出，最近一些人士對於修改勞工立法持消異議，認為改善工人勞動條件會導致成本增加，削弱競爭能力，不利經濟發展，這種看法確實使人感到驚訝。衆所周知，目前香港的勞工立法與其他經濟狀況相仿的地區比較，仍然是落後的。因此，緊隨經濟的發展，香港勞工立法應該逐步加以修改和完善，這是理所當然的。

儲稅券免稅利息率
明起減至九點六厘

【本報訊】明日出版的憲報號外將列載一項法例告示，訂明財政司已授權減低儲稅券的利息率。由一九八三年十一月七日起儲稅券的利息率將由目前之年息十二厘（免稅）減至九點六厘（免稅）。

儲稅券的利息係按月計算。若以新利率計算，即每一百元每月可獲利息八角，所獲利息係按照儲稅券購入之日起至用以繳稅之日止，以足月計算。

在一九八三年十一月七日或該日以後發出的儲稅券，得按照新利率計算利息。

昨由政務司鍾逸傑主持
荃灣電腦週開幕
包括學術講座示範和器材展覽

【本報訊】荃灣區議會主辦和贊助的電腦週，於昨日開幕，活動包括學術講座、示範和展覽。

政務司鍾逸傑在開幕禮致辭稱：舉辦這項活動，顯示區議會認識到荃灣、葵涌和青衣這些工業衛星城市有需要趕上新科技的發展，保持香港在工作上的效率和表現，而且百尺竿頭，更進一步。

荃灣高級政務專員許雄亦表示，舉辦荃灣電腦週的目的，在於提高居民的應用電腦能力，以及提供與電腦有關的資料，趁香港正進入電腦化時代，提高荃灣區居民、學生、教師及商界人士對電腦的興趣。

電腦週活動共分三部份：由十五間電腦公司展出及示範各類微型電腦；由理工學院學生舉辦一項電腦教育活動，其中包括展覽電腦器材、放映有關電腦應用的幻燈片、電影等；舉辦一個名為「中學電腦教育」的公開論壇，並邀請專業人士作專題演講。其他參與機構還有電腦教育促進中心及教育署等。電腦週展覽在荃灣大會堂舉行，至十一月十三日止。開放時間為每日上午十一時至下午六時。

政務司鍾逸傑主持荃灣電腦週開幕後，親自嘗試使用電腦。

運輸署發言人昨日表示
電單車「學神」禁上路
先在駕駛學院考試及格方獲准

【本報訊】港府當局目前正考慮制定法例，以限制電單車初學者在馬路上學車。

運輸署發言人昨日表示，由於電單車初學者在馬路學車，而造成交通意外增多，故此當局要求在沙田駕駛學院建成後，電單車初學者將要先在學院內學習，經考試及格後，才能到馬路駕駛。

他又表示，沙田駕駛學院原定於年底招標，但由於近年來學車人士比前減少了約六成，增設一所駕駛學院，可能會影響一般教車師傅的生意，故此，運輸署將於下周開會決定是否延遲該學院的招標。

據悉，黃竹坑駕駛學院、教車師傅聯會及一家私人運輸公司對沙田駕駛學院的投標表示有興趣。

地鐵有禮貌乘客
五金行店東獲獎

【本報訊】一位五金行店東余景揚是首位獲嘉獎的有禮貌地下鐵路乘客。

余景揚在乘搭地下鐵路往黃大仙店舖時，曾讓座與一老年人，故獲贈「我唔做壁牛」T恤乙件，讚揚其行為。他獲獎後表示：「讓座予老年人是應該的。」

該項禮貌運動已於七月開始推行，與其他主要公共交通機構合辦。地鐵公司共準備了五百件T恤，將於本月內分贈乘客。

永備公司捐贈獎學金
中大崇基任子文日前獲獎

【本報訊】香港永備有限公司捐贈香港中文大學崇基學院為期三年獎學金每年港幣六千元，獎予主修化學二年級學生一名。

日前，該公司人事部經理蕭彭雅詩在崇基學院慶祝創校三十一周年感恩崇拜禮中頒給該項獎學金得主任子文。

山東訪問團今北返
梁步庭表示歡迎港澳投資合作

【本報訊】由山東省省長梁步庭率領的山東省友好訪問團和經濟貿易考察小組一行八人，出國訪問後經港，將於今天離港返回內地。

離港前，梁步庭昨日接受本報記者訪問時表示，山東省一萬九千多家中小企業，特別是塑料、電子、食品加工、包裝、紡織、印染等行業目前還存在不少薄弱環節，有的甚至還是空白，都需要進行技術改造。因此，歡迎港澳同胞和各界朋友到山東訪問，考察和洽談經濟合作項目。

他說，經濟合作的方式在平等互利的原則下，可以靈活多樣，如來料來樣加工、補償貿易、合作生產、合資經營、聘請專家、引進先進的技術和設備等，可根據經濟合作的具體項目選擇適宜的方式。

他又表示，對港澳貿易，在山東省出口商品中佔有很大的比重，希望通過雙方的共同努力，提高質量，增加花色品種，進一步發展山東省和港澳之間的貿易往來。此外，他還表示希望港商在旅遊設施方面亦進行經濟合作。

梁步庭並對該團在港期間，各界人士所給予的盛情接待，表示感謝。

梁步庭一行上月前往加拿大作友好訪問，後又到日本進行貿易考察，於上月卅一日抵港。留港期間，該團曾參觀訪問了本港一些工廠企業，並與有關方面就經濟合作項目進行了洽談。

梁步庭一行，今天離港後，將赴深圳參觀訪問兩天，然後返回山東。

在屋邨內非法擺賣
近四百名小販被控
房署稱八十七個屋邨正施管制

【本報訊】房屋署發言人昨日說，當局在本年度上半年內，檢控了三百六十七名在屋邨內非法擺賣的流動小販，合共罰款五萬餘元，而去年同期則為二百八十八宗。

該發言人稱，「這是房屋署人員決心清除屋邨內流動小販造成的環境問題，而採取更嚴厲管制行動的結果。

「流動小販在屋邨內違例擺賣，一直是住戶及合法經營商戶的投訴對象。」

他說，小販阻塞着通道，弄污行人路及休憩地方，造成衛生問題及噪音，住戶極感厭惡。因此，一項管制計劃現正在八十七個公共屋邨施行，禁止流動小販入內擺賣，以保持屋邨清潔整齊及井然有序。

發言人說在管制計劃下，房屋署特別巡邏隊在屋邨內巡邏，檢控屢次漠視警告的違例者。

他說，「在一九八二至八三年度，共有五百七十二名違例小販被檢控，他們被判罰款共八萬零八百八十五元。」

觀塘康復海報賽今舉行

【本報訊】觀塘區五十六名傷殘及健全人士，將於今（六）日上午在觀塘社區服務中心，以每兩人一組合作參加海報設計比賽。

比賽的主題為「友誼無分傷與健，互助互勉齊向前」。

是項海報設計比賽由觀塘區議會舉辦，目的是促進友誼，協助傷殘人士參與社會事務。

上月較早時，比賽的其他三組——小學組、中學組及公開組的一百三十六份參賽作品經已評選，並從每組挑選出三份優勝作品。

在今日的比賽中，亦會挑選出三份優勝作品。四組的優勝作品將交予康復服務教育委員會，以參加全港性總決賽。

海報設計比賽的所有參賽作品將於今日上午十時至下午四時在社區中心展出。頒獎儀式將於正午十二時舉行，由東九龍福利專員鄧家燕主持。

武藝健美班
女青將開辦

【本報訊】女青年會康樂部定於十一月九日（星期三）上午十時半在麥當奴道一號總會所增開「武藝健美班」，內容包括中國單劍、雙劍、醉拳、醒拳、武藝雙扇等，聘得袁文娟女士為導師。學習傳統中國武術，可以健體強身。若有興趣，不需要任何基礎，歡迎參加。上課時間逢星期三、五上午十時四十五分至十二時十五分。報名可到麥當奴道一號總會所，諮詢電話五一二二三〇一一。

澳門水泥廠
定後日開幕
將由澳督高斯達主持

【本報訊】澳門消息：設備現代化的澳門水泥廠首期工程已完成投產，並將於本月八日由澳門總督高斯達主持揭幕儀式。

該廠於一九七九年由趙善略發起創設，得何賢、馬萬祺等支持，組成合股公司，以趙善略為董事總經理。並於八〇年十一月開始進行建廠工程。

該廠選購法國及西德先進的水泥機械，生產過程全部自動化，並自設新型碼頭水陸運輸設備，以保證交貨快捷妥善。

此外，該廠並於今年十月獲北京中國國際信托投資公司的支持，加入為股東及董事，共同發展。並由澳門南光貿易公司出任該廠在國內市場的總代理。

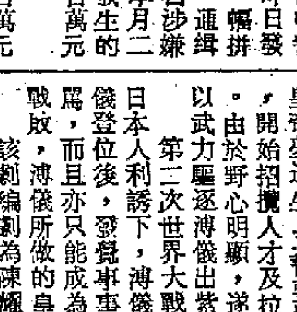
佳寧娜飲食部職工
百餘人獲上月欠薪
代通知金和遣散費等仍待追討

【本報訊】分設於港九四間佳寧娜快餐店及餐廳的百多名職工，昨日上午前往金鐘道勞工處領取上月欠薪，總數達四十八萬元。但為數達六十餘萬元的代通知金和遣散費等賠償，則須待日後追討。

據工人代表稱，他們的代通知金、遣散費、假期補償和年尾雙薪等款項，為數達六十餘萬元，工人會與資方作進一步談判，追討這些款項。

昨日上午前往勞工處領取欠薪的職工共有一百六十九人，在洋務工會和勞工處的協助下，終獲領回上個月的欠薪。欠薪款項乃由佳寧娜食家有限公司的接管人向法庭申請解凍該公司飲食部的資金後撥支的。

警方昨發出拼圖
通緝巨劫案疑犯



【本報訊】警方昨日發出一幅拼圖，通緝一名涉嫌與本月二日發生的七百萬元外幣劫案有關的男子。

案發當日，一輛押運一批總值七百萬元外幣的私家車，在紅磡鶴園街近漆咸道時，被兩部私家車截停，車上跳下四名男子，分持手槍和鐵槌，打爛解款車的玻璃，掠去該批外幣。

警方根據線索，昨發出其中一名疑犯的拼圖，並呼籲知情者即與警方聯絡。

燃料與汽車講座
今在太空館舉行

【本報訊】市政局科學館及香港化學會，將於今（六）日上午十一時，在尖沙咀太空館演講廳舉辦「燃料與汽車」講座，由香港大學化學系及香港化學會主席謝肇敏博士主持。

講者將根據一般燃燒現象，討論內燃機運動的功率、爆燃、點火時間和廢氣等問題。此外亦會基於以上現象，探討對燃料的種種要求。

講座將以粵語進行，免費入場聽講。

老翁墮樓亡

【本報訊】一名男子昨日下午在灣仔一幢大廈高處墮下，倒臥血泊中，送院後證實死亡。

死者關則常，六十四歲。昨日下午約四時十分，灣仔克街德華大廈後巷的金魚檔檔主聽見一聲隆然巨響，繼而看見一名男子倒臥於巷內，腦漿及鮮血濺滿地上，立刻報警。

警員到場後，在德華大廈十六樓的天井欄河處，發現一張椅子，相信死者是從該處墮下。大廈六樓天井外的一個晾衣架亦被撞至搖搖欲墜。

六合彩頭獎獨中
獲派彩金一百十五萬餘

【本報訊】今年第八十七期六合彩頭獎一注獨中，派一百一十五萬八千一百六十元。二獎十八注中，每注派四萬五千九百五十九元。

今期六個中獎號碼：5、6、7、19、29、36，特別號碼8號。

香港話劇團演溥儀
下月演出門券已在大會堂發售

又訊：市政局香港話劇團將於下月二日至十一日在大會堂劇院，演出民初宮闈話劇《溥儀》。

故事描述清朝被推翻後，末代皇帝溥儀仍可居住紫禁城，過着關門式的小朝廷生活。一九二二年，溥儀大婚之日，有感於祖先為一國之君時的風光，於是皇帝夢逐生，立誓要恢復滿清河山。在遺老們的慫恿下，開始招攬人才及拉攏軍閥、洋人和日本人，以圖復國。由於野心明顯，遂引起反帝派的軍閥馮玉祥不滿，以武力驅逐溥儀出紫禁城，並修改優待清室的條約。

第二次世界大戰爆發，日本侵佔中國東北部。溥儀在日本人利誘下，潛往東北，登上滿洲國皇位。溥儀登位後，發覺軍事受到日人控制，自己不但受人唾罵，而且亦只能成為有名無實的傀儡皇帝。其後日本戰敗，溥儀所做的皇帝夢亦告毀滅。

該劇編劇為陳耀雄及關展博，導演鍾景輝，技術總監麥秋，佈景及服裝設計陳俊豪，音樂及日語顧問草田，舞台監督游石堅。

劇中演員包括冰尚武飾演溥儀、羅冠蘭飾婉容及戲劇界前輩陳有后飾載灃。

門票分廿五元、十五元及七元（學生票），現已在大會堂票房發售。

前港大高級講師黃六平建議
印古籍宜用繁體字
日前在人民日報一專欄內刊出

【本報訊】本月四日的《人民日報》「建議與要求」欄內，刊登了前香港大學中文系高級講師黃六平的一篇文章。文內指出使用簡化字排印古文字書籍引起的謬誤，建議以後凡刊印古籍一律使用繁體字。

文中說：「一九七八年，我以近兩千元港幣買了一部《睡虎地秦墓竹簡》（文物出版社出版）。翻閱一遍，大失所望。影印的竹簡圖版模糊不清，又無摹本，雖有釋文，所用的卻是簡體字。這樣的編輯方式，給古典語文學研究者帶來了很大不便。古文字的釋文，實在沒有理由使用簡體字。

試舉「于」、「於」二字言之，它們在上古不同字，中古也不同音（上古同魚部，唯韻母不同）：于，羽俱切（喻紐三等合口）；於，央居切（影紐三等開口）。「於」字在沒有借為介詞的用法以前，為「烏」字的古文（見《說文》），所以《廣韻》十一模有「哀都切」一音（影紐一等合口）。「于」和「於」由於先後借為介詞的用法，二字的語音便合流了。現在同音yu，這不是語音的自然演變，而是人為的合流。

「再以傳世的經典為例。如可以確定為先秦作品的《春秋左傳》，其中《經》的作期較早於《傳》，而「于」和「於」的用法，也就顯示出它的時代先後。阮元《春秋左傳卷一校勘記》說：「按《經》多作「于」，《傳》《注》《正義》多作「於」。」如果把《春秋左傳注疏》所有的「於」字，一律簡化為「于」，作品的時代先後便完全抹煞了。又如《儀禮》一書，作期當較早於《左傳》，阮元《儀禮注疏卷一校勘記》說：「于」，通作於。《唐石經》「于」字一千四百四十三，「於」字一百四十二。」這一百多個「於」字多半是六朝的妄人所擅改的。

「《睡虎地秦墓竹簡》的釋文，把「於」改為「于」，那就不是「秦墓」，而應該是「春秋墓」了，無緣無故地把墓的時代提前兩千多年。

「我建議以後凡刊印古文字書籍，一律改用繁體字，如有形體結構不同楷字的，則採用「隸定」的方式，務必保存古文字的本來面目。即如《文物》、《考古》、《考古學報》等刊物，也應該用繁體字排印。」

聞

先夫張公獻其府君 於公曆一九八三年十一月四日（農曆癸亥年九月三十日）上午零時廿分壽終養和醫院積閏享壽七十有一歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆十一月七日（農曆十月初三日）（星期一）上午十一時半在該館大禮堂大殮正午十二時辭靈隨即出殯翌日奉柩安葬澳門孝思永遠墓園哀此訃

妻　張黃凉素

孝男　伯陸　媳　鄒慧羣
　　　伯強　媳　倪雙如
　　　伯泉　媳　李秀燕

孝女　麗華　婿　劉聰美
　　　麗秋
　　　麗慶

孫男　秉輝　偉民　偉新　偉仲

孫女　雲凌　蓉凌　圓凌　曉茵　曉敏

外孫男　劉偉關

外孫女　劉偉燕　劉偉彝　劉偉鳳

泣告

治喪處：香港殯儀館　英皇道六七九號　電話：六一五二二六一八

通告

本公司董事
張獻其先生 於公曆一九八三年十一月四日病逝養和醫院積閏享壽七十有一歲謹擇公曆十一月七日（星期一）上午十一時假座香港殯儀館大禮堂舉行公祭藉表哀悼謹此

新中行綢布有限公司
新鳳服裝有限公司
新棉有限公司
新光疋頭有限公司
謹啓

（逢星期日出版）

建設全面展開 投資與日俱增
厦門特區投資前景廣闊

本報記者　鄧世傑

厦門經濟特區，以面積而言，在目前四個經濟特區之中排第三，但最近一年來，特區內的表現並不落後，各項基本建設及經濟投資已在蓬勃展開。

厦門經濟特區具有以下兩個特點：（一）重點發展工業，在現階段不搞旅遊及房地產的投資項目；（二）工業區與生活區分區發展，使將來城市布局更為合理。厦門經濟特區管理委員會負責人指出，厦門特區將重點放在工業上，是因為特區面積不大，工業區只有二點五平方公里，加上厦門市本來已有旅遊及地產的基礎，所以厦門特區重點發展工業，以補充厦門工業力量。

厦門經濟特區座落在厦門西北部的湖里地區，分工業區及生活區，其中工業區佔地二點五平方公里，生活區佔地四點五平方公里，距離剛落成啓用的厦門機場僅二點五公里，距厦門東渡港碼頭僅兩公里，距厦門火車站亦只有三公里，交通方便。

按照厦門特區的總體規劃，建設將分兩期進行，第一期先開發一平方公里的工業區，第二期再開發其餘的一點五平方公里工業區，全部工程可望在一九八八年完成，屆時可為二百家工廠提供完善的投資環境，與四點五平方公里的生活區連成一片，形成一個新市鎮，人口將達七萬人。

道路碼頭通訊 明年大可改觀

目前，厦門特區的基本建設正加緊進行，區內七條主幹道路有兩條已經建成，一幢樓高六層的工業大厦已經平頂，另外兩座亦正在進行地基工程，一座專為特區對外通訊而設的通訊大樓也正在興建，裏面將安裝一套日立公司生產的一萬門程控自動電話機，預計明年底或八五年初可投入使用，一個特區專用的五千噸級碼頭亦即將興建，負責特區工業產品的貨運業務，在未落成之前，特區將暫時使用毗鄰的東渡港碼頭。

在工業投資方面，由新加坡華僑獨資開設的印華地磚廠已經建成，並已試產成功，即將正式投產，另外一家由港商與厦門特區合資開辦的厦華電子有限公司，已租下了厦門特區內四幢工業大厦，年底可望遷入投產。

一九八一年以來，厦門經濟特區已與二十三個國家和地區的商人洽談過三百多個投資項目，其中二十三項以獨資、合資及合作方式投資的項目已簽訂了協議，投資額達一億五千萬美元。當中包括木材、膠合板、鋁型材、軋鋼、電冰箱、首飾珠寶、捲煙及毛紡等工廠。

（上）將投產的厦門特區印華地磚廠一角。（下）厦門經濟特區的一幢工業大厦，本年底可落成使用。＊＊

厦門特區 優惠投資 使用土地 每米一「蚊」

為了鼓勵華僑、港澳同胞及外國商人到厦門特區投資，有關方面將對投資者給予下列優惠待遇：

（一）特區企業所得稅率為百分之十五，（二）企業進口自用的生產資料，免稅進口，（三）企業的出口產品免徵工商統一稅，（四）客商經營所得的合法利潤及企業的外籍、港澳和華僑職工在繳納個人所得稅後的工資和其他合法收入，允許匯出，（五）客商購買國產的機器設備、原料和其他貨物，按國內出口的離岸價格給予優惠，（六）工業用地的土地使用費每平方米每年為人民幣一元至二十元，使用期限則為三十年至五十年。

厦門經濟特區目前在香港的華閩貿易公司設有一個引進投資的部門，但這個部門隨着厦門特區的發展，已不適應需要，因此，厦門特區管理委員會已向中央申請在港設立一間名為興厦貿易公司的機構，專門統籌一切引進外資、技術和物資進出口的業務，一俟中央批准，這間公司即可開辦。

加强管理 越辦越好 投資雙方 合作愉快
香洲毛紡廠生產興旺

珠海特區香洲毛紡廠，是全國首批與外資合營的工廠之一，它於一九七八年開始建廠，比珠海特區建立還要早，它經營成功，也說明引進外資發展工業方法的成功。投產四年來，合資雙方──香港永新企業有限公司及廣東毛紡廠對彼此合作愉快。雙方有意在合同期屆滿後繼續合作，由港商再投資把生產能力再擴大五成。

香洲毛紡廠的合作形式屬於補償貿易與來料加工，由客商提供建築材料、機械及毛紡原料，內地則提供土地及工人，製成的毛紡產品全部由客商負責銷售。

香洲毛紡廠成功之處，除了汲收了先進的生產設備外，更為內地企業提供了先進的管理經驗。從八一年開始，該廠廢除了吃「大鍋飯」制度，全體職工採用浮動工資制，並重視工人的技術培訓，採取「請進來，走出去」的辦法，在澳門請專業人員到廠講課，又將有能力的職工派到外地受訓，力求汲取先進的管理經驗和專業技術；此外，廠方又在廠內不斷開辦為期十天的短期培訓班，讓工人在業餘時間掌握更多生產知識，提高生產水平。

為了加強職工的進取心，調動職工的積極性，廠方每年均對每個職工進行理論、操作及操行的考核，考驗合格，即被提升。不合格者，允許補考，如仍未合格者，即被調往其他合適的崗位。

街頭掠影

隨着生活水平的提高，經濟特區人民對文化生活的要求也日益殷切。圖中所見，這青年人在報攤購閱讀物，可知道他們對知識的渴望。

三洋電機 蛇口設廠

日本三洋電機株式會社最近獨資在蛇口工業區設廠，生產錄音機、收音機、發光二極管及裝配家用電器產品。

三洋電機（蛇口）有限公司總投資四千一百多萬港元，有工人一千多名，最高管理人員由日本總社委派。

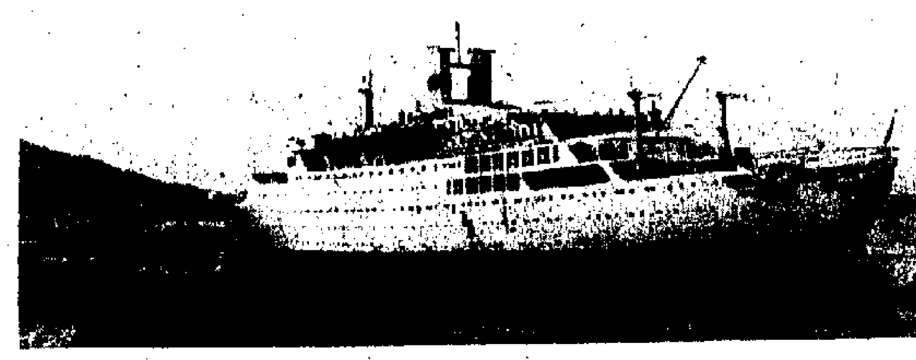
港商與內地合作 開採橫崗大理石

深圳及寶安縣有關部門，最近與港商聯合成立遠東大理石企業有限公司，共同開發深圳橫崗大理石。這項合作現定投資一千四百萬港元，分兩期進行採探及生產工作，投產之後，年產大理石板材五萬立方米，石米一萬五千噸。

蛇口太子賓館開業 設有上海酒家供應滬菜

座落在深圳蛇口工業區的太子賓館，已於最近正式開業。該賓館離南山賓館不遠，樓下是一家上海酒家，全部菜色均由上海名廚主理，富有上海風味。酒家大廳寬敞，可同時容納三百人進餐。

太子賓館共有雙人房九十六間，其中十六間是連會議室的高級套間。所有房間均有電話，可直駁香港，有彩色電視機、冷氣、衛生間及冷熱水裝置。租金套房每日人民幣八十元，單間雙人房每日四十元。


「明華」輪將被拖往風景優美的固定泊位，與岸上附屬設施配合，成為「海上樂園」，接待遊人。

海上樂園

遠洋客輪「明華」號 退休停泊蛇口海灣 年底開放招待遊客

本報記者　陳永平

從高處眺望深圳蛇口，萬頃碧波雪白的「明華」輪寧靜地停泊在水邊，這景色美麗得很。

豪華遠洋客輪「明華」號，在海上航行了二十多年，今年八月結束了海上的輝煌歷程，在蛇口開始它新的一頁；有關方面正積極作準備，使它成為遊客的「海上樂園」。

「明華」輪排水量一萬四千噸，全長一百六十八米，寬二十一米，船上設備齊全，包括電影院、游泳池、咖啡室、中西餐廳、舞廳等。船上有六百多個床位，分為豪華、中等、普通三種規格。這些設備，待裝修更完善，就向外開放。

蛇口工業區旅遊公司準備將「明華」輪與另外多種水上活動配合，成為一個「海上樂園」，已知的項目有風帆、舢板、快艇及利用「明華」輪的十艘救生艇，運載遊客遊覽伶仃洋外，有關方面還準備將輪船的各部分進行清潔，各種機器及設施加上說明，讓遊客在船上參觀，了解輪船的構造。

水上活動多姿采 風帆快艇任馳逞 救生艇遊伶仃洋

據悉，有關方面目前正加緊施工，將「明華」輪移向固定的泊位，建築一段道路伸延出海，與輪船相接，讓汽車可將遊客送到船邊。另外，向船上供電、供水的工作也全面展開，一切有關的工程可望年底完成。

蛇口工業區旅遊公司負責人表示，「海上樂園」是一個新的嘗試，希望能為南海油田的工程技術人員提供一個消閒的好去處，也希望能引起遊客的興趣。

「明華」輪豪華客房 ＊＊＊

輪上舞廳音樂台

尋人啓事

翁秀英尋胞兄林金盾

胞兄林金盾，原籍福建省安溪縣龍門桂林村人（地方名歸當村），後來到同安縣謀生。今年六十一歲，大約在一九四四年離開家庭出走，拋下家母、妻子、胞妹共三人，至今下落不明。望知情者函告厦門市同安縣後爐街職工宿舍四座六號前樓。　翁秀英（四六七一）

丁廣麟尋弟丁廣慈

丁廣慈（乳名：竹生），現年五十五歲，湖北房縣紅塔陽寺廟人，一九四八年考入武漢航空通信學校，後隨校遷入台灣，迄今杳無音訊。請知情者與本人聯繫：湖北房縣紅塔陽寺廟丁廣麟。　丁廣麟（四六七二）

計導策尋兄計導恕

計導恕，現年五十三歲，湖北房縣城關鎮小西關人。一九四八年在宜昌參加國民黨青年軍，一九四九年從南京去台灣後曾來過一家信，此後無消息。如有知其下落者，請與本人聯繫：湖北房縣城關鎮小西關計導策。　計導策（四六七三）

劉世英尋弟劉健

劉健，又名劉世勛，現年五十八歲，湖北房縣軍店劉家畈人，一九四六年離家在漢口參加國民黨軍，後去台灣，一九五二年曾從香港來過一封家信，此後無音訊。若有知其下落者，請與本人聯繫：湖北房縣軍店劉家畈劉世英。　劉世英（四六七四）

劉選義尋兄劉伯高

劉伯高，（又名：劉選濟、王天護），現年五十五歲，湖北房縣湯峪河劉家灣人。一九三四年在江西國民黨軍校受訓，曾任團長，一九四九年去台灣，三十多年無音訊。　劉選義（四六七五）

嚴太星尋兄嚴太奎

嚴太奎，又名嚴達楠，湖北房縣西街人，現年五十八歲。一九四四年參加國民黨青年軍二零四師，曾任炮兵副連長，一九四八年由漢口去台灣，同年從台北農學院來過一封家信，以後杳無音訊。如有知其下落者，請來信聯繫：湖北房縣文工團嚴太星。　嚴太星（四六七六）

杜蘭香尋妹杜倪華

杜倪華，又名杜光輝，現年五十七歲，湖北房縣小湯池人。一九四八年從南京考入台灣屏東阿猴寮陸訓部女青年訓練大隊受訓，此後杳無音訊。如有知其下落者，請來信：湖北房縣城關鎮中西關一百九十九號杜蘭香。　杜蘭香（四六七七）

夏鑫昌尋兄夏齡昌

夏齡昌，又名夏延春，現年六十二歲，湖北房縣城關鎮西街人。早年畢業於均縣國民黨八分校，一九四九年去台灣，一九五零年曾寄過一封家信，此後杳無音訊。若有知其下落者，請與本人聯繫：湖北房縣城關鎮第一小學夏鑫昌。　夏鑫昌（四六七八）

鄧尚英尋父鄧自謙

鄧自謙，號受益，現年六十三歲，湖北省房縣軍店鎮人，一九四四年畢業於重慶國民黨中央政治大學，後到南京內政部做事，一九四八年去台灣，至今杳無音訊。如有知其下落者，請與本人聯繫：湖北省房縣軍店中村小學鄧尚英。　鄧尚英（四六七九）

趙家鑄尋弟趙家鎧

趙家鎧，（乳名喜慶），號泰凱，現年六十二歲，湖北房縣城關鎮人。早年曾在國民黨陸軍和安徽無湖縣政府任職，後去台灣。一九四七年寄過一封家信，此後中斷聯繫，請知情者與本人聯繫：湖北房縣城關鎮小西關趙家鑄。　趙家鑄（四六八〇）

張榮銀尋兄張榮奎

張榮奎，乳名：元育，現年五十三歲，湖北房縣軍店劉家畈人。一九四八年和堂弟張榮龍一起參加國民黨青年軍從漢口去台灣，三十多年無音訊。若有知其下落者，請與本人聯繫：湖北省房縣軍店劉家畈張榮銀。　張榮銀（四六八一）

任炳中尋弟任先中

任先中，現年六十歲，湖北房縣軍店鎮人，一九四三年被拉壯丁參加國民黨軍，一九四九年從南京去台灣，迄今無消息。若有知其下落者，請來信 湖北房縣軍店鎮任炳中。　任炳中（四六八二）

周振雲尋兄周學泰

周學泰（乳名興琏、又名振坤），現年五十七歲，湖北省鄖縣南化鮑魚灣人。一九四三年被抓兵外出，曾在南京、重慶國民黨憲兵隊服役，此間常寫信回家。自一九四七年去台灣至今杳無音信。望知其下落者函告：湖北省鄖縣油漆廠周振雲。　周振雲（四六八三）

馬永秀尋弟馬永成

馬永成現年六十三歲，湖北省鄖縣城郊西菜園人，原在國民黨軍胡宗南部下當兵，一九四七年秋從陝西給家寫過一信，後隨部隊去台灣，三十多年無有音信，家中親人十分想念。望知其近況者函告：湖北省鄖縣城郊西菜園馬永秀。　馬永秀（四六八四）

任齊齊尋大姐任宗英

任宗英，現年五十八歲，原籍湖北省鄖縣十堰茅箭人，自一九四七年在武漢與父親任開拓、大弟任宗一分別後至今無法取得聯繫。據傳，任宗英有時在香港，有時到新加坡，一直浪跡天涯，家人不勝眷念。望知其下落者函告：湖北省鄖縣城關五種站任齊齊。　任齊齊（四六八五）

曾發榮尋父曾光明

曾光明（又名知生），現年七十歲，湖北省鄖縣城關鎮人，原在國民黨軍湖北光化第五戰區任職，一九四九年隨軍去台灣，至今杳無音信。家人十分懷念。望知其近況者函告：湖北省鄖縣城鎮建設指揮部曾丕華（即發榮）。　曾發榮（四六八六）

戚永義尋兄戚永孝

戚永孝，現年五十七歲，湖北省鄖縣城關鎮人，一九四七年在上海復旦大學讀書，一九四八年在漢口任教，一九四九年春離大陸去台灣，三十多年無音信，望知其下落者函告：湖北省鄖縣農業銀行戚永義。　戚永義（四六八七）

王國珍尋兄王國緒

王國緒，現年五十四歲，湖北省鄖縣城關鎮人，一九四六年外出經商，一九五三年曾從加拿大給家一信，說在輪船上做事，更名叫王公伯，復信後未見回音，望知其下落者函告：湖北省鄖縣城關鎮東嶽街王國珍。　王國珍（四六八八）

楊成德尋兄楊成功

楊成功（乳名雁心），現年五十六歲，湖北省鄖縣城關鎮人，一九四九年春外出學縫紉謀生，一九七四年曾由香港給家一信，此後失去聯繫，望知其下落者函告：湖北省鄖縣人民銀行楊成德。　楊成德（四六八九）

黨復興尋兄黨復泰

黨復泰（又名復富）現年五十三歲，湖北省鄖縣城關鎮人，一九四八年在松滋縣讀書時，曾寫信回家，並寄有全身坐式照片。一九四九年去台灣後至今無有音信，家中老母親及親人們十分想念。望知其下落者函告：湖北省鄖縣城關鎮第二中學黨復興。　黨復興（四六九〇）

劉賜光尋兄劉漢偉 劉漢傑

我哥劉漢偉，現年六十三歲，劉漢傑，現年六十歲，廣西柳江縣人。一九四九年初去台灣，曾從台北機場給家裏來過信。我非常想念他們，請來信廣西柳江縣黃嶺小學。　劉賜光（四六九一）

楊謀才尋弟楊謀華

我弟楊謀華，現年五十五歲，廣西柳江縣人，曾在台灣屏東機場做事，一九四九年從台灣給家裏來過信，至今沒有信息。我十分想念他，希望他給家裏通信，通訊處：廣西柳江縣洛滿東街六十號。　楊謀才（四六九二）

鄧太安尋叔鄧慶瓏

我叔父鄧慶瓏，現年五十七歲，廣西柳江縣人，原在國民黨柳州空軍機場做事，一九四八年去台灣，至今沒有音信。我們全家人都很盼望他給家裏來信，來信寄廣西柳江縣里雍外水山村。　鄧太安（四六九三）

林秀珍尋兄林仁

林仁，又名林其均，現年五十七歲，廣西武宣縣東鄉上交河村人，原在國民黨第七軍任特務長，後到黃埔軍校，四九年五〇年曾通過香港給家來兩封信，從那以後就一直不見音訊，見報後請來信。地址：廣西來賓縣綜合商業公司百貨商店。　林秀珍（四六九四）

秦少基尋兄秦少仁

我哥秦少仁，今年五十三歲，廣西鹿寨縣鹿寨鎮人。一九四七年從柳州隨青年軍去台灣。母親健在，很想念他，請他來信，廣西鹿寨縣製藥廠。　秦少基（四六九五）

張秀華尋兒子黎忠林

我兒黎忠林，今年五十三歲，廣西鹿寨縣維容鎮人，一九四九年從南京去台灣，我今年八十歲了，跟他弟弟忠明過晚年，我們全家很想念他，請他來信廣西鹿寨縣維容鎮民生街九十六號。　張秀華（四六九六）

鄭中正尋兄鄭金惠

我哥鄭金惠，今年五十三歲，廣西鹿寨縣寨沙鎮人，一九四八年參加青年軍，不久去台灣。現父親健在，很想見他一面，請他來信：廣西鹿寨縣汽車大修廠。　鄭中正（四六九七）

歐郁芬尋丈夫秦樹智

我的丈夫秦樹智，今年六十二歲，廣西鹿寨縣鹿寨鎮人，一九四六年參加青年軍，第二年去台灣。我現在跟獨生子慶祥生活，我們母子很想念他，請他來信。我的地址是：廣西鹿寨縣鹿寨鎮中正街五十六號。　歐郁芬（四六九八）

陳源凱尋兄陳健

陳健，別名陳湘林，現年六十一歲，湖南省長沙市人，一九四八年在北平隨航委會防空學校練習二團到台灣花蓮港，三十多年無音訊，有知下落者，請函告：廣西省忻城縣煙酒公司陳源凱。　陳源凱（四六九九）

莫知行尋伯父莫博施

莫博施，又名莫興華，現年六十二歲，廣西省忻城縣人，原在國民黨空軍基地做事，一九四九年初從南京去台灣，有知其者，煩函告：廣西省忻城縣建築公司莫知行。　莫知行（四七〇〇）

龍淑媛尋胞兄龍英駿

我胞兄龍英駿，廣西柳江縣古婁鄉人，原在國民黨七十三師炮兵營第一連當連長，一九四九年去台灣後一直沒有音信，家人十分掛念，見報後請來封信。通信地址：廣西柳州地區農資公司。　龍淑媛（四七〇一）

馬可珍尋胞兄馬可華

我胞兄馬可華，廣西桂林市人，一九四九年九月，家裏收到他從台灣北投飛機場寄來過一封信後，一直沒有音信，家裏人很想念他，見報後請他設法給我寫封信。通信地址：廣西柳州農機配件廠馬可珍。　馬可珍（四七〇二）

韋少昆尋胞兄韋少乾

我胞兄韋少乾，廣西宜山縣人，原在國民黨青年軍二〇五師三團二營六連當排長，一九四九年九月收到他從台灣寄來一封信後，至今杳無音信，家人很想念他，望他設法給我來信。通信地址：廣西柳州地區電影公司韋少昆。　韋少昆（四七〇三）

美籍華裔新聞記者劉香成 用照相機追求真相

——什海

談藝錄

新聞攝影與藝術攝影，兩者之間究竟有何區別？藝術攝影應否包含在新聞攝影之內？如果新聞攝影並無藝術性可言，是否屬一幀好的作品？

美聯社駐北京記者劉香成談到這個問題時強調，一幀好的新聞攝影作品必然是好的藝術作品，但一般人將攝影與繪畫藝術混淆一起，而忽視了攝影這一門獨立的藝術。

這位蓄着小鬍子的新聞從業員，自七九年被派駐北京後，即展開了他那「南北縱橫」的攝影旅程。最近他更將這四年來在中國所捕捉到的鏡頭獵物輯錄成書，取名《毛之後的中國——從事實尋求真相》，全書共分為十部分，鏡頭主要採用對比手法，以展現中國近年在各方面的新面貌。

在中國生活多年後，他體驗到除拍攝一貫的新聞照片外，要涉獵這個國家的另一面並不是一回易事，除要碰機會外，還要有相當的耐性。他說，無論多高明的攝影師，若只是浮光掠影的看中國，他所拍攝的作品肯定是一般性欠缺光和色美感，絕不可能產生有深度的作品，要表現攝影那份自然美和真實感更是談何容易。劉香成認為，攝影應該是寫實的，不應只利用技術來控制畫面。他極之反對任何人為的「加工」，因加工後的作品會大大削弱了原來畫面的自然感。

劉香成的攝影緣可謂純屬意外。他回憶說：「在大學，我是主修政治，副修新聞學的，在最後的一年，《生活雜誌》攝影大師菲．采尼應邀來校講課，而就是這一課，使開始了我的攝影生活。」他說，事實上，新聞攝影是表達事物的最佳工具，予人最直接的感覺。

雖然從事攝影工作僅有七年，劉香成已取得不少成績。談及個人的經驗時，他指出，攝影不應被工具所局限，任何的攝影器材都可能產生震人心弦的作品。他又認為，拍攝者若要捕捉精采的一刻，製作一幀動人的作品，首先必須對所報道的事物有較深入的了解，同時在觀察生活細節方面須更加細緻、留神。他說，照片應能予人一種人情味的感覺，不然它只被視為一種「冷」媒介，毫無生氣。「攝影者能激起人們對生活的希望，便是它對人類的最大貢獻。」

劉香成在介紹他的作品

＞舞台下的華文漪（左）與岳美緹
＜舞台上的杜麗娘（左）與柳夢梅

傳統藝術今放異采
上海昆劇團在港演出精采動人

鍾明

昆劇——一種具有神奇魅力的藝術，她能令你越看越入迷，越聽越想聽。

上海昆劇團這次的來港，實在是一件值得重視的大事。這不單是說，「上昆」演員們的演出如何如何精采，而是從他們的身上，人們可以找到中國傳統戲曲藝術的生命和價值。

「上昆」在港首三日在大會堂音樂廳的演出，是完美和成功的，看過的觀衆無不交口讚譽，聽不大懂的觀衆可能讚武打戲精采，懂行的觀衆讚的是唱功和做功，一些雅好古典文學的觀衆則當然是被那如詩如畫的曲詞曲調所深深吸引。總之角度不同，讚譽則一。

從首三日的演出來看，「上昆」演員的個人造詣以及整體平均演出水準，該是「文革」以後來港各劇團中最令人刮目相看的。「上昆」的主要演員年齡都在四十歲上下，在內地算是青年演員，他們都是五十年代中期上海戲曲學校昆劇班的首屆、二屆畢業生，經受過七、八年的嚴格訓練，在藝術上紮下了十分堅實的基礎。他們今日在舞台上的表現，就是當年勤學苦練的結果，成功絕非倖致。華文漪的青衣戲，梁谷音的花衫戲，王芝泉的武旦戲，計鎮華的老生戲，蔡正仁的小生戲，劉異龍的丑生戲，都能夠說得上一句出色當行、各演所長。在「文革」十年期間，昆劇成絕響，他們都曾被迫改演其他劇種甚至改行，喪失了最重要的一段時光。在有機會重新回到自己獻身的昆劇藝術舞台上時，他們練得比過去更勤，更認真，拚命地去補回失去了的日子。今天，他們正處於一個藝人的黃金年齡，藝術上漸臻成熟。在通向一個真正的、成功的表演藝術家的道路上，他們的面前還有一大段路要走，期望他們走下去，走到底。

通過這些優秀的演員，昆劇的藝術魅力得到了展現，典雅的文詞，婉轉的曲調、優美的身段，彷如一首首詩、一幅幅圖畫，演員們在台上且唱且做，載歌載舞，聲情合一，實在是表演藝術中一個極高的境界。與其他劇種相較，昆曲由於她的成長背景比人深、比人厚，所以無可否認，昆劇的整體藝術水平，從劇本到表演，都是勝出一籌的。「上昆」的演出，使我們看到的是魅力和生命，已經有四百年歷史的昆劇，今天仍具有動人的力量。這就是中國傳統藝術在今天的延續和新生。

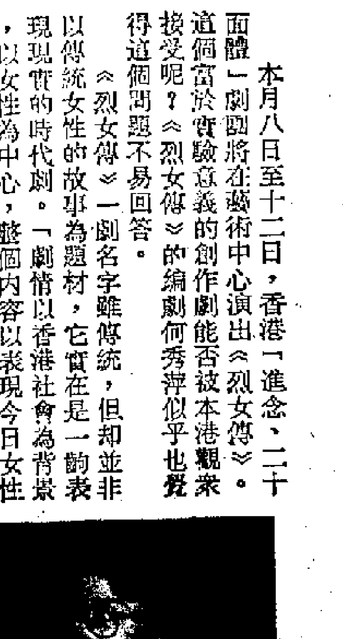
現代社會《烈女傳》
「進念．二十面體」話劇團的新創作

欣恩

本月八日至十二日，香港「進念、二十面體」劇團將在藝術中心演出《烈女傳》。這個富於實驗意義的創作劇能否被本港觀衆接受呢？《烈女傳》的編劇何秀萍似乎也覺得這個問題不易回答。

《烈女傳》一劇名字雖傳統，但卻並非以傳統女性的故事為題材，它實在是一齣表現現實的時代劇。「劇情以香港社會為背景，以女性為中心，整個內容以表現今日女性的形象和心理為主。」何秀萍說，女性至今在社會上仍受到很多不應有的束縛，對於很多事物她們不能越雷池半步。

然而，女性為什麼要受到這些束縛？而對這些束縛又應怎麼辦？《烈女傳》就是試圖通過三個女性在不同時間內情緒的起伏和敏感的觸覺表現出現實社會這一實實在在的情況。「它不單是女人的故事，而是涉及到所有人的故事，是現今社會中每個人都有可能遇到的實際問題。」



《烈女傳》編劇何秀萍

《烈女傳》由「柔板」、「如歌的行板」、和「快板」三部分組成。不過，這三折戲並不具有這些音樂概念所固有的涵義。「柔板」，描述了一種「剪成碎片似的感覺」，「如歌的行板」表達的是一種「尋找」，「快板」則是三個女性為彌補過去交往上的遺漏而進行的相互拜訪。「可以把三齣戲的內容獨立來理解，也可將它們所表達的內容彼此聯繫起來看。」然而，作為導演的何秀萍似乎更傾向於三齣戲的那種「藤連瓜、瓜連藤」的相互聯繫。

香港「進念、二十面體」劇團以舉辦不平凡及多樣化的視覺藝術活動為宗旨，此次推出的《烈女傳》也不例外。劇中除了演員的表演外，還借助幻燈、音響電影等視覺和聽覺媒介和淡出淡入的方式，來幫助表達意念，而且這些手法與演員的表演在比重中佔同樣的份量。

何秀萍表示，《烈女傳》並沒有什麼故事情節可言，她也不希望觀衆事先帶着任何概念去觀看此劇。她頗自信地認為，或許每個觀衆對劇中的問題有不同的感受，卻都能在劇中尋找到各異的，但是屬於自己的答案，「我們希望的是將自己的意念與觀衆共同分享。」

文化生活

陶人的失望

一羣「陶人」，最近展出他們的作品。就像雕塑藝術平日被漠視那樣，陶展的觀衆也是寥寥可數。

對這羣滿腔熱誠的「陶人」來說，大衆的冷漠可能比陶土更硬、更冷。他們把無生命的陶土，變成一個個美麗的形象，這裏面有他們的汗水、心血和感情。欣賞陶藝，除了看造型、看釉色，不要忘記作者融合在泥土中的那份感情。

陶人都在慨嘆陶藝在這個社會遭受冷落，幾百年前的陶瓷器被作為珍品高價收藏，今人的心血結晶卻無人欣賞。

陶塑藝術沒有華美的外表，卻有一份自然的純樸美。不懂得欣賞陶藝，實在是一種損失。

傅聰鋼琴具詩意

以演奏蕭邦作品稱著的鋼琴家傅聰，在亞洲藝術節所作的一場《蕭邦作品之夜》，具詩意的樂韻，令人陶醉！

很欣賞傅聰所演繹的蕭邦的兩首夜曲。鋼琴家的演奏，強烈流露出他有詩意、雅緻和感情充沛的特點，並突出到蕭邦夜曲充實的感情，豐富的思想，讓織體顯得多采，而不是僅僅有「夜」的情緒。他堪稱是蕭邦的權威演繹者。

傅聰奏的《升F大調夜曲（作品十五號之二）》，就有濃郁的靜謐，遐想的形象。傅聰的演奏，是恰如其份的。他讓首尾兩段溫存柔情，而稍稍顯得激動不安的中段，和它形成對比，即使如此，中段也沒有超出總的明朗抒情範圍。

在此曲的末尾之處，傅聰使晶瑩明澈的音樂，彷彿吐着言猶未盡的感情，十分迷人。

至於《升F小調夜曲（作品四八號之二）》，傅聰詮釋音樂顯得更為明朗，那份激情也同樣不是強烈的，情緒變化繁複，左手的顫音很有味道。

周記

美國百人大合唱

來自大洋彼岸的美國百人合唱團，將於本週一在荃灣大會堂演奏廳所舉行的一場音樂會，堪稱是近期不可多得的聲樂表演。

顧名思義，美國百人合唱團確是由整整一百人組成的合唱團，陣容相當龐大。由於人數衆多，因此它的聲部應該整齊，演唱大型聲樂作品，不會有什麼問題。何況，合唱團的大部分團員均畢業於音樂學院，和有多年的演出經驗，相信能唱好複調性合唱作品。

這次在荃灣的演出，合唱團將演唱名家佳作和美國的歌曲。莫扎特的清唱劇《宇宙的靈魂》，旋律樸實優美，織體乾淨細緻。孟德爾頌的《公平和正義》，洋溢着作曲家明麗的風格：溫柔舒適、優美恬靜、完整嚴謹，少有矛盾沖突，並富有詩意幻想。一直多聽貝多芬的交響曲的樂迷，此番可欣賞「樂聖」的聲樂作品《哈利路亞》了。很欣賞美國百人合唱團特意介紹美國的作品。柯普蘭的《美國西部民歌大會串》，有通俗語言和獨創性。伯恩斯坦的《全能的天父》，是虔誠的宗教音樂。

金銀輝種出金銀桂

文：胡姬　圖：陳平

胡漢輝又名「金銀輝」，這是專欄作家筆下給他的稱號。胡漢輝喜歡桂花，想不到在山頂銘苑——胡公館——的花園裏，「金銀輝」竟然種出了「金銀桂」，見者嘖嘖稱奇。

金桂，開的是黃花；銀桂，開的是白花。胡家的桂樹，有一株竟然開兩種花，既有黃花，又開白花，是花中異種，抑或是畜為傑作？作為賞花客，不容易下結論。

胡家的桂花，誘人的不僅僅是這株「金銀桂」而已。有一株金桂，花王譽為今年「桂花之王」，據說這是看過許多戶人家的桂樹然後評定的。

金桂，一般稱為丹桂。「月中丹桂」，可見樹姿之美，不同於普通桂花。丹桂花色金黃，香味也更濃。胡家現在的一株，原為九龍一家外國朋友所有，四年前，這戶人家返國，桂樹贈送友好。胡漢輝把這株樹由九龍移植到太平山頂，出動起重機、大貨車，僅搬運費就花了四千元。

這株丹桂，如今已有兩層樓高，中秋以來，開花三次。花王以花木之大，以及開花之密作為標準，評之為王。

胡漢輝的私邸門前與後花園都是桂花，飄香陣陣，令人陶醉。

胡漢輝最近獲好友贈送一株「血桂」，這是從內地帶來的珍貴品種，將來開出的桂花，據說既非白色，亦非黃色，而是朱紅。明年仲秋桂花盛放之際，當更吸引知音人。

胡漢輝太太在露台欣賞「丹桂王」

安樂村並非安樂土

林凌

全港九木屋，數西起坪石，東至鯉魚門之觀塘區最為密集，「知名度」也最高。全區計有木屋點大小三十個，一萬多間單層或雙層用木頭或鐵鋅片蓋搭的「鴿子籠」，居民六萬二千人，幾佔觀塘六十一萬人口百分之十一。

觀塘一因多山石，便於山邊石旁修建簡陋住所，二因多工廠，易於出力流汗搵兩餐。此「兩多」，為木屋之「興旺發達」具備了根本條件。

在大小不一的三十個木屋點中，最大的是位於秀茂坪山坡的安樂村，原有屋一千四百多間，居民六千五百多人。

人所共知，棲身木屋有三怕：一怕火，二怕引動泥瀉的雨，三怕掀掉屋頂的風。安樂村經歷過風雨兩災無情之襲擊。但最慘的毀滅性蹂躪，當是火魔的殘酷吞噬。事實上極少安樂的「安樂村」，是以兩遭火災之洗劫而名聞香江的。

一九八一年八月的一個傍晚，安樂村居民有的正在放工和放學的歸家途中，有的正在市墟商場選購，有的正在屋中張羅晚餐。山邊近山腳處一個山寨式修車房突然起火，伴着驚心動魄的爆炸聲以及哭天號地的呼喚聲，火勢迅即蔓延，很快升為五級。這場大災難，現場面積達十二萬平方呎，燬屋一千多間，災民六千多人，整個安樂村幾遭浩劫殆盡！

安樂村再次慘遭火劫，是今年十月下旬的事。所幸這回火災僅歷兩個多小時便被消防員努力撲熄，燬屋廿多間，災民十七戶共五十八人。

棲身木屋人士，顯非泥壓不垮，風刮不動，火灼不傷之得道神仙。只因樓高價貴租重，月入兩三千元之家庭負擔不起，始與木屋結下不解之緣，始有置「三災」於不顧之「虎膽」。

據報載，「人口最多，情況最壞」的安樂村，早已列入「改善重點」，「有關方面已着手進行多項計劃」。但時至今日，防火之外，他們渴望食水供應及電話服務進一步改善；造成鼠蚊蟑螂嚴重「三害」的惡劣環境，同時也獲得改善。

地方風情

捉怪獸？拍火也！

謝輝

用水滅火似乎是很正常及合理的事情，但如果火警是發生在渺無人迹的山頂，那麼用水滅火又似乎是不可能了。據漁農處防止山火組的發言人稱，於荒郊野嶺中，撲滅山火最有效方法是用火拍將火拍熄。在每一個郊野公園內，都放置火拍，旅遊人士如果萬一遇到火警，可利用火拍，如圖中的漁農處人員一般，將火拍熄。

香港地

荃灣舊碼頭變「古董」

．王俞．

在地下鐵路荃灣線通車前，荃灣區內近六十萬居民的對外海上交通，全部依賴楊屋道的舊型小輪碼頭。今天地下鐵路直達荃灣新市鎮，渡輪交通只維持一個次要的交通角色，而舊碼頭亦快將被新碼頭取代。

荃灣碼頭若不他遷，還會影響荃灣繞道的工程進行。這條連接葵涌道和屯門公路的高速公路，工程已經完成泰半，而介於德士古道和葵涌道之間的一段早已竣工通車，目前工程只餘下荃灣碼頭對開的一段，有待最後架上高架公路。

建設新公路的時候，也同時在楊屋道海旁進行填海工程，現時由於荃灣舊碼頭尚在使用，所以餘下的工程有待碼頭停用後才可以進行。

當荃灣繞道全部竣工後，從葵涌道駕車往屯門公路，可以無須駛經荃灣市中心，節省不少時間。

由此看來，荃灣繞道最後完工日期，仍要視乎荃灣碼頭何時停用。如果荃灣碼頭被新碼頭取代，那麼僅存的古老碼頭便「買少見少」了。將來，人們經過楊屋道或駕車駛經荃灣繞道時，可能還會依稀記得荃灣舊碼頭的熱鬧情景。

荃灣碼頭的黃金時間是在八一年的八月至十月期間。當時來往荃灣至香港中環小輪航線每月載客量達七十三萬人次，平均每日逾二萬人次，如今，這條航線每月乘客為二十三萬人次，平均每日只有七千六百多人次而已。

該碼頭設備簡陋，只有一個單層的候船室，泊船位只是由一隻躉船改裝而成。原來的候船室只容二百人，後來經過小輪公司加以擴展，令候船室多容四百人。不過當時仍滿足不了需要，在每日上午繁忙時間內，候船的乘客仍得在楊屋道旁排隊。

荃灣碼頭簡陋的泊船位（上）；荃灣繞道工程完成泰半（下）。

山瑞十月最肥美

文：畢棣　圖：培亨

過兩天，已屆立冬。臘味、蛇羹等秋冬食品紛紛上市。淮杞清燉山瑞等補品亦應時推出。進補此其時矣！

山瑞，顧名思義，意即山中吉祥之物。古時見異物多稱謂瑞。其實山瑞正是棲身於山湖岩淵間的鼈類，晝伏夜出，捕食蟲魚。出產以廣西為最，次為廣東，海南島的深山大川亦是它藏身之所。它體厚肉豐，裙裾鬆軟，味道鮮美，是鼈類中之上品，配以淮山、杞子、元肉等中藥清燉，補而不燥，可強體健筋。農曆九月過後，正屆肥美之時。購買時，請按圖索驥，此乃正貨也。

裙裾呈現珍珠的乃正貨是也

酋蠻地變油蔴地

雲沙

夜逛油蔴地區，霓虹燈招牌五光十色，處處人頭湧湧，一派繁華氣象。

話說香港開埠初期，油蔴地區大部分是荒蕪之地，居民以漁民艇戶為主，他們經常在沙灘曬晾用蔴織成的漁網。據說，油蔴地的名稱從此而來。另一傳說是當時油蔴地本為海賊出沒之地，被稱為「酋蠻地」，其後諧音改稱油蔴地。

油蔴地區人口漸增，其他行業亦隨之興盛，以織藤、醬醋和銅鐵業為主，工廠亦相繼設立。由於當時有不少銅器店，故其中一街道有「打銅街」之稱，即現時的砵蘭街。

別以為油蔴地區近年來才成為黃色架步林立之地，在開埠初期，因奉行公娼制度，而妓寨多在吳淞街、廟街及甘肅街一帶。妓寨有大寨及二四寨之分，以二四寨收費最廉，一般消費最低五毫。在官涌一帶妓寨的顧客以洋兵為主，門前懸掛招牌列明登記號碼，而妓寨亦被稱為「大冧巴」。

當時酒樓、飯店和戲院都在此區興建。九龍第一間酒樓名為式式酒樓，位於新填地街市街現址，生意旺盛；第一間飯店即為上海街的倚芳樓。本港第一間電影院則位於水街（即現時的窩打老道），設備非常簡陋，只有一大布帳蔽光，收費每位三仙。

近年來，油尖區已發展成高樓大廈林立之地，戰前的舊樓多被拆卸，已非當年面目矣。

懷舊篇

羅藍線包米的年代

白髮頑童

提起糴米，從前每戶人家都以藍線包作單位，每包一百八十斤。

藍線包以麻織成，上印綠線一條，其實非藍也，而以藍稱之，錯誤相傳。今天這些藍線包米已不多見，有之惟米舖，可是，糴米的人已轉了方向，走向米舖的少，多轉趨超級市場買其十斤裝矣。

三三十年前，你相信不會有膽量到米舖糴十斤米，不是賣米人沒有零沽，而是買得少，給別人小覷。所謂紙角包米，無非是譏笑人家家境貧寒。以當日環境而論，家庭集族而居者多，每餐成團，米的銷量自然較大。亦有破落者，子女離散，但仍力求粉飾支撐，以手提籃糴米。籃髹金漆，大者兩三格不等，叫雙格籃，小者單格，作馬蹄型，曰馬蹄籃，攜着上米舖去，外人當不知其為糴米也。此情此景，不亦悲乎！

還有個道理，昔時米價平得要命，雖然食米者多，而來源亦充裕，由海外供應的以暹羅與安南最大宗，今則名之為泰國米與越南米。從大陸珠江三角洲來的本地米也不少，元朗油粘也具盛名。米有絲苗、齊眉、金鳳當家，售價每元三十斤以上，不若今日以每斤作單位，一斤就要兩三塊錢，價錢平，買得多，亦是自然之理。至於今日今時，澳洲米與美國米也充斥市面，未嘗不是多采多姿。曾記得，當砲火連天之際，步過米舖，售價仍為每元幾斤，撫今追昔，不禁唏噓。

其實當日我的飯量已經不算少了，由於老人家要承家訓，說「食飯長肉，飲茶長血」，堅持要我們小孩子每天早午晚吃三頓飯，每頓要兩碗以上。今日視之，確實是個老頑固，幸虧餸菜不算油膩，小孩子亦終日跳跳蹦蹦，否則每天九碗大飯，怎消受得來。設若老人家仍然活着的話，相信他一定不會堅持，滿地兒孫，每人每天九碗飯的話，他不宜告破產才怪。

不過當年亦有吃飯不算錢的飯店，只要叫一個菜，白飯便可以任吃。不像今天的客飯，只限白飯兩碗。因此當年勞苦大衆和青年學生莫不趨之，那會想到「米珠薪桂」終有來臨的日子。今天假如上米舖買藍線包米的話，人家一定向你投驚奇的眼光，到底你要吃一年還是半載？

水上活動多姿采　風帆快艇任馳逞　救生艇遊伶仃洋

輪上舞廳音樂台

張榮銀尋兄張榮奎

張榮奎，乳名：元青，現年五十三歲，湖北房縣軍店劉家畈人。一九四八年和堂弟張榮龍一起參加國民黨青年軍從漢口去台灣，三十多歲無音訊。若有知其下落者，請與本人聯繫，湖北省房縣軍店劉家畈張榮銀。

張榮銀（四六八一）

任炳中尋弟任先中

任先中，現年六十歲，湖北房縣軍店鎮

劉賜光尋兄劉漢偉劉漢傑

我哥劉漢偉，現年六十三歲，劉漢傑，現年六十歲，廣西柳江縣人。一九四九年初去台灣，曾從台北機場給家裏來過信。我非常想念他們，請來信廣西柳江縣黃村小學。

劉賜光（四六九一）

韋少昆尋胞兄韋少乾

我胞兄韋少乾，廣西宜山縣人，原在國民黨青年軍二〇五師三團二營六連當排長。一九四九年九月收到他從台灣寄來一封信後，至今杳無音信。家人很想念他，望他設法給我來信，通信地址：廣西柳州地區電影公司韋少昆。

韋少昆（四七〇三）

奧運會亞大區足球外圍賽

中泰兩隊雨中作戰 雙方前鋒均交白卷

首循環賽事泰國中國分居首次席

【本報記者曼谷五日長途電話】中國足球隊在今天舉行的奧運會亞大區第四組足球外圍賽中，與泰國隊在雨中激戰九十分鐘後，雙方以○比○打成平手。

至此，在此間舉行的亞大區第四組外圍賽的首循環比賽已告結束。泰國隊三戰兩勝一和，得五分，暫列第一；中國隊三戰兩和一勝，以四分暫列次席；南朝鮮則是三戰一勝一和一負，得三分；香港隊三戰皆北，名列最尾。

今天中國對泰國一仗，臨場大雨滂沱，下半場更是在橫風橫雨下進行，皮球的推進及踢球均不是依正常的規則，所以雙方打來倍感吃力。

以兩隊的表現來看，中國隊雖然在射門次數上優於對手，但他們不能較好地把握機會。不過，中國的後衞線卻打得不錯，雖然在全場中間中出現了一、兩次錯漏，但總的來說，是能頂住打法細膩、擅於以短傳滲入的泰國隊前鋒。尤其是二十多歲的中堅買秀全，打來大刀闊斧，把泰國隊中鋒皮耶蓮盯到「一戰都冇」。

泰國隊的中場打得不錯，但由於前鋒被凍結，以致作用不大。

比賽一開始，穿着紅衣紅褲的中國隊，就搶先力壓泰國隊。而且還有幾次頗為驚險的埋門機會，古廣明在十二分鐘時，一連搶過兩個泰國後衞，直闖禁區轟門，泰國門將飛盡用手一托，皮球竟然中楣彈出。二十五分鐘，古廣明在右邊捲土重來，把球傳入中路，柳海光一頂，皮球僅掠楣而去。

中國的攻勢在這段時間是完全陷泰國隊於「四面楚歌」的局面，三十一分鐘，沈祥福及古廣明合演「雙翼齊飛」，沈在左路傳中，古從右路切入猛射，被對方衞將門出。四十分鐘，柳海光禁區邊一記斜傳，沈祥福根入射門，竟告中柱，中國隊可謂欠運氣也。上半場完，雙方兩無紀錄。

下半場的雨勢愈下愈大，泰國隊由於比較熟於打水戰，所以佔了相當大的便宜。十五分鐘，皮耶蓮殺到中國隊大門前發炮，又告出界。二十五分鐘，差域交華拉旺離門六碼施射，但操之過急，一射出界。二十七分鐘，中國隊還以顏色，古廣明右路傳中，柳海光施展「倒掛金鈎」，可惜偏飛界外，無功而退。

此時，中國隊換人，李華筠及高升入替沈祥福及柳海光，全力撲擊泰國大門，可惜久攻不下。終場，雙方以○比○打和，各得一分。

奧運足球外圍賽積分

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
泰國	三	二	一	○	五	一	五
中國	三	一	二	○	七	三	四
南朝鮮	三	一	一	一	八	五	三
香港	三	○	○	三	○	一一	○

中國：李富勝；林樂豐、賈秀全、池明華、朱波；李輝、左樹聲、鄭彥；沈祥福、柳海光、古廣明

泰國：納蓮；荷拉特、維拉斯、蘇丁、宋差蓮；差域、華拉旺、阿諾；哈拉、皮耶蓮、差納曾

體育

一場罕見的水戰

——訪中國泰國足球隊教練

本報記者（曼谷五日專電）

中國足球隊在傾盆大雨的不利情況下，以○比○打和了「地頭蟲」泰國隊。賽後，在皇宮酒店內，中國隊三位教練曾雪麟、戚務生及徐根寶對本報記者表示，球員們的表現令人感到滿意。

曾雪麟說：「比賽大部份時間都是水戰，他們發揮原有水準，與泰國隊打成平手，並且取得較多的攻勢，我們是感到滿意的。這一仗，我們是部署了由兩邊推進，然後在底線吊球入中路衝門，這個戰術基本上能夠打出來了。但是，助攻上來的中場及後衛，還是較少把球傳中，如果他們也集中把球吊中，我們的攻勢也能更多了。」

他說：「特別在下半場，我們賽出了水平，因為在這種惡劣的自然條件下，對我們的運動員來說，是罕有的經驗。尤其是最後十五分鐘，大雨幾乎打得人連眼睛也睜不開，而運動員們在這樣的情況下，面對擅於水戰的泰國隊，面無懼色，而且還取得一定攻勢，幾乎攻破泰國隊大門，這是難能可貴的。」

泰國隊教練巴納則表示，這一場球賽中，雙方都賽出了相當高的風格。雖然在比賽中大家互相碰撞，但是這都是雙方拚勁十足，全力以赴的表現。

巴納認為：「這場比賽打和是合理的，因為從戰術上及技術上來看，中國隊身材佔優，部份球員腳下功夫比較出色，而泰國則靠在速度上奪得一些許甜頭。在此消彼長情況下，雙方都有把球送入對方球門的機會，泰國能以○比○打和中國隊我感到相當滿意。」

今日曼谷忽然下出了傾盆大雨，雖然泰國這個地方的雨量多，下雨對他們來說，猶如家常便飯，但一些泰國足總人士表示，好像今天這樣的大雨，卻也罕見。

經過第一循環比賽之後，比賽休戰兩天，賽會明晚將在皇宮酒店設塘際宴，招待三支隊伍及泰國隊。本月九日開始進行第二循環的比賽。

南朝鮮與港隊打出火

各有一人被逐南朝鮮小動作多

戰果四比零 上半場未開紀錄

【本報記者曼谷五日專電】南朝鮮足球隊今天在奧運會亞大區第四組足球外圍賽中，以四比○擊敗香港隊，取得他們在這次比賽中的第一次勝利。此戰，南朝鮮及香港各有一人被球證逐出場。

不過，香港隊雖然以四球落敗，但表現也令人激賞。因為在上半場時，港隊堅守陣地，以致南朝鮮隊的前鋒無從入手，雙方在上半場以○比○打和。

到了下半場，南朝鮮隊猛攻港隊大門，射手金鐘夫個人射入三球，申康浩射入一球。在這四個入球中，有兩球是因港隊球員犯規，而給裁判判罰十二碼「極刑」。

這場比賽，南朝鮮隊急於求勝，打來硬橋硬馬，且有小動作。該隊球員李崇義起腳踢港隊球員，被球證以紅牌趕出場。不久之後，在中場的一次「混亂」，南朝鮮有球員倒地，恰巧張泰華在旁，球證亦不由分說，以紅牌逐張泰華出場。

新體育杯圍棋賽

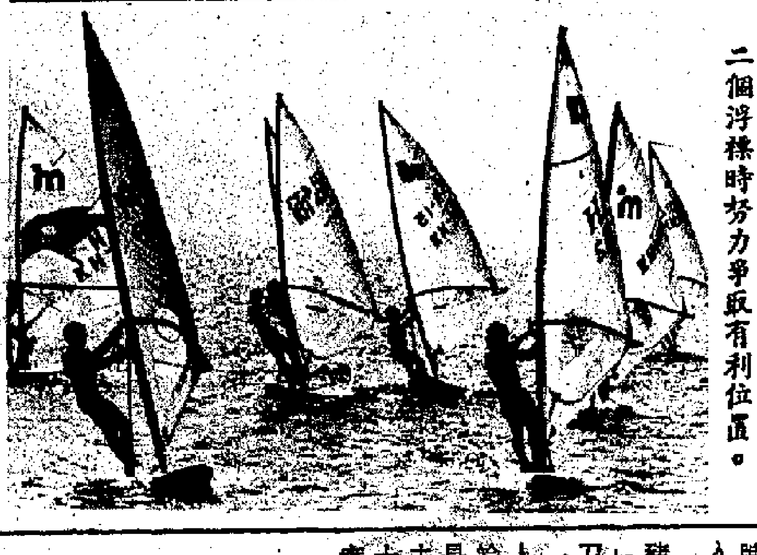
錢宇平預賽得勝

【據新華社廣州十一月五日電】第五屆「新體育杯」圍棋邀請賽於今天上午結束第一階段的候選人賽。

上海的五段棋手、年僅十七歲的錢宇平以八戰全勝的成績，奪得了這個階段候選人賽的第一名。

從明日起，他將同前四屆冠軍聶衞平先後在廣州和北京進行五盤決戰（後三盤在北京進行），爭奪本屆邀請賽冠軍。

獲得第一階段二至六名的優勝者的順序是：河南劉小光（七段）、上海楊暉（女，六段）、廣東陳嘉銳（六段）、江蘇邵震中（七段）、浙江馬曉春（八段）。



昨日風帆大賽，選手在接近第二個浮標時努力爭取有利位置。

高級組銀牌足球賽今重燃烽火

南華旺角夜攻海蜂

打和加時再和射十二碼球決勝

【本報訊】高級組銀牌足球賽今晚移師九龍旺角場舉行，八時上演，海蜂對南華。正本戲前，雙方預備組先行交鋒，六時十五分。門票統收二十五元，學生票七元。

這仗是本屆銀牌賽的最後一場半準決賽，在此之前，先特納、愉園、寶路華已先後打入四強。至於第四隊是誰，今晚賽後便可知曉了。根據賽例，雙方在法定時間九十分鐘內打和的話，當即加時再賽，再和則互射十二碼球定勝負。

今仗的熱門，相信就是南華了。南華今年以一批並不突出的球員，在聯賽開始兩場表現不錯，先斬東方，再勝東昇。雖然上仗以○比二負於寶路華，但是，上仗的對手是「超班馬」，但今仗的對手是「降班膽」，可謂天壤雲泥之別了。

南華的實力並不算是一流隊伍，但是他們在這幾場的表現，卻一洗頹風，令人耳目一新。所以，今仗南華只要再打出招牌波，可望挫對手而入四強。

海蜂今年滾水淥豬腸——「愈淥愈縮」，在人手上作了大刀闊斧式的調整，以一批新手上陣，但新人畢竟還是新人，不論在技術及經驗上都是很幼嫩，所以在過去五場聯賽中，連失十六球之多，可見其實力之不濟。今晚傳說，海蜂教練文錦棠東山復出，鎮守大後方，希望以他的經驗，帶領一批新手，藉着旺角場地短場窄之利，以穩守突擊與南華週旋。

然而，以波論波，南華畢竟比對手強，今仗如不走樣，可望得勝。

南華：盛偉聯；劉錫祺、駱德輝、陳世芳、施鴻章；何佳、鄧柱成、麥格夫、馮志明；拉南、笠臣、李滿華

海蜂：黃德祥、陳國輝、梁振禮、區大勇；張錦全、王福榮、雷達華、胡輝明；楊錦基、甘守禮

石也谷去函警告畢特利

酗酒不守紀律將被解約

【本報訊】先特霸足球隊班主石也谷表示，先特霸經已去信警告其領隊畢特利，倘若以後再酗酒及不守紀律的話，將會被解約。

石也谷稱，畢特利近期又再與酒為伍，經常喝得酩酊大醉，而且還經常不到球場。

超級網球賽今爭標

澳洲美國選手對壘門票分三種

昨天其中一場準決賽爆出冷門

【本報訊】香港超級網球賽經過一周來的比賽後，今日上演決賽，由澳洲的馬沙及美國基瑪爭奪冠軍，比賽下午二時開始，門票收一百二十元及一百元，學生票四十元。比賽地點仍是維園網球場。

在昨日舉行的準決賽，澳洲的馬沙「爆冷」擊敗第三種子依曼臣，比分是六比三、六比三。

而美國的基瑪則以六比四、七比六擊敗同胞基拔。

以前從未打入過格蘭披治網球賽決賽的馬沙，昨日僅用了七十分鐘，就把對手擊敗。他對記者說：「依曼臣一向是打得十分出色，但以今天的比賽看來，他有點不在最佳狀態。」

特稿

美國四十七歲鐵餅老手

力爭五度奪取奧運金牌

本報記者 羅絲

四十七歲的美國鐵餅運動員奧爾德爾，正全力操練，希望在明年的洛杉磯奧運會上，第五次為美國隊出場比賽，同時更要力爭他的第五個奧運會男子鐵餅金牌。

奧爾德爾早在一九五六年就參加了墨爾本奧運會，相信明年在奧運會上跟奧爾德爾一較長短的選手，很多人在那時還未出世呢。那年，他還在肯薩斯大學讀到第二年，在全美田徑錦標賽中，名列第六。可是一去到奧運會場地上，忽然大發神威，以五六米三六得到他的第一面奧運金牌。

四年後的羅馬奧運會上，奧爾德爾再接再厲，在成績上更上一層樓，以五九米一八得到第二面奧運金牌。

一九六四年的東京奧運會，對於奧爾德爾是一個嚴峻的考驗。因為在參加奧運會前的一次練習中，奧爾德爾在「轉體」動作中滑倒，而且傷及了胸骨，但他仍是堅持比賽，結果不出所料，又以六十一米正的好成績，拿下他的第三個金牌。

一九六八年的墨西哥奧運會，奧爾德爾「勝完可以再勝」，以六四米七八又贏了比賽。前後十二年四屆奧運會，他成為男子鐵餅賽的當然得主。

可是，在一九六八年之後的十年間，他猶如一顆閃耀奪目的流星忽然消失在漆黑的夜空中一樣，在所有比賽場地，訓練場地上失去了他那碩大而又矯健的身影。

世事就是那樣奇怪，一九七九年，也就是莫斯科奧運會前的一年，奧爾德爾又像鬼魅般忽然出現了訓練場上，而且比任何運動員操練得更拚命。結果，他在選拔賽中以六五米五六名列第四。

目前，奧爾德爾在一家食品公司任宣傳人員，大概一日訓練兩個半鐘頭，其中還要負重達二百公斤至三百四十公斤的槓鈴作身體訓練，不久前，他在紐約對記者說，「在最近的比賽中，能夠擲到六十五米的接近水平，這也是今年以來我的最高成績。」

然而，美國的鐵餅項目水平頗高，而且只選三人參加奧運，要打入三人之中，相信不是那麼容易的事。雖然面對的強手如林，奧爾德爾卻處之泰然，他輕鬆的說：「入選與否也不是大問題，最重要的是向外間證實一個四十七歲的人還是有力與小伙子一爭高下的。」

香港中國領先

中星非泰港等隊選手在港角逐

滑浪風帆賽昨舉行

今進行長途賽

【本報訊】昨日在赤柱海灘舉行的一九八三全港滑浪風帆大賽，有來自六個國家及地區的一百三十八名選手參加。結果，本港冠軍文法鑑頓（二十歲）及極有希望被派參加奧運會的蔡利強（十九歲），分別在第一及第二回合勝出。

一九八二年中國全國滑浪風帆大賽及一九八三年全運會冠軍齊建國（十九歲），在第一回合得到第三，第二回合得第四，故若他能在今日的最後兩個回合三角賽中取得較佳的成績，則極有機會問鼎公開組冠軍。

今日最後的賽事是長途賽，下午二時開始。若風勢理想，選手可望在兩小時內到達赤柱海灘。長途賽的賽程以大潭灣為起點，繞過蟹洲，返回海灘。

參加比賽的運動員分別來自中國、新加坡、菲律賓、泰國、新幾內亞及香港。

工人小球戰訊

【本報訊】工俱樂部主辦，太古汽水廠贊助的第四屆「可口可樂」杯小型足球賽，七日晚上在東啟德球場編排兩場硬仗，頭場八時泥水（彗星A）再戰匯豐（雄帥），尾場九時校友會（凱華）初逢製衣（大角衣聯B）。

北京爭取主辦下屆亞運會

張百發赴科介紹準備工作

【據新華社北京消息】中國奧委會副主席、亞洲奧林匹克理事會副主席張百發已離開這裏去科威特參加於十一月六日至七日召開的亞洲奧林匹克理事會代表大會。

這次會議將討論亞洲奧理會總部的設置地點、秘書長和司庫的人選以及第十屆亞運會準備工作等有關事宜。

以北京市副市長張百發為團長的「北京市爭取主辦第十一屆亞運會代表團」亦赴科威特。代表團將向參加亞洲奧理會代表大會的各國代表介紹北京市為舉辦一九九○年第十一屆亞運會的準備工作及有關情況。

中國奧委會已於一九八三年八月二十三日向亞洲奧理會提交了北京市舉辦第十一屆亞運會申請書。

中國手球隊赴日

參加奧運預選賽

【新華社北京十一月四日電】中國手球協會今天宣布，中國男、女手球隊將於下周去日本參加一九八四年奧運會手球賽亞洲預選賽。

男、女隊預選賽都採用雙循環賽，獲得冠軍的隊將代表亞洲參加明年奧運會手球比賽。

男隊比賽將在十一月十二日到二十日分別在四日市、岐阜、相馬原和石川四個地方舉行。參加比賽的隊有：中國、日本、南朝鮮、中國台北。

女隊比賽將在十一月十三日到二十日在函館舉行。中國、日本、南朝鮮將爭奪冠軍。

足總辦一項杯賽

昨天發出邀請信

包括大陸台北及泰日等五隊

【本報訊】足總昨日經已分別去信中國、中國台北、泰國、南朝鮮、日本及新西蘭等足球協會，要求他們派出冠軍隊在明年二月間來港參加一項杯賽。

這個杯賽暫時仍未定名，賽制是由四支本港球隊與四支外地勁旅比賽，爭奪冠軍。目前，據知足總要求中國派出全運會冠軍上海隊來港。

這個比賽，冠軍可獲十萬港元獎金，亞軍五萬元，季軍二萬元。另外，足總還會與參賽球隊對分利潤，所以，條件也是比較吸引的。

目前，足總正等待各隊的回覆，然後再作決定。

銀行田徑賽

現接受報名

【本報訊】由中國銀行、法國巴黎銀行、海外信託銀行等贊助，香港銀行華員會主辦的全港銀行際田徑運動大會，定期於明年一月十五日及廿二日（星期日）在九龍喇沙利道十八號喇沙書院運動場舉行。本屆田徑賽計有單項卅四項，團體接力賽五項。項目如下：

男子A組：徑賽：一○○公尺、二○○公尺、四○○公尺、八○○公尺、一五○○公尺、一一○公尺中欄、二○○公尺低欄，田賽：跳高、跳遠、三級跳遠、鉛球、鐵餅、標槍。

男子B組：徑賽：一○○公尺、二○○公尺、四○○公尺、八○○公尺，田賽：跳高、跳遠、鉛球。

女子組：徑賽：一○○公尺、二○○公尺、四○○公尺，田賽：跳高、跳遠、鉛球。

歡迎銀行界中外籍從業員報名參加，由即日起至十一月三十日止，向香港銀行華員會或各銀行體育會或康樂會報名。

國際體壇

烏拉圭足球隊勝巴西

▲法新社巴西五日電：烏拉圭足球隊在此間霍塔諾維球場舉行的一場充滿爆炸性的比賽中，以一比一打和巴西隊，奪得南美足球杯冠軍。

作客的烏拉圭隊在這場比賽中，明顯佔了優勢。在第一回合時，烏拉圭隊在蒙特維爾以二比○擊敗巴西。這場比賽，巴西在開賽後二十三分鐘，由祖仙奴射入一球。完場前十五分鐘，烏拉圭球員阿奎里拉扳平。

加國公開羽賽近尾聲

▲路透社加拿大渥太華四日電：丹麥的尼爾霍夫及馬來西亞的朱士本，雙雙打入加拿大公開羽毛球賽的男子單打決賽。尼爾霍夫在準決賽中以五比十五、十五比六、十五比十一擊敗英國的葉德斯。朱士本則擊敗退出比賽的英國選手伯德里。

女子單打決賽，將由來自加拿大魁北克的朱里安對丹麥的拉森，她倆在準決賽中都擊敗英國選手。

男子雙打決賽，將由馬來西亞的西迪克兄弟對加拿大的貸里爾德及麥托卡爾。

女子雙打決賽將由加拿大的貝克侯斯、賽拉特魯對抗英國的波查及貝克曼。

混合雙打決賽由瑞典的韋伯格、加拿大的賽拉特魯組成的混合隊對加拿大的貝克侯斯、波特勒。

威特曼杯女網賽爆冷

▲美聯社弗吉尼亞．威廉堡五日電：在此間舉行的威特曼杯女子網球賽，美國的舒利華雖然以六比三、六比二擊敗英國的第一號選手杜里，但是英國的韋德及貝克卻為英國贏得一場雙打比賽。

韋德及貝克擊敗了美國的史密斯及里諾斯，比分是七比五、三比六、六比一。

大公報 分類廣告
每個位可排大字四個 細字卅六個 每天收費六元
代本報收分類廣告處：遠東銀行
旺角分行：旺角砵蘭街二四四號
中區分行：中區皇后大道中九十九—一○三號
銅鑼灣分行：銅鑼灣波斯富街廿二號
荃灣分行：荃灣青山道一三七—一三九號

汽車

足充源貨★鄉回車贈 全新現貨供應
北角5-704809 中環5-423061 九龍3-321408 佛山交通局 86676

贈車回鄉
新到日本全新翻新各類型車輛特價現貨供應，即泥車5—8噸平斗車2—10噸農用車1—1.75噸5—14座客貨車21—42座旅遊車
電話：3-969255 中成行

遺失聲明 茲遺失南洋商業銀行儲蓄存摺0468647號，除向該行掛失外，特此聲明作廢。劉兆英啓

遺失聲明 茲遺失上葵涌新華銀行第031361209856??號印鑑之圖章，除已向該行掛失外，特此聲明作廢。陳妹啓

遺失聲明 茲遺失香港分行新華銀行1131?—2號活期存摺壹本，已向該行掛失，特此聲明作廢。張有啓

遺失聲明 茲遺失上葵涌新華銀行229058號零存整付存摺已向該行掛失聲明作廢。孫敏如啓

台灣皮帶 真皮皮帶 油滋新潮腰帶 魚皮帶 大南街223號A地下 （南昌街口凱旋樓側）

500號廣東水泥 每噸400元香港買單廣州倉庫卸提 廣東各地送貨每噸（360-420元）
新會 台山 南海 順德 中山 蛇口 恩平 海豐 江門 開平 番禺 佛山 珠海 東莞 陽江 斗門
3—812915 3—812873 九龍彌敦道750號始創中心1007室（近麗聲戲院）廣鴻興企業公司

電鬚刨 兩秦齊・象牙筷子工廠直營
永樂街114號興泰商業大廈1001室 5—420764 余小姐

高價收購 珍珠、麝香、冬蟲草、蛤蚧等藥材。
香港文咸西街62號二樓 電話五一四○四六七二

專業交流電穩壓工程 專門設計安裝工業全自動交流穩壓設備，適合國內各省及投資商內設廠使用，能解決先進機械設備因電壓變動所引起之故障，並增強機械使用效率。規格：適應輸入電壓差距，一35%+15%輸出電壓：單相220V,240V,三相346V,380V,440V,輸出容量：0.25KVA(1.2AMP)—1300KVA(1850AMP)，應變時間：0.3—0.65秒，輸出電壓差距：±0.5%效率：98%
專業人員赴國內安裝維修，免費保用有效期一年。香港郵箱13425

香港惠民貿易公司 代理深圳市福永製棉廠
吸膠棉・針棉・尼龍棉
（送到目的地與香港同價）
香港荃灣柴灣角街6-28號九樓B座 電話：0-402202

惠刊廣告 請撥電話 七二六九八○

徐氏報稅 各行業報稅稅務、稅例、公司法例、辦出入口中英文件 ②417589 徐君

徵鰻魚苗 徵求鰻魚苗，有鰻魚苗者請與公司接洽 時間電5-368699

三種病 不必求醫

教鶴翔樁 簡易氣功，一週得氣，自發功出，百病自除 晨七至八時花墟公園 晚七至九時 3-240342

建築重機

新湖隆椿

醫藥周刊

第四〇八期

醫生的話

肛門瘻管的掛線治療

景炎

肛門瘻管的疾病，是肛腸科的常見病。瘻管的形成，先是由肛旁膿腫引起，待膿腫切開後或者自潰後，經常滿膿水，有這種病的人，內褲常被膿水污染，到身體過度疲勞時，還可以重複感染，局部再度紅腫熱痛，厲害時可以發燒身熱。

瘻管為什麼永遠不會收口呢？古人造字，很有奧義：瘻者樓也，瘡口有二個潰孔，像房子重樓一樣，所以肛口的道孔，因此永遠不能收口，有時直腸的糞水，可從瘡孔排出，就是這個道理。糞水內有大量細菌，直通直腸，有時還可像樹枝一樣，分出旁枝，那就更加痛苦，治療上也更加困難。為此有這種病的人應該及早治療，如果分枝很多，範圍極廣，那就很難處理了。但這種情況比較少見。

只有一根瘻管的，叫做單純性肛瘻，有好多的，或有很多分枝的，叫複雜性肛瘻。也有只有內口，外口塞沒，或只有外口，內口塞沒的，叫盲管。其中有十分之一到二是由肺結核菌引起的，叫做結核性肛瘻。這種病症，如果肺結核未治愈的，必須先將肺結核治愈，再治療肛瘻，否則揚湯止沸，不能根本解決。

治療肛瘻，必須待瘻管纖維化時，再行手術，所謂纖維化，就是在檢查肛門時，在肛周可以摸到很清晰的條索狀物，如果已經摸到，就可手術。因為纖維化的意思，是局部組織破壞的和正常的，已經涇渭分明了（但非絕對的），這樣把壞死組織去除，就可很好治癒，不生後患，否則反而擴散，遺患很大。

西醫的治療方法是，用手術刀作Ｖ字形切除，然後在瘡口填塞紗布，讓它長好。這方法對淺的瘻管比較簡捷，但深的瘻管，有二個缺點：第一是肛門的破壞很大，收口時疤痕變縮，肛門就不完整了，因此肛門的張力不勻，引起續發內痔，這種內痔不易治癒。第二是損傷括約肌，手術後肛門會自行溜出糞水，叫做肛門失禁，造成很大痛苦。

中醫學就有比較良好的方法，就是掛線治療。這方法在明代的《聖濟總錄》就有記載，現在改良的方法是局部剃毛消毒，注射局部麻醉劑後，用銀絲探針從外口探到內口，然後在探針上繫上絲線，絲線上再繫一根橡皮筋，橡皮筋跟着穿過肛門，橡皮筋從內口和外口，然後將內外二頭的橡皮筋拉緊用絲線將二頭縛牢，剪除絲線結紮多餘的橡皮筋，讓橡皮筋的拉力，逐漸把瘡口拉開，成為開放瘡口，橡皮筋自行脫落，瘻管也跟着橡皮筋脫落。一般手術到橡皮筋脫落約七天左右，然後再天天換藥，先用提膿拔毒，後用生肌收口，一般全程約四星期就可解決，複雜性的要分數次手術，治療期當然要延長。

手術中要求嚴密消毒，橡皮筋也要浸入殺菌液中備用。古代沒有橡皮筋，只用絲線結紮，結紮後掛上一串銅錢，因此叫「掛線」。其實現在已不需要掛什麼東西了。

以上這種方法，不損傷括約肌，肛門的破壞也少，所以非常安全可靠，病人樂意接受這種治療。

有問有答

如何糾正孩子口吃

陳元

症狀：

小兒五歲，開始講話較遲，至今時常口吃，說話緩慢，詞彙表現貧乏。問他事情，很少能回答明白。他父親在外地工作，孩子在家中又是獨子，與他談話的人較少，但是作為一個男孩子，太過斯文，且對周圍事物興趣不大，就是看電視，也是過不了多久就躺下入睡。雖無特別病症，但我覺得他除了口吃及說話緩慢之外，人也有欠精神。

回答：

問：是不是有口吃的人，說話都很緩慢？

答：口吃的毛病時常在孩子兩歲到五歲時出現。由於那時正是發展說話時期，但由於突然出現不安定時期，每一個孩子都會有一段時間發生口吃現象。心理上容易受到影響的孩子，心理狀態一緊張，就會口吃。

至於開始說話較遲語言緩慢，由於提問說得比較籠統，難以判斷。這個問題應向幼稚園老師提出，加以注意，家長也無須過於緊張。一般說來，小孩到了三歲時就可以隨意應答，傳遞自己的意願。這個小孩說話較遲，可能與環境有關。

問：環境所發生的影響是否比較重要？

答：比較重要。母親如果過於保護自己的孩子，孩子的語言的發展就會較遲。例如，母親搶在前面將孩子所需要的事情都做好，孩子就沒有自己表達意願的必要了。缺乏小朋友也是一個因素。

還有，孩子一旦出現口吃，母親如果過於緊張，每逢他口吃時就馬上加以改正，要他好好地重新說一遍，這樣一來，孩子增加了精神負擔，反而更加有了精神負擔。在那樣的時候，家長應當裝作若無其事，慢慢啓發他把話說清楚，就可以逐漸把毛病改正過來。

問：這位母親還擔心孩子有欠精神。

答：孩子的性格各有不同，這與他們的體格各有高矮是一樣的。有的活潑，有的穩重，有的不言不語，有的說個不停。性格一旦逐漸形成，再改是頗為困難的事。家長自己在心目中描繪了孩子的理想模樣，就拿現實中的孩子作比較，並且希望孩子的現實合乎自己的理想。但是這是主觀與客觀上的差異，家長不要太過加以規範，還是以尊重孩子的性格與個性為好。

問：像這個孩子，家長應如何對待。

答：跟孩子談話時，首先自己不要發急，要善於問問題，善於聽他講話。應該創造他與小朋友交往的機會，使他增加興趣範圍，從那裏多吸收語彙。就是看電視，也不要讓他一個人看，而是與他一起觀看，然後跟他討論內容。總而言之，要改進他的環境，給他發現談得來的小朋友，增加玩耍的樂趣。

通俗藥理學

干擾素

張超

干擾素於二十五年前被發現。它是濾過性病毒的抑制因子，能作用於動物的細胞來抑制濾過性病毒的增殖。由最近之研究證實它有抗癌作用。

用干擾素行治療時，原則上要用人的細胞所產生的干擾素，因此在量的生產上有限制。

干擾素有三種種類，即白血球干擾素，纖維芽細胞干擾素及免疫干擾素。

目前最成問題的是怎樣生產出大量的純粹干擾素，用遺傳子工程的方法，在大腸菌生產干擾素的研究已出現了曙光。

干擾素注射後的副作用是發熱。

甘草中的有效成份是治療慢性肝炎的唯一藥物，由這有效成份可在人體內引製出干擾素，是最近所知的實驗結果。甘草之能治慢性肝炎很可能是靠這一作用。

婦科衛生常識

產前諮詢
——酒精對胎兒的影響

婦產科醫生

問：醫生，我看過一些老的產科衛生保健常識書，談到「每日一杯酒，對你的妊娠有益。它可以助你鬆弛一下身心」。然而最近我又聽說酒對胎兒有危害，到底那個對？請你談一談。

答：酒對胎兒可能有危害，很早就引起人們的注意。在西方的歷史，這個可以追溯到古希臘—羅馬帝國時代。希臘傳說中的火神（Vulcan）之所以生來畸形，被認為是其母懷胎中飲酒中毒所致。所以當時的迦太基人的法律有禁止結婚晚宴給新娘敬酒，以防新娘懷上殘缺的胎兒。

然而有關酒精對胎兒可以造成的影響直到一九六八年才由一個法國醫生叫雷蒙納（Lemoine）所報道。他觀察了六十九個具有大量飲酒嗜好的孕婦所生的一百二十七個嬰兒，發現他們具有一種特殊的先天異常形態。這種因酒精引起的先天異常形態以後被大家所公認，並從一九七三年取名叫「胎兒酒精綜合徵」。

「胎兒酒精綜合徵」臨床上有以下幾個主要特徵：

（一）中樞神經系統功能障礙。表現智力的輕度或中等癡呆，神經系統的頭小，肌張力的低弱及共濟協調差，性情急躁，在嬰幼兒期表現不安靜，喜哭鬧，而童年期過度好動。

（二）生長滯緩—不論身長或體重均低於同齡胎兒，出生時皮下脂肪少，皮膚枯乾皺縮，如老年人。

（三）面部特徵，眼裂短而小，鼻子短，人中上翹，上頜發育不全，嘴的上唇薄，並伴有縮頜，凸額或顱小畸形。

這種胎兒酒精綜合徵在一些西方女人喝酒習慣很普遍而酒量大的國家，如法國、瑞典、美國的西雅圖報告較多，在法國其發生率大約在千例活嬰中有一例，而在瑞典則每六百中有一個，美國西雅圖每七百五十個有一個。

酒精中毒（過度飲酒）造成胎兒酒精綜合徵已經在老鼠、狗及綿羊的動物試驗中得到證實。

然而目前醫學上仍然未能解決及爭論的問題是，酒精對胎兒足以造成影響的酒量問題，到底多少是其安全量範圍。一般目前大家認為每周飲酒在一百克以上，相當於每日飲一至二次的二百五十毫升的啤酒，或六十毫升的葡萄酒，是算重度飲酒者，這種酒量，酒精對胎兒無可置疑是有危害的。然而每周飲酒在一百克以下或五十克以下的中度與輕度飲酒者對胎兒有否影響目前仍然有爭論。但在此我奉勸具有飲酒嗜好的孕婦，懷孕期間，為胎兒的健康着想，最好煙酒都不沾。

栗子

珠茵

去日本旅遊歸來的友人給我送來了一小袋中國特產：天津良鄉栗子。她說：「在日本買到的天津良鄉栗子，不知何故，好像特別香甜似的。」其實栗子向被美稱為「乾果之王」，自古為人珍重。它所以能夠揚名海外，是與它的營養價值，甜而又香分不開的。

栗實中含糖及澱粉百分之六十二—七十，含蛋白質百分之五．七—十．七，含脂肪百分之二—七．四，此外尚含有胡蘿蔔素、硫胺素、核黃素、尼古酸、抗壞血酸等多種維生素。所以向來與棗、柿並稱為「木本糧食」。栗可代糧，早已被人們承認。栗子當糕不就是世世代代地傳下來了嗎？

栗子可作藥用，早在《名醫別錄》中列為上品。梁代陶弘景論其功用為：「益氣，厚腸胃，補腎氣。」並且舉例如下：「有人患腰腳軟弱病，令其到栗樹下食栗數斤，不久便能如常人一般行走。」唐代孫思邈更稱讚栗子：「腎之果也，腎病宜食之。」並且指出：「生食，治腰、腳不遂。」蘇恭稱：「療筋骨斷碎，腫痛瘀血。」明代李時珍又指出栗有驅寒止泄之效。他舉例說：「有人內寒，暴泄如注。令食煨栗二、三十枚，頓愈。」並謂「腎主大便，栗能通腎，於此可驗。」且認為風乾的栗子療用最佳：「蔬風乾之栗，勝於日曝，而火煨油炒，勝於煮蒸。」在服用方法上，他說「仍須細嚼，連液吞咽，則有益，若頓食至飽，反致傷脾矣。」

這裏僅錄下一些療方：

老年腎虧，小便頻數，腰軟無力：每日早晚各吃生栗一至二枚，細嚼慢咽，久可見效。

口角炎、舌炎、唇炎：常食炒熟的栗子適量便行。

幼兒腹泄：以栗子粉，煮成糊，加白糖適量，餵服。

眼睛—病徵之窗

安福

文人把眼睛形容為「靈魂之窗」，在法國利浦斯基醫生的心目中，眼睛乃是「病徵之窗」，因為它會洩露它的主人可能染病的秘密。他曾以四十年時間研究人類的眼睛，並發展了一具為便於診斷而把虹膜放大並映到螢幕上的儀器。他說，他能通過虹膜的放大圖，得知一個人的疾病，例如，呈波浪形的虹膜意味着它的主人的肺部可能有麻煩。他又說，在所有的病號中，診斷準確率達到百分之九十。

圖為虹膜放大圖之一，膜內白色神經圈，表示它的主人所攝取的維他命太多了。

祝你健康

人到中年 別忘繼續鍛鍊

敬之

中年是大有作為的年華，不過要有旺盛的精力，才能應付多方面的工作。欲求體力充沛，決不可放棄青年時代鍛煉的效果，如由於工作忙任務重而疏忽健身鍛煉，青年時代鍛煉效果會很快消失，衰老加速到來。

有許多人對中年生理功能開始下降缺乏足夠警惕，有的被能吃能睡的表面現象所迷惑，更有人把青年時期愛好體育鍛煉的習慣丟棄，結果生理功能、體質和健康水平明顯下降，疾病孳生。

瑞典生理學家薩爾廷等人，對廿九名四十四至六十七歲從事寫字樓工作十六至十八年的中老年人進行檢查，並與現在尚從事運動鍛煉的中年人進行比較，在四十至四十九歲的中年組中，發現以前曾是運動員而現在中斷了鍛煉的人的心容積僅為八百三十五毫升，而現今仍繼續鍛煉的中年人的心容積達一千〇四十七毫升，最大的攝氧量不鍛煉者要比運動鍛煉者低百分之二十至廿五。這說明中止鍛煉之後原有的健身效果已逐漸消退。羅賓森對十名男子進行前後對比，將他們在十八至廿二歲時訓練後測得的最大攝氧量和心率資料與廿三年後，三十一年後測定的數據相比，發現中斷鍛煉者的原有效果完全消失。

日本淺野勝對年齡四十一歲的中年男性進行觀察，規定每週三次，每次二十分鐘進行單車運動，共進行十六個星期。發現這些中年人最大攝氧量的絕對值增大百分之二十，每搏輸出量增大百分之五。說明四十歲以上的中年人保持一定的運動，能使心臟功能得到改善。日本加賀谷淳子對十八名大學女教師的體力進行八年的追蹤測定觀察，開始測定時年齡為廿一至四十六歲，主要進行步行鍛煉，八年後發現她們的血壓平均從一百三十一毫米汞柱下降到一百二十一毫米汞柱。這說明對日常身體活動不足的中年女子，採用步行等運動也可使其體力大大增強。

中年人，如要自己的體力和精力保持旺盛，推遲衰退，就得繼續運動鍛煉，並須做到有計劃和堅持。

養生之道

睡覺吹風當心歪咀風

勝盧

夏秋之際，爭秋奪暑，天氣仍然炎熱，本港人口眾多，一般家庭，居住環境相當擠迫，故益增悶熱的程度。許多人為了能在晚間好好睡上一覺，以休息疲勞的身心，不得不整夜開了電風扇吹，或開冷氣機。如果本來血氣較衰弱，或者風扇吹得過甚，或臨窗而受寒風吹臉部，那麼，早上起床，拿起鏡子對鏡整妝時，可能會使你大吃一驚，因為在鏡中，你發覺兩邊面部失去了對稱，口角歪斜，有一邊面感覺有些麻木。在漱口或飲水時，水從口角不由自主地流出來。這種情形，叫做面神經麻痺，俗稱「歪嘴風」。

歪嘴風以歪嘴（口角斜向一邊）為主要症狀。此外，患側的前額也無法皺起，患側的一隻眼不能完全閉合，鼻唇溝（人中）消失或變淺。嘴歪斜的程度在笑時更明顯。用口吹氣，吐口水等動作也不能隨心所欲。講話時唇音也有障礙，吃東西後，食物殘渣常留存患側的齒頰之間而不易清除。

面神經是控制面部肌肉的活動的，歪嘴風就是有一側面部的面神經麻痺了，不能正確地控制那邊面部的肌肉，所以就口眼歪斜。

何以晚上睡覺吹風不當或臉部受寒，會患歪嘴風呢？原來，我們身體上不論任何器官組織，均賴血液運送供應營養及氧，血液和血管，無異是各組織器官的運輸車與補給線。當晚間睡着之時，身體一切生理活動都緩慢下來，血流流動自然也比日間緩慢。吹風的時候，風能迅速將體表的熱量帶走，使受吹的地方失熱較快，故感涼快。如果風若是朝一邊面吹，亦即是受了寒，那麼這邊面就會失去較多的熱，由於晚間血流緩慢，再加上臉上局部受寒，這部分的血液就很易凝滯不通，這部分的顏面神經即得不到由血輸送的營養與氧之充足供應，就會發生麻痺。

平日氣血衰弱的人，更易因面部受寒而患歪嘴風。這因為是氣血虛衰時，晚間就更易因局部受寒而氣血凝滯不通。

要避免歪嘴風，在晚上睡覺時，若要吹風，須將風扇放得離頭部遠些，並且不要固定朝一個方向吹。

晚間風扇吹得不適當，還可引起肌肉酸痛，風濕骨痛等症狀。因此，吹風扇雖然是小事，亦不可不謹慎小心。

筆者治療歪嘴風，通常用散寒袪瘀、流通血脈及補氣等方法治療，有良好收效。另外，針灸也一樣有效。

患歪嘴風要從速治療才易痊愈，若遷延一些時日才治理，很可能無法恢復原狀了。

中國名產

太子參

補氣＊益元
健脾＊生津

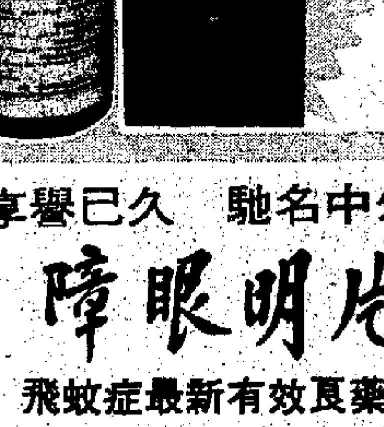
經銷處：利源長有限公司
地址：香港高陞街七十四號
電話：5-400821-2　5-400921-2

有羊城牌
精製化痰丸
唔駛頂住條氣

不怕咳

本品係根據古方"竹瀝達痰丸"經用現代科學方法提煉精製而成。在國內經長期臨床觀察及藥理研究分析，發現是一種特效除痰、消炎、止咳平喘良藥，療效顯著。
功能主治：
適應於痰壅盛、喘咳氣悶、咽喉炎、急慢性支氣管炎、哮喘、肺氣腫、扁桃腺炎以及吸烟過度等外界刺激所引起的咳嗽痰多，氣促氣喘、胸悶等症，對各種實痰老痰、大便秘結均有顯著療效。

國貨公司　葯行有售
經銷處：康年藥材有限公
地址：香港皇后街2號　電話：5-489253-4



享譽已久　馳名中外
KPIC 广州
障眼明片
白內障、飛蚊症最新有效良藥！
本品係廣東省科委重點科研項目，經國內各大醫院臨床驗症鑒定証明療效卓著。
主治白內障、飛蚊症。功能開竅、退翳、明目。舉凡視力疲勞、頭暈眼花、精神困倦等症均有明顯改善或消失作用。係白內障、飛蚊症及視力減退患者最佳良藥！
純中藥製劑　無副作用
中國廣州製藥工業公司出品　國貨公司
正豐國產藥品有限公司經銷　藥行有售
電話：5-748413　5-754032
澳門分銷：維康藥房　電話：84784

同是龜苓膏
點解我最好
桂峯牌龜苓膏
補眞陰・養容顏・清血毒・治暗瘡
本品獨家選用梧州金錢龜配合十餘種藥材煉製而成。正方正藥，真材實料，合符衞生質量，功能增進新陳代謝，排除體內毒素，暢通血液循環，促使皮膚光滑，對於各類新舊皮膚病患、惡性無名腫毒，療效顯著。

廣西梧州名產
國貨公司・超級市場・藥房均售
總代理：德信行有限公司
總經銷：五聯貿易有限公司
電話：3-953980　3-953718

——訪中國泰國足球隊教練

本報記者（曼谷五日專電）

今日曼谷忽然下出了傾盆大雨，雖然泰國這個地方的雨量多，下雨對他們來說，猶如家常便飯，但一些泰國足總人士表示，好像今天這樣的大雨，卻也罕見。

經過第一循環比賽之後，比賽休戰兩天，賽會明晚將在皇宮酒店設埠際宴，招待三支隊伍及泰國隊。本月九日開始進行第二循環的比賽。

他說：「特別在下半場，我們賽出了鬥志，賽出了水平，因為在這種惡劣的自然條件下，對我們的運動員來說，是罕有的經驗。尤其是最後十五分鐘，大雨幾乎打得人連眼睛也睜不開，而運動員們在這樣的情況下，

力爭五度奪取奧運金牌

本報記者　羅絲

四年後的羅馬奧運會上，奧爾德爾再接再厲，在成績上更上一層樓，以五九米一八得到第二面奧運金牌。

一九六四年的東京奧運會，對於奧爾德爾是一個嚴峻的考驗。因為在參加奧運會前的一次練習中，奧爾德爾在「轉體」動作中滑倒，而且傷及了骨頭，但他仍是堅持比賽，結果不出所料，又以六十一米正的好成績，拿下他的第三個金牌。

一九六八年的墨西哥奧運會，奧爾德爾「勝完可以

遺失聲明

500號廣東水泥

惠刊廣告
請撥電話
七二六九八〇

四方談

《鬼馬雙雄》配搭新鮮

無可否認，近年來香港劇壇顯得比前活躍多了。更可喜的，便是觀眾人數有增加的趨勢。

聖誕節期間，十二月廿三日至廿六日，馮寶寶，梁家輝，岳華，梁珊，黃宗保，林立三，將攜手在大專會堂演出狂笑喜劇《鬼馬雙雄》。該劇由張之珏導演，海滴監製。

馮寶寶與梁家輝，岳華與梁珊的鬼馬雙雄配搭都有新鮮感。馮寶寶沒有做過話劇，這是她的新嘗試，以她的演戲經驗來說，是絕對沒有問題的。

梁家輝在《火燒圓明園》和《垂簾聽政》裏所表現出的清代皇帝的風範是有目共睹的。可是梁家輝給我的第一個深印象，却遠在他做皇帝之前。

那時候，我看過他的一些照片，肩上披着大褸，面上架着一副太陽眼鏡，活像年青時代的阿倫狄龍。

不久他便進入電影界了。

與岳華相識，可算有廿一年了。一九六二年同文公司在大會堂上演國語話劇《茶花女》，岳華有份演出，我擔任該劇顧問，可說與他有一面之緣。《鬼馬雙雄》是他第一個粵語話劇的演出。

梁珊演過多齣舞台劇，但聽說也很久沒有登上舞台了。

這四位演員於鬼馬雙雄配搭，的確使人有一份新鮮感。起碼對看慣粵語話劇的觀眾來說，就沒有那一份熟口熟面的感覺。

黃宗保自從參加香港話劇團演出《側門》之後，一直未有上過台。本來《溥儀》裏面有一個角色準備邀他演出的。可惜他剛巧沒有空。

另一位演員林立三，香港觀眾對他絕不熟悉。電視觀眾可能會看過他替某百貨公司拍的一個廣告。他是加拿大回來的職業舞台演員。

這些配搭可以說是非常難得，他們都肯抽時間出來演出話劇，委實精神可嘉。他們都沒有計較車馬費多少，但求演得開心，能給觀眾帶來一齣開開心心的喜劇。

歌娜手記

三分鐘熱度

歌娜

前兩日，班太太興突然有此興致——趁着周末、周日兩天跑馬，先生們眼中只有四隻腳，我們這些兩腳動物，不如組團去泰國玩玩，短線旅程，兩天夠晒數。

這項提議，立即好多人舉手贊成，我亦認為這提議甚好，到外地走走，散下心，好過成日屈在這彈丸之地。殊不知，呢班太太團做三分鐘熱度耳，禮拜四提出來，禮拜五見了張麻雀枱有如見了吸盤，不要說東南亞，連去大嶼山亦嫌麻煩矣！

「元寶李」個西宮娘娘曰：「不如趁老公周末周日送馬，我們不如也來個天昏地暗，打足一日一夜！」此語一出，是有三枱雀友贊成。

看着這班太太團，掠起一番心事：人，到了衣食無憂之時，是否就這樣百無聊賴？如果叫我這樣生活，會痛苦不堪！既然苦的是時間與金錢，為何不好好發展自己的愛好？他日我嫁人，要怎樣選擇？我看過單身生活會更優哉悠哉！頓然想起劉曉慶講過類似這樣的話：做女人難，做名女人更難，做單身名女人是難上加難。

銷金術

沒價目的菜牌

楊而清

說到了花錢來的派頭，則總避是以外國人對這一門學問比較有研究一些。

當然，所謂派頭，許多時候是觀點與角度問題，未必人人的看法是相同的。

不過即使如此，仍然有若干原則是可以根據的。假如依這原則，那就是「派頭」，乖悖了這種原則便不是了。

花錢的學問，是在花的時候，口裏頭絕對不直接提一個「錢」字的，假若要提，那已經是「暴發戶之流」的狐狸尾巴。

外國一些比較高價的館子，進去吃東西而拿來一個菜牌的時候，假如是一男一女的話，有可能是只有男性的一個，在每項菜後面，列出了一個價目。

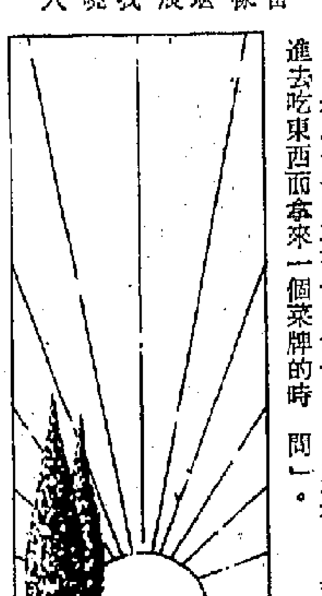
但女士所拿在手的一個，却是只有菜譜，沒有價目的。

這就是因為若將金錢的數字亦列在菜牌上，可能令女士感到很難為情，有失派頭。

這麼精細含蓄的一點心理，也會照顧到，可見這種習慣的養成，是以「提到金錢數目已經是市儈味重」為基本信念的。

反觀香港有些人，每每以一頓飯吃了多少千元以為標榜的，派頭上有很大的分別。

花錢花到以不提錢為原則的，那才可以算是真的有「花錢學問」。



新園地

郵中趣

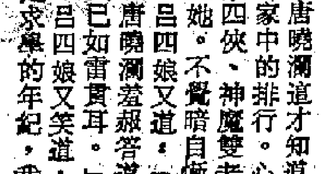
抵抗希特勒郵票

彭光中

今年是希特勒上台五十年，西德特別發行了一枚紀念抵抗運動郵票，作為對這納粹頭目的批判。前事不忘，後事之師。鑒往而知來，這枚郵票的發行目的顯然是為了不讓德國再走上希特勒的道路。

希魔是在一九三三年正式擠掉德國總統興登堡而全面執政的。前後算起來，他在位也不過是十二年，但就在這短短期間內，納粹鐵蹄踏遍了歐洲，直到在第二次世界大戰中戰敗。他最後自戕於柏林地下指揮部中。

郵票圖案除了面值外，共由四部分組成——兩個圖案，兩處文字。用鐵絲網代表集中營，用白玫瑰代表抵抗戰士的精神。右下角文字是一九三三——一九四五，那是希魔在位期間，左下角德文，意為抵抗。



郵票的意思是說，不單是盟軍打敗納粹，就是德國國內也有抵抗運動。這與意大利法西斯頭目墨索里尼家鄉今年要啓用紀念墨魔誕生百年郵戳，成為明顯對比。

栽花集

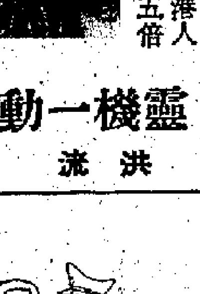
白網草

正陽居士

也不知是誰把白網草稱為「小白菜」，這個名字使人感到莫名其妙，無論從任何角度去看，都無法使人聯想到「白菜」的形象去，只可以說是它的葉脈白色，如白菜的莖那樣雪白，唯一的解釋就是如此而已。

白網草屬爵床科多年生草本植物，由於它的葉面佈滿白色網紋，故此稱為「白網草」或「網紋草」，亦有一名叫「寶道花」。

白網草在香港已生活了很長時間了，不過最早出現香港的白網草是大葉的，香港人稱「大白菜」，葉子葉片比小白菜大四五倍，大約十五年前已經見到「大白菜」了，而小白菜却是近五、六年，才由外國空運來的。（附圖上）



（附圖）大葉白網草俗稱大白菜。

食飲瑣談

佛跳牆有待改進

秀官

又是冬天快來的時刻，又是「佛跳牆」應時推出來的時刻，已是不少名店都列出了不少廣告。

以今日的「佛跳牆」來說，已是被香港人受落了，成為近這三十年來唯一紮得住根的外省菜，那可說是十分不容易。舉個例子說，北京烤鴨當年的聲勢比諸「佛跳牆」還哄動得多，但曾幾何時，烤鴨熱潮已成過去。

「佛跳牆」投合香港人的最大原因，當然是出於人人相信這一鑊東西都是補品，心理上已是大大有了好感。雖然亦有人嫌湯液太濃，有如菜汁一樣，再加上所有的原料皆經過數小時的煲或燉，經已原味盡失，有如湯渣一樣。但好在所有的材料皆屬經得起熬燉，像魚翅、鮑魚、廣筋一類，反而是越燉得久一點就越好。

我吃過「佛跳牆」的次數可說是數不清了，一個「佛跳牆」之好不好，自然是先決於用什麼料，但有許多是屬於工作方面有待改進的。比如說有一家酒樓，他們是有貼心思的，把一些好的材料，分別用一個一個的細鋼線籃子隔開，像魚翅，就不至流散，一但籃拿起來，就可以逐樣分配，但他們沒留心到鋼線放在湯內燉得太久，做佛跳牆要選窄口較闊大的一種。常見分菜的伙記掏得十分辛苦，等着吃的人也辛苦，同時，把一些不好吃的東西不要擺進客人的碗子裏，比如說煲過了的豬肉和雞都實在不好吃。還有最好的是一人分菜，另一人於掏好後便隨即奉客，那麼好得多。

7日鮮漫畫

靈機一動

洪流

江湖三女俠

梁羽生

第五回：鐵掌神彈　武師傳絕技　縱情使氣　玉女肆嬌嗔

大儒孫女呂四娘

唐曉瀾心念一動，輕輕說道：「呂四娘？哎，那麼你是呂留良先生的——」呂四娘笑着接道：「孫女。」唐曉瀾不禁呆呆的望着她，想不到這位一代大儒的孫女，竟有絕頂武功！

呂四娘微笑道：「小弟弟，你今年幾歲了？」

唐曉瀾道：「十六歲了。」

呂四娘道：「十六歲有這樣的功夫，也很不錯了。小小年紀，居然有此膽量，敢與雙魔爭鬥，怪不得我的師傅說你是可造之材，替你悉心療治。我比你大三歲，你乾脆叫我做呂瑩姐姐也行。」

唐曉瀾這才知道這少女名叫呂瑩，「四娘」大約是她在家中的排行。心想，她比我只大三年，武功却還在關東四俠、神魔雙老之上，我再練十年，恐怕也未必趕得上她。不覺暗自慚愧。

呂四娘又道：「你讀過我祖父的書嗎？」

唐曉瀾羞赧答道：「沒有。但對他老人家大名，却是久已如雷貫耳。」

呂四娘又笑道：「學武的人也該讀一些書，你現在正是求學的年紀，我送他老人家著的一本《攘夷錄》給你吧。」

唐曉瀾越發不好意思，低頭道了聲：「多謝姐姐！」對呂四娘佩服之極，只覺她儼如天人，令人不敢迫視。

過了一陣，有一個蒼老的女聲在鄰房問道：「那孩子沒事了嗎？」

呂四娘應了一聲：「沒事了！」轉過頭來對唐曉瀾道：「我師父叫你呢！你下床來走走看，看行不行？」唐曉瀾下床行了幾步，只覺氣爽神清，毫無痛苦，大喜說道：「姐姐，你帶我去謁見她老人家。」

鄰房佈置好像一個庵堂，正中的神像却給一幅黃布遮住，看不清楚。唐曉瀾一走進來，就聽得一個熟悉的聲音叫他道：「曉瀾，你的命總算是拾回來了，快過來叩見這位神尼。」

叫他的人正是「萬里追風」柳先開，在他旁邊端坐着那個獨臂老尼。還有一個老頭子不知是誰。唐曉瀾過來叩謝，却不知道老尼姑的法諱，該是怎麼個稱呼。

老尼微微笑道：「我沒有法號，名字呢，也早已不用了，江湖上都稱我為獨臂老尼。你也就這樣叫我吧。」

唐曉瀾參見獨臂神尼之後，又恭恭敬敬的向柳先開叩三個響頭。柳先開一笑把他拉起。（六六）

在家香港

鳳麗社

（二三五）老婆在此

國寧頹然的坐下，不敢再問甚麼。為平不解的望着父親，「爸，媽又不是不曾夜歸，你擔心些甚麼？何況還有嫲姨和她一起呢！爸，你很累了，洗個澡先去睡吧！」

國寧嘆了口氣，心事重重進房換衣服。他剛走進浴室一會，電話響了。

國寧在浴室內叫出來，「為平，是不是找我的？」

「媽打回來，叫你去「碧屋」。」

「現在怎麼去？」國寧的心砰砰的跳。

「她們等你。」

「她們？媽和誰一起？」

「媽沒有說，總之不只媽一個人。」

國寧沒有再問了。只是在心裏嘀咕，「綺霜到底要甚麼花樣？」

國寧換好衣服，懷着疑慮的心情走下樓往「碧屋」。他急急的闖進去，轉了一圈，怎麼沒有兩個女人的呢？他站下來，遲疑的向四週張望。突然不遠的地方響起一陣清脆的笑聲。接着有人說，「傻寧，你老婆在此。」

這鬼馬的聲音竟然是婉嫻的。國寧的眼睛順着聲音望過去，座上的全是女將，除了婉嫻之外，此外還有淑芳和綺玲，當然有他的妻子綺霜和德娜。

「我以為只有兩個人……」國寧脹紅了臉，不好意思的說。

「你的眼中只有太太，當然看不見我們，你眼角高……」婉嫻故意說。

「怎麼會呢？綺霜打電話回來，又沒有說和你們一起……」國寧緊張的自辯。

「阿寧，你不要狡辯了，不過這也難怪，杜太太，我真羨慕你，我阿方就不會說來就來。」淑芳插咀說。

綺霜有點不好意思了，「我們住得近嘛！他應該來付賬的。」

女仕們都笑起來了。

洋上潮

「英國的存在」可談判

唐約翰

戴卓爾夫人在電台接受訪問，節目主持人問她是否希望在保持「英國的存在」。

女首相回答說：「這種東西正是我們現在談判的，而顯然我們認為英國的聯繫真是十分重要的，因為這是導致香港那樣成功的部分因素。」

問「存在」，答「聯繫」，像是偶語，內裏玄虛，使人似懂非懂。

「存在」是很怪的英文字。當然不能說中國行使對香港主權時，英國就不存在了。不能否定英國是存在的，却又講在香港的「英國存在」，指的什麼？存在未必等於「在場」，因為有英國人寫過如下的話：「港督尤德走出房子以後，房裏的人始會發覺到他的存在。」

人們只知道，中國的主權是不可談判的，而英國的「存在」則是可談判的，還可變作「聯繫」呢。

公務員加薪

張超

據說當局將對公務員作今年度第二次加薪。對於這個消息，本港市民確是「一則以喜，一則以憂」。喜的是近來港匯低跌，物價高漲，低級公務員月入有限，這一衝擊實在煩難支撐，雖說即使再度加薪，所加的數字仍然很少，但至少稍作挹注；憂的是這麼一來，又將引致加劇通貨膨脹的後果，得不償失。至於非公務員的一般小市民，對他們來說，更是個難受歡迎的消息。

公務員與一般市民最容易發生不同見解的，就是公務員加薪這件事。公務員當然希望年年加薪幅度大增，但一般市民却往往認定公務員每次加薪都會影響物價。這個互相矛盾的觀念看來不容易「調和」。老實說，十六萬公務員，低級的仍然佔大部份，他們的微薄收入要養妻活兒實在不容易，要求改善生活是合情合理的。每次加薪，不管是按工資比例還是因級數不同而有異，低級公務員所得的也是很少，最大受益者倒是中、上級那些階層。譬如這次傳聞的是按月薪比例加百分之五至七，二萬元月薪的可加得千餘元，而二千元的却只得百幾，這百餘元看來還不能彌補因通貨膨脹帶來的損失，倒是「因加得減」了。

至於一般市民恐怕因此而使自己受損失，那亦是常情。十六萬多公務員，即使平均每人月薪四千元計算，加百分之五，一年要加的總數就是四億餘港元，這些錢當然都是來自全港市民的腰包，大眾都要為此付出代價。

這麼說來說去，不管對低級公務員還是一般市民大眾，實際上這都不是個好消息。得益者依然是那些較高薪的人，他們可以藉着這一而再的「調整」而一而再的提高自己生活的質素。這就難怪一些既得利益者把「自由香港」說得那麼「可愛」了。人的處境不同，看法不免有異，這也是「存在決定意識」吧？

夾心人語 [redacted]

「香港好！」

唐明

「我走遍世界五大洲，看來看去，還是香港好！」

相同的一句話，出自我好幾個朋友之口。他們有的剛自海外旅遊或公幹回來，有的則已經移民他國，但在高回來的宿中，始終禁不住對香港懷有依戀之情。

一位友好由加拿大回港，他說在那邊碰到七、八個朋友，大家在唐人街的餐館飲酒聊天，得出一致的結論是：在彼邦根本沒有大展拳腳的投資環境，若論機會，香港無出其右。所以，他們都不在那裏作大量的固定投資，極力保留一批流動資金在手，假如香港的經濟環境有改善，安定繁榮有保障，則在一聲號令之下，他們便買棹歸來，重整旗鼓。

朋友說，類似的移民心理，多的是。換言之，即使是移民，也還是身在海外，心在香港。「香港好」，實在是他們的心聲。

所以，目前離開香港的人，未必就是一去不返。也許是出於對九七問題的不了解，有太多不必要的掛慮，但是，隨時準備歸程的，還是大有人在。

君不見近日已有若干外調的資金回流乎？信心儘管不可能一下子恢復，但却是朝正確的方向發展。

無隱小語

荒謬的「求情」

無隱

行動殺人犯，強姦婦女迫良為娼犯，拐賣擄劫小童犯，這些都是人渣垃圾。

人渣垃圾，因為見不得光，所以沒有甚麼「國際組織」。但使人驚奇的是，當這些東西被掃除時，居然有國際組織出而代為「求情」。

「求情」是為了甚麼？

也不過是表示「我文明，講人道」，指別人的正當執法為不當，來為自己賣「人道」招牌。

我們不妨想想，如果被強姦被迫賣淫者是此輩妻妹，被擄去的是此輩兒女，被劫殺者是此輩父母，他們會怎樣？

邊緣集 [redacted]

一經觀察……

陳青楓

讀韓信與蕭何，扯到千里馬與伯樂。「伯樂」這人名，在今天已經成為「形容詞」了。

有一則關乎伯樂的故事，不論文是真是假，也使人對某些事有所反省。

話說有一位販馬人，手中牽着叫賣的，明明是好馬一匹，但他站在那裏三日三夜，仍無人問津。後來，他請求伯樂：「我付出高酬，請你明天到我市集來，就在我那匹馬跟前轉一個圈。然後去之時，又回過頭來望望。」

次天，伯樂果然這樣做了。而這個販馬人在伯樂離去後，立即能夠以高價錢將馬售出。

這個故事，你有怎樣一種看法？這叫做「一經品評，聲價百倍」了？而妙在伯樂並沒有講過什麼，他只不過在馬前轉一圈。然後回頭望一望而已。

幸好這還是一匹好馬，如果是劣馬又如何？

如果是劣馬，那買主買回去後，究竟是埋怨伯樂眼光差，還是埋怨自己自以為是？

自由港

為其「邪」強辯

翟去疾

很高興看到李翰祥的《火燒圓明園》和《垂簾聽政》。這既不是從歷史意義立論，也不懂什麼電影藝術，很難像有些先生那樣，稱讚時有大條道理。愚見其實很簡單：值得高興的是能夠賣座而又非「兒童不宜」。

完全同意有些人的看法，所謂「兒童不宜」的電影，其實對於成人也不見得適宜。只是說，閣下已經是成年人，應該有判別是非的能力，如果明知其為毒藥也要吃下去，那麼責任只能由閣下自負。不過這個例子不太恰當，因為市面上的毒藥要受管制，沒有特許不能售賣，沒有醫生配方也不准購買，而且服毒自殺還是犯法的，死不掉要受檢控。看電影、電視自然不同，「不宜」而已，並非不准，即使兒童去看了，又將如何？何況是成人去看，更加不成問題。於是「兒童不宜」的字樣，幾乎成為十分之九的電影的例行標籤。

兒童不宜的是色情、暴力、鬼怪、殘酷……可是這些難道對於成人是適宜的嗎？據說，拍這些電影的人也有很多「苦衷」。他們說，投資下去，不賣座，收不回成本，沒錢賺不行，只有捉摸觀眾的心理，要裸體就給裸體，要「核突」就給「核突」，要血腥就給血腥。而且因為是「做戲」，可以有更大的誇張，可以比實際存在有的情況更渲染得厲害。而反過來，不少觀眾又以為既然「戲都有得做」，那麼在現實生活中有樣學樣，却又何妨。把社會上越來越嚴重的道德敗壞，罪惡橫行，人慾泛濫全歸咎於這一類的電影，自然不太公平。但是說它們至少有推波助瀾、鼓吹倡導的作用，却並不見得冤枉。

問題在於，是不是不搞這些內容的電影，就一定不可以賣座呢？要拍電影的人虧本當然不行，可是要賺錢難道只能出賣良心和廉恥？有一些電影人例如李翰祥，用自己的嘗試作了很有力的回答。這位導演以前拍過一些「風花雪月」片，儼然成家，但別的不說，就在賣座又叫好方面，便無法與《火》《垂》兩片比擬。說只有走「邪」門才能賺錢，才受歡迎，只是為其「邪」強辯而已。

砵筆不輕點
——談計鎮華在《十五貫》的表演

蔣星煜

戲院聯合廣告

大華　第七週　五場　一級掃黃在中華　海倫娜珠夢絲大膽作　不宜兒童

新大華　3-841199　大滿！五場爆滿　金球獎　兩角男最影最佳片主佳項　上海灘大鬥法

嘉禾　H670421　今日獻映　許鞍華導演　瘋劫　今天四點　紅鬼仔　撞到正

南院　今天盛大獻映　魔　不宜兒童

萬年　樂宮

皇后　皇都　今天獻映　徐少強．梁家仁　碼頭　紅鬼仔

金冠　香港仔　五場獻映　性莫停　同線車　不宜兒童

新光　今天電影暫停　今天公演上海越劇團　折子戲　日場　夜場　牆頭馬上　明天獻映　火燒圓明園　垂簾聽政

港九影院聯合廣告

利舞台．華盛頓　今天獻映　上帝也瘋狂

珠江．銀都　今天五場獻映

東都．凱聲　最後兩天　運轉乾坤

南華　今天五場獻映

國際　紅磡　今天獻映　碼頭　性莫停

普慶．明珠　大滿特濤　盜寶星英

南洋　5-737388　今天六場

凱旋　荃灣　新都　中西佳片　注意　開畫日期

民族解放運動的興起

林長風

從一九二六年開始，台灣知識分子中出現了一批左翼團體，包括「台灣文運革新會」、「曙光會」、「東京台灣苦學生會」……等等。他們一登台，就反對再搞「台灣議會設置運動」，提出「台灣解放運動」的口號。九個左翼團體於一九二八年四月二十六日發表聯合聲明說：「現在我們受帝國主義者殘酷壓迫榨取，處於極度貧困的台灣民衆，正在對可惡的日本帝國主義展開決定性的鬥爭」。「台灣議會設置運動已成為我們台灣解放運動的障礙，再也不能起進步作用了」。

同一時期，「台灣文化協會」也發生分裂。在一九二七年一月召開的臨時大會上，圍繞着「台灣文化協會會則改訂案」的討論，左右兩派激烈辯論，最後否決了林獻堂、蔣渭水、蔡培火等大原領導集團所提的議案，通過了連溫卿、王敏川和台灣無產青年會所提的議案。林獻堂等集體宣布脫離「文化協會」，另組「台灣民衆黨」，以後又組織「台灣地方自治同盟」，與改組後的「台灣文化協會」相對抗。

「台灣民族解放運動」出現後，立即顯現強大的生命力。兩年內，台灣各地成立了十六個「讀書會」等類團體。推動學生運動、工人運動和農民運動。

一九二六年六月，各地的「蔗農聯合會」、「農民聯合會」等各式團體，成立全島統一的「台灣農民聯合會」，負責指揮全島農民鬥爭。到一九二七年底，台灣農民聯合會已有會員二萬四千人。在一九二七、二八兩年，全台農民發生過五百六十五次鬥爭事件，參加人數達五千二百餘人。其中由「台灣農民聯合會」領導的有四百二十四次，參加人數達四千二百餘人。

一九二八年二月十九日，四十八個工會組織在台北成立「台灣工友總聯盟」，會員有一萬四千多人。還有其他行業性工會組織。第一年就舉行了八十三次罷工，參加工人有五千四百四十五人。

改組後的「台灣文化協會」，也比以前更活躍。僅在一九二七年就舉行了二百七十一次演講會，聽衆達十萬餘人次。還創辦《大衆時報》和「文化劇團」，進行政治和文化宣傳。

趣聯

壺天酒家嵌名聯

梁羽生

廣州民初有一「壺天」酒家，名氣雖然不及大同酒家之大，但也有一副有名的嵌字聯，聯曰：

壺裏滿乾坤，須知游刃有餘，漫笑解牛甘小隱；

天下無能我，但願把杯同醉，休談逐鹿屬何人。

上聯用《莊子》「庖丁解牛」的典故（見《莊子》內篇《養生主第三》），庖丁解牛，「以無厚入有間，恢恢乎，其於游刃，必有餘地矣。」（無厚指刀刃之薄，有間指骨節。）下聯的「逐鹿」，典出《史記·蒯通傳》：「秦失其鹿，天下共逐之。」以「鹿」喻天下也。細味聯意，酒家主人似乎是在政壇失意的人，我不知其詳，盼有熟悉廣州掌故的人指教。

廣州還有間文緣酒家，有江鶴琴題的兩聯，也頗有名，其一云：

得世外清涼境界，正好談詩，況當荷露新涼，竹泉初熱；

澆胸中塊壘閑愁，有何下酒，好把寒梅細嚼，秋菊狂餐。

其二云：

是梧桐庭院，是楊柳樓台，天開酒國長春，任教名士美人，勾留裙屐；

有槐火石泉，有杏花村釀，地接南園故址，好趁秋風明月，重譜詩文。

咖啡茶座

川島芳子之弟出現

張散

日本關東軍佔領東三省，成立「滿洲國」，隨後又製造「熱河事變」大舉侵華，其間十分活躍的一個女間諜川島芳子經常扮男裝出現社交場合，其行動充滿神秘色彩。日本投降後，川島芳子被捕，於一九四八年在北平槍決。之後又傳說處刑的只是她的替身，真的川島芳子仍然在世云云。

今天，川島芳子的親弟弟，六十九歲的艾克指出，於十一月三日乘中國民航機抵達東京。他的日本名字原叫川島良治，五十年前曾在日本生長讀書，這次他重到日本相隔已半個世紀。對於乃姊的事情，他也只是知道一點點。

川島芳子其實不是日本人，她是前滿清皇室肅親王的女兒，論身份應屬皇室公主。後來她被日本人川島浪速收為養女，改名川島芳子。而那個川島浪速則是協助關東軍製造滿蒙獨立，脫離中國版圖的舊政客。川島芳子隨其養父不幹好事，可以想見。

五十年前，艾克青年時代在日本陸軍士官學校就讀直到畢業，那是一九三三年的事情，此後到了中國，音訊杳然。

兩年前，他的姪女金若靜（五十二歲）作為留學生到了日本，日本方面早期的陸軍士官畢業生知道艾克健在，於是由當年的一班陸士同學集資，邀艾克到日本。許多人要求訪問他，藉以了解川島芳子之謎。

這個艾克既是川島芳子的親弟弟，應為清室肅親王所生，是中國人，但日本名字又叫川島良治，看來又是川島浪速之義子。

生井集

取法有法

吳其敏

凡為詩文，其出於自己創造之物，骨是筋骨，血肉是血肉，一切無非來自一己之心，一己之手。但天地間一切詩文，卻不一定是一字一句全憑自己得心應手而來，這其間，不排除有取法於人的，有借鑒於人、踵迹於人的東西。昔人作詩為文，喜言「家數」，講究師法傳授。某也模唐，某也範宋，某也詩出「西崑」，某也文繼「桐城」，千形萬象，殊其途而同其歸。歸於什麼？歸於作品中一個總的根柢，換言之，歸於作者自己的一份神思與氣質。

先有自己的神思氣質，這是汝詩汝文的內在實物。在任何情形下，都不是借用或襲取自別人的一切外貌所可替代的。而且，這些從外貌借用或襲取而來的東西，它的本身仍然有一個手法高下的問題。比方：學宋學唐要存宋唐之真，學西崑學桐城要存西崑、桐城之實。摹擬之而不傳其真，不保其實，求變化而流於歪曲，思發展而蹈陷歧途，結果便將使內外不相統屬，不能完備一體，降之而成四不像。

劉後村為表弟方遇詩作跋，謂：「世所以寶貴古器物者，非直以其古也；余嘗見人家藏槃、匜、鼎、洗之屬，凡出於周漢以前者，其質極輕，其範鑄極精，其款識極高簡，其模擬物象，殆類神鬼所為。此其所以為貴也。苟質範無取，款識不合，徒取其風日剝裂，苔蘚模糊者而寶貴之，是土鼓瓦釜得與清廟鐘磬並陳也？」這一番議論，齊關周全，有裨後學，錄之以自供鑑誡。

母女

黑天鵝—夢中人

薛芸聽見開門聲，知道客人走了，於是出來客廳坐坐，一面抽着煙。她是抽煙的，卻不是大癮，也很少在陌生人面前抽，剛才散了音樂會和岳仁傑去吃消夜，才抽一口。岳心裏也明白，這是薛芸表示友好的姿態。

薛曰：「容先生走了嗎？」

芸媽曰：「走了，長氣鬼！」

容先生如何長氣，做母親的沒有講下去，但語氣並非討厭。做女兒的看出她把毛冷放在手抽時，滿面春風。

她們母女間閒話家常，原是無所拘束的，薛芸除了本身的秘密沒有告訴媽媽，對於異性追求她的事，她喜歡誰和不喜歡誰，都對媽媽講，講着好笑的就相對大笑。但是現在芸媽不講容錳培的事。剎那間，薛芸的第一個感覺是母親對她不公平，第二個感覺是，一個姓容的男人闖進她們母女之間，把她們的母女關係沖淡了。

芸媽果然沒有講下去。有什麼好講？自己又不是十八廿二了，這種事講出來羞家，寧被阿芸知，莫被阿芸見。忽然察覺毛巾被摺好放在沙發上，她慌忙地連忙用手抽壓在上面。

薛芸轉身彈煙灰裝作什麼都沒有看見。其實她和岳仁傑回家時就看見一切了。一個男人好像坐在地上，面孔仰天，張大嘴巴在瞌睡。毛巾被滑落到那男人的腳上，乍看好像無腿的傷殘人士。母親大概聽見開門聲吧，站了起來，手上夾着一球毛冷。大燈關了，燈光集中一處，像台下觀衆看台上演戲的清楚。

這個連母親也不了解她的女人，忽然對她母親產生反感。她認為戀愛是光明正大的事，犯不着偷偷摸摸。她又想到容某人今天的來，很可能是昨天約好了的，而且多半是母親主動約他，因為母親知她今天去聽音樂會，家裏無人……這個年紀還談戀愛！

薛芸用力把煙頭窒熄了。（一二三二）

大公園

超短波

是奇蹟，還是浪費？

——沙特阿拉伯取得了小麥自給

余以謙

沙漠之國沙特阿拉伯，最近宣佈實現小麥自給，這是震動世界的大新聞。

沙特以盛產石油富甲世界，她有揮霍不完的油元，人口又少，進口再多的糧食也無礙於財政收支。這個國家幾乎全部要靠進口，除了石油，寸草難長，但是她硬是在沙漠上用人工開出綠洲，從地面六百公尺以下抽出大量地下水用以灌溉人工田。這樣取得的小麥豐收，當然比進口小麥的成本還要高許多，但是沙特政府還是這樣做了，這是他們引為驕人的傑作。

沙特的農場經營者預計一九八四年的小麥總收穫量達到八十五萬噸，這是一九七五年收穫量的三十倍，不僅能養活全國人，還有一部分可供出口。

沙特的小麥田僅限於阿拉伯半島中央部分沿沙漠地帶的邊沿。沙特政府憑藉其財政優勢，在這裏開出了一塊塊人工沙漠綠洲，然後從地下深部抽水灌溉。從六百公尺以下抽水到地面，須要龐大有力的動力設備，所以沙特每一處麥田旁邊都有現代化的抽水工廠，藉電力用自動旋轉機，不斷向麥田噴水。維護這些設備又需要大批的專家，這些開支當然包括在小麥的生產成本之內。

歐洲共同體的農業官員看到沙特不惜巨資補貼農民的農業政策萬分驚異。對比之下，共市施行統一農業政策招致農民極大的反感。沙特生產的小麥，每一噸的成本在六百美元以上，而沙特政府的國營糧食局，更以每噸一千美元的高價收購農民的小麥，讓農民每生產一噸小麥可以穩賺四百美元的利潤，以激勵他們從事農業生產。

國際糧食市場的小麥每噸最高不過一百五十美元，沙特政府卻以每噸一千美元——七倍的代價從自己農民手中收購小麥，這樣大手筆的農業貼補政策，在世界上是找不到的。

事情還不止於此，在沙特，凡欲經營農業的人，可以自沙特阿拉伯農業銀行無條件取得十年長期的無息借款，並自政府獲得贈送必要的各種農業機具。這樣的優惠條件，也是在全世界找不到第二個國家的。即使以農產品富甲世界的美國農場老闆也自嘆弗如。

為什麼沙特政府要這樣以七倍於國際市場的高價獎勵農業生產呢？聽起來也是頗有道理的。

第一，沙特要讓本國通過自給自足得到糧食的保障，在此基礎上，還擬向海灣的小產油國輸出小麥，以鞏固沙特在海灣地區居於「大阿哥」的地位。

第二，近幾年，沙特的小農和小牧民流入城市傾向大大增加，過去二十年來，農村人口已從佔全國國民百分之七十五降至只佔百分之四十五。此法可以維繫農民在農村安居。

第三，政府保證小麥種植者每噸淨賺四百美元的利潤，刺激了本國富翁對農業的投資，促使農技提高。被稱為世界一流大富豪的沙特巨賈斯萊斯曼·拉基希，一舉購入三萬七千英畝（每英畝合四千平方公尺）的土地，並購置價值四千萬美元的挖井機械設備，計劃大舉開發農場。

這樣一來，又引起許多小農的反對，認為大戶這樣幹，財閥所得到的政府保證利潤實在驚人，而且失去了政府原來補貼小農的農業政策的意義。

無論怎樣說，沙特在沙漠中用人工方法製造綠洲，是個大奇跡，它令第三世界許多因農業政策失敗、常鬧飢饉的國家望而生羨。

另一方面，沙特是用龐大的油元，不惜工本為實現糧食自給而種出大量的小麥，這從經濟觀點來看，又可說是大浪費。無論是奇迹也好，浪費也好，只有沙特這個國家才做得到、支付得起。

知識爆炸

符風

有說，目前人類正處於「知識爆炸」階段，這是就當前人類知識總量增加速度而言的。

據科學史專家研究，人類知識總量的積累，是以幾何級數遞增的。第一次翻一番，歷時一千五百年（公元一年至一五〇〇），第二次歷時三百年（公元一五〇〇至一八〇〇），第三次歷時一百年（公元一八〇〇至一九〇〇），第四次歷時四十五年（公元一九〇〇至一九四五），第五次歷時十五年（公元一九四五至一九六〇），第六次又縮短為八年（公元一九六〇至一九六八）。

這之後，倍增所需時間仍在縮短，於是，終於「知識爆炸」。

悠然集

平伯老人近作

唐瓊

報紙上也登過那兩首喜得曾孫詩，不過，題目是「癸亥六月三十夕李孫舉一子為賦小詩紀事」，詩如下：

新得佳兒可象賢，吾家五世單傳。不虛仙李蟠根大（五字見杜詩），六月秋生字丙然。

東塗西抹總無痕，弓冶箕裘豈復存。八十年來春未老，已延祖德到雲昆（曲園公《臨終自喜詩》之末句云「儻延祖德到雲昆」，今此兒於公為昆孫，七葉鐔媚，或庶幾乎。敬承先志晉易「儻」字，亦衡之夙願也）。七月朔日識於京華。

俞氏之五世單傳，據許寶騤先生著文箋註：「係從階青（陛雲）公起算，公為兩房之獨男，平伯亦是單傳。降至潤民及李亦均獨男，是為四世單傳。今李生丙然，為五世。而李方壯，未必不能再生得男，第為響應計劃生育之號召，則其又為單傳也必矣。喜平兒之得曾孫而傷吾姊之未及見也，復讀其詩而有感焉。」

就五行而言，「其序為水木火土金，命名周而復始，歸避無窮。始祖諱熺，始從火。二世三世四世則從土從金從水。五傳至曲園公，名樾，字蔭甫，從木。其次祖仁，卻又不從火字部首之字命名，則未詳其故。其孫，即平伯之父，余（指許寶騤——筆者）之姑丈，諱陛雲，字階青，從土。平伯為余之姑表兄又為姊丈，名銘衡（平伯其字也），從金。……」以後又出現水土火。

平伯老人未提《雜拌兒》重印事。（下）

家鄉十月（中國畫） 宋雨桂

硃筆不輕點

——談計鎮華在《十五貫》的表演

蔣星煜

上海昆劇團的《十五貫》在演出上十分整齊，從各方面都無瑕可擊。尤以計鎮華飾演的況鐘給觀衆留下了難忘的印象。

劇團聲稱是向浙江昆劇團學習來的，周傳瑛、王傳淞兩位也確曾親臨輔導。那末計鎮華的況鐘是否就是照搬周傳瑛的一招一勢呢？這個問題不容易回答，一句話更說不清楚。

當年周傳瑛創造況鐘這一角色，原是煞費苦心的，對傳統的表演有所突破的，他沒有株守腳色分行的老框框，兼取大官生的從容自如和老外的嚴肅沉着，密切地緊扣着逐步演變的情境，分析這一四品「欽差」知府的心理活動，把況鐘演得如此可信，如此可愛。單憑《十五貫》在戲劇文學上的成就，沒有周傳瑛，王傳淞等藝術家的卓越表演，戲不可能這樣深入人心，成為我國戲曲藝術推陳出新的里程碑的。

我認為計鎮華的確繼承了周傳瑛的表演藝術，我的意思並不僅僅是指計鎮華在全劇演出過程中不乏形似或神似之處，更主要的是指計鎮華繼承了周傳瑛對傳統的有所突破、有所創造的精神。

當然，他十分珍惜周傳瑛奠定下來的一個基礎，他仍然是兼取大官生的從容自如和老外的嚴肅沉着，但是，又不到此為止，由於況鐘多次改變處境，身份雖然依然，神態和行動舉止不得不作相應的變化。他喬裝為測字先生去試探婁阿鼠時，身份也改變了。因此，我覺得計鎮華也在一定程度上借用了老生、苦生的某些唱做。

或者說，為了塑造況鐘這一歷史人物，他是在更廣泛的天地之內調動了一切藝術手段的。（上）

計鎮華演的況鐘　程十髮速寫

地北天南

吃大蒜可以強身

祝丹

廣東人往往恥笑外省人不吃葱，而他們自己則往往不吃蒜。

葱與蒜都是滋味濃冽的食用植物，尤以蒜的味道最濃。單以「口福」說，排斥葱或蒜，都是食的損失，為識者所不為，若從健康說，不吃葱或蒜，更是莫大的損失，特別是大蒜。

葱蒜可以殺菌，已是衆所周知的事，葱蒜可以入藥治病，也早在許多人的實踐中，但是，吃蒜頭可以減低人體膽固醇含量，進而達致健體強身，則是最新的科學發現。

人體血液中膽固醇含量的高低，對於人體健康具有重大影響，目前已是相當普及的知識了。為了力爭減少膽固醇，不少人在戒吃雞蛋、動物肝臟、肥肉、奶製品等等，其節食之虔誠，用心之良苦，不可謂不感人。

但是，科學家如今說，人們只要放量吃蒜，則什麼肥豬肉、雞鴨蛋、雞鴨潤都一律不在話下。因為，吃大蒜可以大量減少血液中的膽固醇。

有關結論的產生，是源於四年來的研究實驗。四年來，科學家先後在雞、白鼠和豬的飼料中，添加百分之零點五到一點五的大蒜，然後作長期觀察。結果都證明，上述動物在吃了大蒜後，血液中膽固醇含量都減少了百分之十五或以上。科學家說，動物實驗如此，這結論也完全適用於人。

准此，廣東人再也不要戒吃大蒜了，何必與自己健康為難呢？

武德頌

高旅

三十四　營二中箭

第二、第三天城內外只是調動人馬，並無戰鬥。

站在城上望下去，只見旌旗處處，軍營紮得密密層層，可見清軍陸續到來，在加緊包圍。

陳長祿和孫六奇，一天巡城一次，繞着城牆走，到各門去看一遍，覺得並無破綻。這天下午，聽說東門城頭上，拾得了清營射來的箭，上面帶有書信，那邊正是應廷春等人所守，陳長祿和孫六奇便趕過來，問應廷春。

「有這件事，信已經送到督師那兒去了。」

「怎樣射進來的？」孫六奇問。

本來前面也沒有敵蹤，大約是偷偷摸地走近過來，躲在屋子後面，突然發了一箭便逃，連人影也沒人見到。

孫六奇和陳長祿探頭一看，果見靠着城牆有幾間屋子，倒是個破綻，孫六奇說：「這幾間屋子要燒了，免得敵人攀城時得了方便，說不定也有敵人潛伏在裏面。」

陳長祿瞭望了一會，見那邊樹下，大概是個官兒，張了青蓋坐在那兒，對應廷春說：

「見到嗎？」

「見到。時不時有官兒模樣的人出沒。」

「看來這人不同，是等回信的吧？」

「哟！是了！」應廷春才省悟，說，「這傢伙是等信的。如今且不管他，先把城腳下幾間屋子拆了再說！」

應廷春立即下令，挑選勇士，縋下城去，到屋面上拆通屋頂，拋下柴薪在放火。哪知屋子裏果然已經躲着幾個清兵，待機而動，搭起箭來向屋頂上射箭，勇士們站在屋頂上，正把屋瓦揭開，下面的箭便颼颼而至，幸而閃得快，沒有傷人，於是，把瓦片成疊打下去，幾陣瓦雨，把敵人打得頭崩血流，立刻逃了出來，城上陳長祿和孫六奇見到，立刻搶弓在手，搭箭射去，一連四個人，都應弦而倒，引得城上的弟兄們拍手喝采。

接着幾間屋子便着起火來，濃煙密佈，冉冉而起。恰好這時史督師登東城來了，見了應廷春等人，便問：

「怎麼城外着起火來了，敵人放的火？」

應廷春便把實情說明。史可法說：

「剛才射來的，是封勸降書。本督要登城斥責他。」（三六九）

站在那裏三日之後，仍無人問津。後來，他請求伯樂：「我付出報酬，請你明天到我市集來，就在我那匹馬眼前轉一個圈。然後在離去之時，又回過頭來望望。」

次天，伯樂果然這樣做了。而這個販馬人在伯樂離去後，立即能夠以高價將馬售出。

這個故事，你有怎樣一種看法？這叫做「一經品評，聲價百倍」了？而妙在伯樂並沒有講過什麼，他只不過在馬前轉一圈，然後回頭望一望而已。

幸好這還是一匹好馬，如果是劣馬又如何？

如果是劣馬，那買主買回去後，究竟是埋怨伯樂眼光差，還是埋怨自己自以為是？

是非的能力，如果明知其為毒藥也要吃下去，那麼責任只能由閣下自負。不過這個例子不太恰當，因為市面上的毒藥要受管制，沒有特許不能售賣，沒有醫生配方也不准購買，而且服毒自殺還是犯法的，死不掉要受檢控。電影、電視自然不同，「不宜」而已，並非不准，即使兒童去看了，又將如何？何況是成人去看，更加不成問題。於是「兒童不宜」的字樣，幾乎成為十分之九的電影的例行標籤。

兒童不宜的是色情、暴力、鬼怪、殘酷……可是這

為其「邪」強辯

霍去疾

道一類的電影，自然不太公平。但是說它們至少有推波助瀾、鼓吹倡導的作用，卻並不見得冤枉。

問題在於，是不是不摘這些內容的電影，就一定不可以賣座呢？要拍電影的人蝕本當然不行，可是要賺錢難道只能出賣良心和廉恥？有一些電影人例如李翰祥，用自己的嘗試作了很有力的回答。這位導演以前拍過一些「風花雪月」片，儼然成家，但別的不說，就在賣座又叫好方面，便無法與《火》《垂》兩片比擬。說只有走「邪」門才能賺錢，才受歡迎，只是為其「邪」強辯而已。

加薪

不同見解的，就是公務員加薪這件事。公務員當然希望年年加薪幅度大增，但一般市民卻往往認定公務員每次加薪都會影響物價。這個互相矛盾的觀念看來不容易「調和」。老實說，十六萬公務員，低級的仍然佔大部份，他們的微薄收入要養家活兒實在不容易，要求改善生活是合情合理的。每次加薪，不管是按工資比例還是因級數不同而有異，低級公務員所得的也是很少，最大受

這麼說來說去，不管對低級公務員還是一般市民大衆，實際上這都不是個好消息。得益者依然是那些較高薪的人，他們可以藉着這一而再的「調整」而一再的提高自己生活的質素。這就難怪一些既得利益者把「自由香港」說得那麼「可愛」了。人的處境不同，看法不免有異，這也是「存在決定意識」吧？

戲院聯合廣告

華聲 K617169　大光明
最後兩天 聯合國際影片公司發行 轉運乾坤 兒童不宜 丹‧艾克羅‧愛迪‧墨菲 主演 後天映 金剛鐵勇破太空城
五場早請 全彩色片之品 球壇中上情！ 十八懷春綺夢時 今早場：敗家仔

新樂 k618167　寶石 k657116
狂滿第二週映 青春玉女姬碧納同名女出德大票紀 春女安蒂聯30裸演！創法房錄 十八懷春綺夢時 今天夜場：四點及午 邪花劫 今早場：新樂第一次 寶石 風生水起

新都 H773496　快樂 K665148
今天六場 加開四點場 十八懷春綺夢時 快樂今午夜場：男與女 今早場：新都 性奴 快樂 性愛伴侶

富都·樂聲
今天五場 溫馨豪情 情情好笑！ 鄭則仕 王青 姚偉 呂良偉 尹志強 鍾鎮濤 王白 阮佩珍 主演 同綫車 邪花劫 樂聲今早場 兩院四點及夜場 富都今早場：少林與武當

龍翔·福星·油麻地
今天五場 同綫車 邪花劫 龍翔福星今早場 三院四點場 油麻地今早場：第一把交椅

國泰·金門·民樂
全線滿座 今天五場 同綫車 邪花劫 今天金門民樂早場四點、夜場 國泰正場四點 早場正場

總統·麗聲
全線大爆滿 今天五場 同綫車 邪花劫 今天早場 四點場 夜場

倫敦·國都·影都·宇宙
今天全線加四點場 魔域戰士 國都今天早十點半場 車魂

海運·百樂 H704646 K678091
兩院今天加四點場 小姐有難 不宜兒童 今天百樂十點半海運午夜場 紅鬼仔

華都·粉嶺·坪洲
今天五場 垂簾聽政 今天四場 波牛 張國強 元彪 狄威 今天獻映 垂簾聽政 禁宮揭秘巨鑄

元朗·金都·金城
三院今天五場 同線車 邪花劫 三院早場四點

環球·華富閣·金花
三院正場 元朗加早場 垂簾聽政 以戲取勝·劇力萬鈞 三院早場四點 紅鬼仔

寶宮·金茂坪
今天五場 碼頭 梁家仁徐少強 早場四點 紅鬼仔 今天五場 垂簾聽政 劇力萬鈞 早場 魔

國華·西營盤·麗殿·台灣
今天獻映 瘋狂靚妹仔 兒童不宜 今午夜場 男與女 今天大華獻映 瘋狂靚妹仔

大華 五場 七週

藝林

新二〇一期

許渾的一首托諷詩

陳邦炎

運用詩篇對時事進行諷刺，這是遠自《詩經》、《楚辭》起就為人重視的詩歌功能之一。唐代新樂府運動的主將白居易更提出了一套比較系統的詩歌主張。他主張「文章合為時而著，歌詩合為事而作」（《與元九書》），又認為「欲開壅蔽達人情，先向歌詩求諷刺」（《采詩官》）。他在《新樂府序》中總結他的新樂府詩有四個特點，其中屬於表現形式的兩點是：「其辭質而徑」，「其言直而切」。但這並不是所有的諷刺詩都要這樣寫。特別是以絕句體裁寫的諷刺詩，固然也能以徑質直切取勝，而更多的却是以曲折含蓄見長。下面許渾的《客有卜居不遂薄遊汧隴因題》就是一例：

海燕西飛白日斜，天門遙望五侯家。
樓臺深鎖無人到，落盡東風第一花。

如果不看詩題，這首七絕會被看作一首寫景詩。它寫的是在落花季節、日斜時光，遙望王侯第宅，所見到的樓臺層疊、重門深閉之景。但聯繫詩題看，它顯然是一首因事而題的托諷詩。它採用借物取喻、托景見意的手法，收到了言微旨遠、節短音長的藝術效果。

詩的第一句「海燕西飛白日斜」，表面寫日斜燕飛之景，實際寫在長安「卜居不遂」之客。周邦彥《滿庭芳》詞「年年，如社燕，飄流瀚海，來寄修椽」幾句，也以燕喻人。但周詞中的「燕」還有修椽可寄，而許詩所寫的「燕」則因無椽可寄而孤飛遠去。據《幽閒鼓吹》記述，白居易應舉時曾謁見顧況。顧看了白的名字開玩笑說：「長安米貴，居住下來，可不容易。」這一傳說未必可信，却可以說明，在唐代想卜居長安是很難的。詩中之客既「卜居不遂」，只得「薄遊汧隴」，而汧水和隴州在長安西方，所以詩句以「海燕西飛」影射此行。

與這第一句詩形成對照的是第三句「樓臺深鎖無人到」。兩句詩合起來，自然呈現出一個極不公平、極不合理的社會現象。這就是：一方面，來到長安的貧士尋不到一片棲身之地，另方面，重樓閒閉，無人居住。根據一些記載，當時的長安城內，高樓深院的甲第比比皆是，長期廢置的大宅也所在多有。白居易的《秦中吟》曾對此加以揭露和抨擊，如《傷宅》詩說：「誰家起甲第，朱門大道邊。豐屋中櫛比，高牆外迴環。纍纍六七堂，棟宇相連延。一堂費百萬，鬱鬱起青煙。」又《凶宅》詩說：「長安多大宅，列在街西東。往往朱門內，房廊相對空。……風雨壞簷隙，蛇鼠穿牆墉。」這些詩句都是陳其事，直指其失。但許渾的這首絕句，因為總共只有四句，二十八個字，不可能這樣鋪敘，就化繁為簡，化實為虛，化直為曲。在這句中只從樓臺的寂寥景象，顯示出白詩中所描述的事實。它雖然不及白詩寫得那樣鮮明、強烈，却有含蓄之妙，空靈之美。

緊接第三句的末句「落盡東風第一花」，可說是第三句的補充和延伸。它把第三句所寫的那樣一個樓臺深鎖，空無一人的景象烘托得倍加寂寥，起了深化詩境、加強詩意的作用。這句表現的花開花謝，空負東風的意境，有點像湯顯祖《牡丹亭》中所說的「原來姹紫嫣紅開遍，似這般都付與斷井頹垣」。湯句隱含無限的惆悵和幽怨，這句詩同樣是悵怨之情浮現紙面。這裏，不僅樓臺任其廢置，無人居住，而且名花也空自飄落，無人觀賞就更令人惋惜不盡了。

一首托諷詩，雖是意在彼而言在此，有時把本事、本意寓藏在對景物的描摹中，但作者總要在字裏行間向讀者傳遞示意，或明或暗地點出他的真正意圖。這首詩，除了通過詩題表明寫作動機外，詩中透露消息的主要是第二句「天門遙望五侯家」。句中的「遙望」二字顯示了西去之客在臨行前的依戀、悵惘、憤懣之情。「天門」二字則點出「遙望」之地在京城，望到的就是禁城外的景色。而句中的「五侯家」，在全詩中是承上啓下的關捩。承上，是說上句暗指的西去汧隴之客此時視線所投向的是五侯之家，他的恨憤不平之氣所投向的也是五侯之家；啓下，是說在下兩句中出現的空鎖的樓臺是屬於五侯的，落盡的名花也是屬於五侯的。五侯，用東漢桓帝時同日封宦官五人為侯事，是唐代宦官的代稱。聯繫唐代歷史，自從安史亂後，宦官的權勢越來越大，後來軍隊的指揮、皇帝的廢立大權也落到他們的手中。大曆十才子之一的韓翃，為諷刺宦官的得勢，曾寫了一首有名的《寒食即事》詩：

春城無處不飛花，寒食東風御柳斜。
日暮漢宮傳蠟燭，輕煙散入五侯家。

參讀韓作，許詩的托意所在就更清楚了。兩詩都以「五侯家」三字點明作者所要諷刺的對象，其所揭露的都是成為唐代政治上一大禍患的宦官專權問題。

在許渾的這首詩中，讀者看到的時間既是白日斜，看到的季節又是花落盡，全詩的色調是暗淡的，情調是低沉的。這是「卜居不遂，薄遊汧隴」之客的黯然心情的反映，也可以看作唐王室衰敗沒落的寫照。

藝苑掇存

陳槊

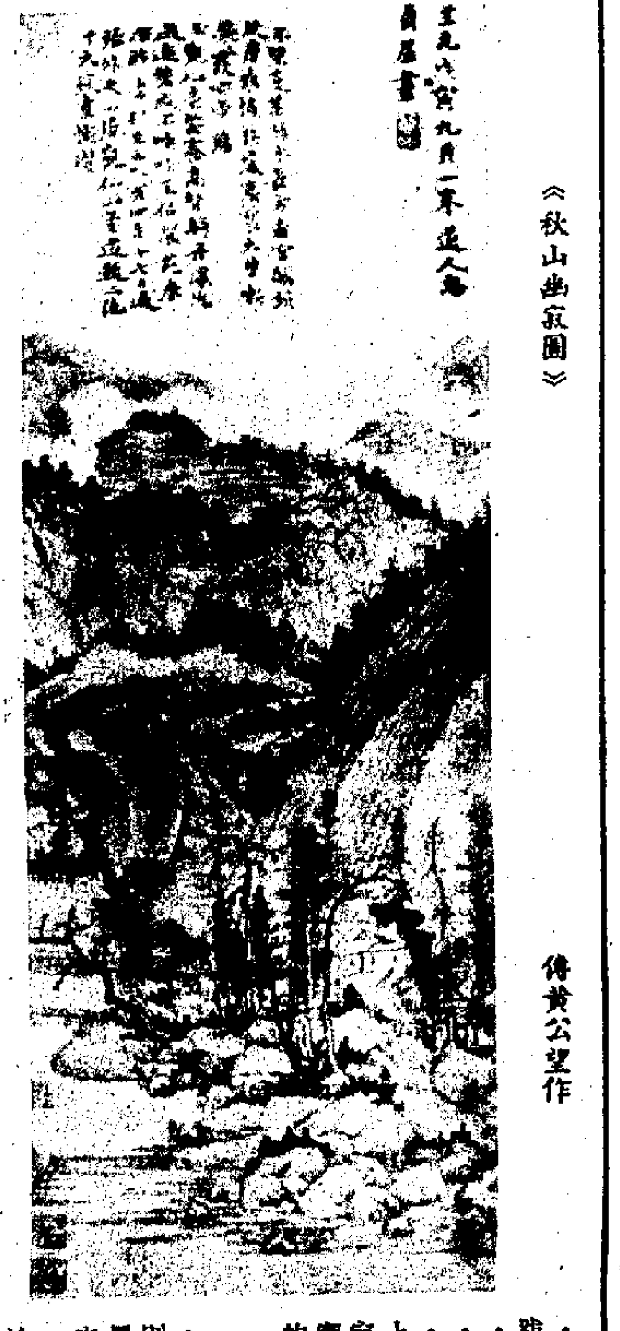
陳寅恪在嶺南大學撰《長恨歌》，一年始畢。今印本僅四十餘葉耳。

文襄閣為陳蘭甫弟子，工詞，熟精歷史文獻。徐乃昌刻其《雲起軒詞》，葉遐庵曾從問學，輯刻《文道希先生遺詩》共二冊，雙照樓斥資刻《純常子枝語》四十冊，「純常」出《莊子》，新中國成立後有重印本。

廣州女伶人李雪芳以演唱《仕林祭塔》蜚聲一時，有「北梅南雪」之稱。簡照南迎至上海，陳散原贈以《雪娘曲》四首云：「明星何增綸，絳雲何葳蕤，煙海萬樓臺，下此鳳皇雛。」「成連不可尋，窈窕西樵山，比之貌姑射，神人凝雪肌，餐風振空碧。」「海波眺閣南，我來捉鶴群，飛接九天上。」「雅步漢宮儀，雅秀廣陵散，遂埸留白頭，誰憐幽情滿。」刻集時刪去。

黃公望《秋山幽寂圖》辨偽

承名世



《秋山幽寂圖》

傳黃公望作

書畫鑑別，是一件非常細緻、複雜的工作。有的很難輕易下結論，也有歷來認為是「真跡」的，却是件贗品，傳世所謂黃公望《秋山幽寂圖》軸，就是一例。

一

《秋山幽寂圖》，絹本，設色，縱七四．九厘米，橫二七．五厘米。根據收藏者所鈐的印章及著錄，此圖在明代為查光裕（字子順）所有，到清代乾隆年間，為質親王永瑢所藏，晚清為葛金烺所藏，並著錄於《愛日吟廬書畫錄》卷一，後又為已故收藏家錢鏡塘所藏。解放後，才歸上海博物館。一九五五年，曾易名《仙山圖》印入《畫苑掇英》，一九五九年仍以原名《秋山幽寂圖》印入《上海博物館藏畫》，均由上海人民美術出版社出版。

此圖有收藏家的印章，並見於著錄，說明已經過多次鑑別，定為真跡無疑的了。其實不然。《秋山幽寂圖》的圖名，大約是葛金烺著錄時所加。過去究竟叫什麼名稱，已難稽考。今為便於說明問題，先略述此圖內容如下：

此圖以幽靜的秋山為主題。近處作磯礴淺灘，坡石上樹木數叢，有落葉的，有未落葉的，參差掩映，得秋林之意。溪邊有小橋，山徑通處，安置着矮屋數椽。稍遠處，用披麻皴作大斜坡，又作懸崖坡石，峯巒迴環，遠樹成林，山坳村落彼此呼應。山後雲氣瀰然，遠峯起伏，隱約天際。

此圖在構圖方面，虛實輕重，頗費經營，筆法清秀，色調淡雅，表現出一定功力，但在勾勒和點戳的用筆上，却顯得有些稚嫩，缺乏黃公望那種凝練蒼勁、渾厚老辣的氣概。我們試看黃公望的一些傳世作品，如《富春山居圖》、《芝蘭室圖》和《九峯雪霽圖》等，就不難理解《秋山幽寂圖》和黃公望傳世真跡在筆墨功力上的區別。

此圖款字作：「至元戊寅九月，一峯道人為貞居畫。」「貞居」是張雨的號，張雨是黃公望好友。「至元戊寅」是至元四年（一三三八），時黃公望六十九歲，應屬老年筆致，但款字所顯現的感覺，却缺乏老年書法的蒼勁，與黃公望書風雖然接近，但神氣欠佳。所鈐印章為「大癡」朱文長方印，也是從來沒有見過的。

值得我們注視的，是圖上所謂倪瓚題的兩首七絕和一段跋語：

「東望蓬萊弱水長，方壺宮闕鎖芝房，誰憐悞落塵寰久，曾嗽飛霞嚥碧桃。」

「玉觀仙臺紫霧高，背騎丹鳳恣遨遊，雙成不喚吹笙侶，閬苑春深醉帝觴。」

「至正己亥四月十七日過張外史山居，觀《仙山圖》，遂題二絕於大癡畫上。懶瓚。」

兩首七絕，內容都是描寫神仙生活，與《秋山幽寂圖》景物完全不相關，這就值得我們深思。

葛金烺在《愛日吟廬書畫錄》中說：「按是幀絹素已乏，而渾穆之氣自在。倪迂題字亦佳，定為真跡無疑。《仙山圖》，非題是畫也，故曰『過張外史山居，觀《仙山圖》，遂題二絕於大癡畫上』云云。蓋舊本《仙山圖》不敢加墨其上，因題於同輩之畫，可見古名人慎重之意，非如時下之東塗西抹也。」

葛金烺也看到了此圖詩畫不合的問題，但他相信題跋所作的說明。所以說：「迂之詩乃題別本《仙山圖》，非題是畫也。」進一步他設想題跋所說的《仙山圖》，「定係唐宋名跡」，因為倪瓚「慎重」，沒有隨便「加墨其上」。從而把此圖「定為真跡無疑」。事實上，這是站不住腳的。

二

我們認為，對於《秋山幽寂圖》的鑑別，只着眼於字畫筆墨的「形似」，而不查考所謂倪瓚的題詩，是難以得出正確結論的。葛金烺的鑑定之所以站不住腳，也正是由於忽視了考訂題詩真偽的緣故。

關於這兩首七絕和一段題跋，還見於《式古堂書畫彙考》、《郁氏書畫題跋記》和《寶穰室收藏書畫誌略》等著錄，有的著錄第一首詩，有的兩首詩都著錄；題跋也各有不同。作者題為倪瓚是大成問題的。

我們翻倫倪瓚詩集，並沒有這兩首詩，甚至連類似的詩句也付闕如。但是，在與倪瓚同時的朱德潤《存復齋文集》卷九中，却赫然列有《題趙仲穆〈瀛海圖〉》七絕一首，詩句與《秋山幽寂圖》上倪瓚的第二首詩相同，只改動了兩個字，即「背騎」為「背跨」，「不喚」為「不念」。

原來所謂倪瓚的詩，是從朱德潤詩集裏抄來的。倪瓚的第一首七絕，雖未見於朱德潤的集子，但是風格相似，由於兩首七絕風格相似，我們認為很可能亦出朱作。在《存復齋文集》中還有不少這類詩句，特摘錄數句，作為對比：

「中夜神遊帝子鄉，坐騎丹鳳恣翱翔。」（《十月七日夜紀夢四絕》之一）

「碧桃花落笙聲幽，雙成吹玉彩鸞謳。」（《八仙圖》為趙彥昭賦）

「倍落塵寰三十年，吹笙舊侶誰偕子？」（《次韻錢晉齡求畫》）

「鑄辭浣墨供世好，倍落塵世三千年。」（《詩畫送高三山還西江》）

「思凡一倍落塵世，蟠桃再熟今千年。」（《題令答里末御史郭熙圖》）

如果不是出於一人之手，風格和措詞是不可能如此相似的。

朱德潤，字澤民，睢陽（河南商邱）人，僑居江蘇蘇州、崑山，是「元四家」以外另闢蹊徑的一位山水畫家。他的詩文功力很深，但在當時並不著名。虞集說：「澤民文章典雅，而理致甚明，獨惜以畫事掩其名。」《秋山幽寂圖》的作偽者，可能就是鑽了這個空子。至於趙仲穆的《瀛海圖》，因為未見作品流傳，也未見詳細著錄，所以無法查考了。

或許有人要問，朱德潤這首七絕會不會是倪瓚的詩誤收入朱德潤集子中的呢？查《存復齋文集》共十卷，約編成於至正年間，有至正九年（一三四九）俞焯《存復齋文集序》可證。朱德潤卒於至正二十五年（一三六五），與朱德潤相交五十年的周伯琦在《朱德潤墓志銘》中也提到朱德潤的著述說：「平生述作有『《存復齋集》十卷』」，此與現存的《存復齋文集》卷數相符。可見現存的朱德潤集子，無疑是原來編定的。儘管沒有說明是朱德潤自己編定，但在他生前見過的自己的集子裏，是不可能誤收別人的作品的。

或許還有人要說，倪瓚的詩固然有問題，而黃公望的畫不一定是假。我們認為，如果黃公望的畫是真的話，為什麼還要假的倪題來「裝飾」？這是無需多說的常識問題。《秋山幽寂圖》的作偽意圖是很明顯的，「黃畫倪題」，再加「貞居」上款，這是難得的「巧合」，書畫作偽者常用這種手法來博取鑑賞者的信任。因為黃公望、倪瓚和張雨是志趣相投的好友，完全有理由可以「巧合」在一起。甚至還有根據當時的史實寫成偽跋以亂真的。但是假的終究是假的，儘管如此，任憑作偽者費盡心機，總是欲蓋彌彰，弄巧成拙罷了。

三

書畫作偽者，以詭秘的手法來達到其魚目混珠的目的。書畫作偽的目的，固然是實利，但也有的作偽者借以顯示作偽者的「絕技」，使鑑別者目迷五色，難辨真假。為了進一步說明問題，我們再來看一看前面提到的與《秋山幽寂圖》有關的幾幅偽畫著錄。

卞永譽《式古堂書畫彙考》卷十八載「大癡《縹緲仙居圖》」，圖上題句即《秋山幽寂圖》上倪瓚題的第二首七絕，字句完全相同，只是題跋「至正己亥四月十七日」改為「至正己亥三月十五日」、「觀《仙山圖》」改為「觀此圖」，題詩者的署名不是「懶瓚」，而是「丹邱柯九思」了。此圖另有汪珂玉跋語說：「觀大癡畫，不當於筆墨中求之，」一味其高韻氣，好像他已看出此圖非大癡真跡。

郁逢慶《郁氏書畫題跋記》卷六載「黃大癡《仙山圖》」一軸，款云：「大癡道人為貞居寫。」鈐「一峯」、「公望」朱文印、白文印。畫上題的倪瓚兩首七絕，與《秋山幽寂圖》完全一樣，而題跋改作「己亥四月十七日，過張外史山居，觀大癡道人所畫《仙山圖》，遂題二絕於上。」這裏題跋是直接題在「大癡道人」所畫的《仙山圖》上，不是什麼另一幅無款《仙山圖》了。

姚大集《寶穰室收藏書畫錄》載「元黃子久《仙山圖》一軸」，此圖是一紙本，淺絳，高二尺餘，闊一尺一寸，無款。上題倪瓚的七絕，即《秋山幽寂圖》上的第一首七絕，倪瓚的跋語作「己亥」，並題於癡道人畫《仙山圖》。」

這些記載雖互有出入，但情況基本相同，作偽痕跡顯而易見。這些偽畫，包括《秋山幽寂圖》在內，很可能出於一人之手，否則怎麼會如此雷同呢？我曾看過三卷所謂祝允明草書《梅花詩》卷，字句相同不去說它，字的結體和用筆的特點也都一樣，憑視枝山狂草一路，面目雖有點像，但劍拔弩張，霸氣橫行，一望便是偽跡無疑，且出一人手筆，作偽者本領畢竟有限，只能練熟那幾個字，因此出現內容相同的偽跡。《秋山幽寂圖》上題詩所以重複出現，也是由於這個緣故。明末著名鑒藏家李日華在《味水軒日記》中記載了近三十件黃公望作品，但他認為真的，只不過二、三件而已，絕大部分是偽跡。於此可見，黃公望的偽跡是相當多的。

我們從倪瓚詩的考證中，和黃公望其他偽作的對照中，完全可以確定《秋山幽寂圖》是一件贋品。同時，我們認為此圖是出於明代人的摹畫，雖是偽作，但在藝術上還有一定的價值。

蕉千閣詩話

陳穉聰

楊雲史

遺老遺少，無時無之。辛亥革命，非改朝換代之比，而留戀故清者，亦大有人。故民初之詩，除南社諸子外，鮮不帶有遺老氣者。楊雲史（圻）當辛亥革命，年不過三十餘，以曾舉孝廉，一任郵部郎中，其《江山萬里樓詩》，亦滿紙黍離，盈篇麥秀。自敍其詞，有「為有昔歡，能無今感，知天下事惟往者為佳」之語，以今日之語言，是皆既得利益者，殆不輕於放棄也，蓋雲史為清大吏楊崇伊之子，李鴻章之長孫婿，固一貴公子也。風流倜儻，才思豔發，倘佯山水，含歡芳腴，以琴歌自樂。其佐吳佩孚戎幕，已在金甌殘敝之時，非初志也。以感於吳之禮數異等，願效馳驅。當直奉之戰，張作霖軍侵入關內，吳欲一舉而平遼東三省，四照堂上點兵點將，固一世之雄也。如無馮軍革命，自古北口返師，入定京師。吳軍嗣後轉戰洛中，援絕兵單，一蹶不振。抗戰軍興，雲史避地香港，賃廡金比利道月仙台，齋中猶懸吳所書「天下幾人學杜甫，一生知己是梅花」一聯。

江山萬里樓詩，人皆稱其似少陵。凡才氣縱橫者，皆不主一家。其古體如《檀青引》《天山曲》《神女曲》等篇，皆近元白長慶之體。近體則在樊川、玉谿之間，而多唐音也。絕句之佳者，如《江上識陳伯嚴先生》云：「元龍意氣向誰論，江上樓船共一樽。酒欲醒時人不見，滿天風雨入中原。」《宿萬壽山戶部公所夜聞頤樂殿簫鼓聲》云：「千門燈火望瓊樓，只道繁華不道愁。駘蕩年歡牆外月，十分富貴二分秋。」《庚戌路經交廣南渡島國雜詩》錄一首云：「何人酒倚山樓，看盡滄洲雪水秋。海上青峯千萬點，夕陽紅盡是崖州。」《山閣夜起》云：「泉聲細落北峯幽，松上房櫳枕簟秋。夜半起來倚空碧，滿身明月看梳頭。」類皆如此空靈高邈，不可勝錄。五言律更多，摘其尤精警之句，如「亂山隨客去，一雁在兵先。」「形勝花為縣，英雄酒用兵。」「一年生白髮，百戰老紅梅。」「風波秋欲夕，江漢路如年。」「春潮如亂馬，山色似高僧。」「過雨心如洗，登樓眼更高。」「枕上均州出，窗中棧道明。」「隔壁上新月，當門開藕花。」「舉杯酌江色，脫帽看秋山。」「早星燈下白，落日酒邊紅。」「半生為客久，九死獨歸遲。」俱見才氣。

李夫人名道客，雲史有七律二首題其二十年前為新婦時照片，中有「自媒早已疑溫嶠，聲婿曾聞必麗華。為我畫眉調彩筆，愁君索笑種梅花」及「顧影未除公子氣，娶妻難得美人名。却因多難依嚴武，豈有長貧似馬卿」數聯，大似梅宛陵「看畫人間婦，無如美且賢」譽妻之語。越數年，李卒，作《遣妻記》，私謚其妻曰懷夫人。悼亡詩中有「戎馬營生真薄倖」及「從此瀟湘好煙月，一生腸斷岳陽樓」等句，蓋指明日又從軍也。時吳佩孚以七省擁護，再起於江漢，故又去從軍也。

雲史常熟人，所居石花林，種梅百株，花時召客，觴詠其下。與曾孟樸之虛廓園相距不遠，故二人過往亦密。及赴蒿島，念故園梅花不置，有友自庾嶺折一枝，付飛機相貽者，喜極有句云：「八千里外見橫斜，天下房櫳不是家。歸夢故山啼雁落，衡煙冒雪兩三花。」性愛梅，亦能畫梅，有《上元夕畫呈吳公》云：「得意春風動地來，上元清月近蓬萊。天公絕意留韶景，尚有最高枝未開。」又《美人請畫紅梅屏幛題八絕句》錄二首云：「春來心事惜芳菲，花滿江城酒滿衣。一自新詩傳萬口，家家紅粉說楊圻。」「湘濱元龍萬里身，抬頭四顧出風塵。近來英氣銷磨盡，只畫梅花贈美人。」時雲史方自漢扶妻柩還里，同時遇美者，頗致纏綿，終嘗別去，作《惆悵詞》八首，末一首云：「人道微之與牧之，悼亡詞賦狹邪詩。縱知錦瑟華年恨，併入青樓落拓時。倦有風情酬小玉，斷無消息戴西施。千秋自縛蠶成繭，繅到從頭只一絲。」此時所謂微之牧之之風情抵觸，在此篇中，寫盡之矣。

童大年（近代印人傳）

馬國權

童大年（一八七三——一九五四），原名暠，字幼來，號心龕，別署印童、醒龕、心安、性湛、性涵、省葊，多以諧聲出之。所居曰依古廬、雷峯片石草廬。為葉庚第五子，以父字松君，又號金鼇十二峯松下第五童子。江蘇崇明（今屬上海市）人。

幼承家學，及三兄晏、四兄昇董陶，七齡即習篆刻，既而研讀許書，深通六義，年十七、八，取所見金石文字及璽印之佳者，一一為之鈎摹，以作參考，並輯之為《依古編》，故弱冠作篆，已悉中法度。年二十七，挾藝與武進黃山壽先生游宦津門，同任哈達瑞方伯及文硯儒觀察幕事。庚子（一九〇〇年）之歲，有直督某請哈達瑞為介，欲招心龕襄理政務，心龕以直督乃禍國之輩，不肯折腰事之，遂謂念母心切，匆遽偕山壽一同南歸，備歷艱險。既過清江，舟中懸山壽為繪《鐙峯歸隱圖》見志，並自題一絕云：「倉卒且離鼙鼓聲，親衰敢不惜餘生，從今歸作耕峯隱，不願諸侯問姓名。」其後寄職實業界，以贍家給，然精力所聚，仍在書畫篆刻。五十以後，名播大江南北，始以鬻藝營生。

先生於印，可謂竭畢生之精力。自總角習刻，早歲曾手摹古璽漢印百餘鈕，毫釐畢肖，印藝蓋植基於此。後習石如，又取徑浙派，用恣其態，曾心折於趙仲穆之雄奇古拙，頗撫之。友人潘主蘭先生嘗見心龕手自剪貼《二金蝶堂印譜》，徧為題識，具見服膺之忱。今其自刻印中，亦有「缶留未盡」一方，蹤謂後攜叔之深刻法者。中年以後，銳意辨藏古物，舉凡鼎彝泉鏡陶石磚瓦，靡不羅致，欲於三代秦漢古文奇字中自創面目，對先秦陶璽文字、秦漢瓦當文字，用功特多，故其印渾厚樸茂，金石氣韻盎然。於古璽及漢鑿印尤有入處。為西泠印社中堅分子之一。

生平刻印極多，散藏各地，已梓行者，有《依古廬篆痕》、《童子雕篆》及《現代篆刻第八集》（童大年專集）。僅在友好流傳，未及正式出版者，有《瓦當印譜》、《無雙印譜》、《撫古印譜》、《古人名印存》、《肖形圖象印存》等。書法以大篆及八分為世所重，篆尤高古，若百鍊鋼化為繞指柔者，能把鐘鼎、陶瓦、璽諸種文字神采，一爐共冶。三、四十年代所出書刊，往往見其署耑。今西泠印社尚有其所書「彝鼎圖書自典重，金石刻畫臣能為。」「石交幾輩共晨夕，山色兩湖無古今」兩聯，鐫諸貞珉間。余嘗得其篆聯，含蓄沉厚，深佩功力。又善作沒骨花卉及焦墨山水，往時曾購得桃花小軸，活香生色，風致頗近吳讓翁。先生治藝至勤，數十年間揮毫奏刀，從未間斷，故作品面貌，時有新致。性爽朗，嗜酒，「一二八」之役，滬北居戶皆紛紛攜取細軟避租界，先生獨攜大罌醇酒以隨，其好飲如此。後流寓杭州，有富人周某欲得先生篆刻，以未嘗謀面，乃托黃藹農先生代求之，並附一書，略謂治藝者往往故延時日，自高身價，最為可鄙，茲特豐潤，俾得提早交件云云。藹老請便人由滬帶杭，既刻成，忽促間並周之書札亦附入。先生閱後頗不懌，深斥周之無禮，且謂此次交件之速，並非對方云云而然也，因便人行期在即，故急急奏刀，並台從稍留之。愈久愈好，用以懲之。藹老將是札藏之篋衍，作為笑柄。先生一門風雅：父葉庚，善畫墨梅，曾輯《益智圖》入印；兄晏，字叔平，為任薰入室弟子，書畫並宗惲壽平，亦善雙鈎花卉，嘗撫刻何震《七十二候印譜》行世。

童大年刻印

心安是藥更無方　　書徵圖記

石鼓研齋　　二時

千金難買身閒　　大年康吉

章士釗葉恭綽軼事

王益知

解放初期，章行老（士釗，號孤桐）、朱桂老（啓鈐，號蠖公）同住北京東四八條，葉玉老（恭綽，號遐庵）住嬉草胡同，相距咫尺，信步可達，或觀劇，或賞花，經常相偕出遊。其時首都召開戲劇觀摩大會，各地如湘劇、川劇、粵劇、豫劇，多來參加演出精采節目。三老往觀，不期相遇於劇場。桂老耳聾，竟無所聞，號曰「目聽」；玉老病目，殊少所見，號曰「耳聽」。行老不看湘劇已五十年，及至劇場覺舊影全失，是耳目不病亦病。玉老因賦長歌四百餘言，有云「太平樂府啓新運，盛世元音溢寓幅，弄堂第視聽娛，易俗移風類司牧，……不聞不見老僧禪，且歎且舞華胥族，忘年三老好偕遊，醉飽謳吟同鼓腹」以表達觀劇的勝況和心情。行老致玉老函說：「拙詩鈔好呈教，詩中說湘劇者多，望公亦兼說粵也」。正因行老是長沙人，玉老是番禺人，所以對家鄉戲曲特別欣賞和關注。

北京牡丹以崇效寺品種最佳，玉老向市人民政府建議移植中山公園，花時吸引許多遊人，行老和玉老都有詩紀其事，行老之詩經裝裱後約五十首，桂老願為手錄，滿伯庸特裝成一冊，請二老題跋。行老在致玉老信中說：「前承函說到牡丹詩，敝處精品不全，幸賞日高了一分與伯庸，不料他裝成卷子，託曹某仁帶來，擬曹昔昨送至尊處，值公外出。鄙意伯庸此舉，似不能不為之加墨，吾兩人公然擊賞，儻為萬一引首並跋一段在後，料想此卷可能流傳幾時，吾輩藉此留點紀念，事亦非惡，公謂如何？」玉老欣然命筆，此卷想尚藏於伯庸舊宅玄廬囊中。寺裏花開稍後於牡丹，亦吸引騷人為之吟詠，行老曾偕夫人往觀，歸欲寫一詩為客所阻，甚為掃興，尚在。玉老寄其詩手稿：「夢影依稀九陌塵，那知原是此花身，斜陽滿地重台路，新詩幾許見思。」

「……只是花開不見人。」（我京郊重台為崇效寺藏園題詩）「風前約略此花身，滿地芳菲不見人，蝶向塵中尋短夢，不知花本讖逃塵。」

一九六〇年秋，行老偕冠雅台欽友好，並首邀殷夫人，蒙賞白露之思，喜賦玉臂之感一時並集，遂來香港，喜得良晤。到了重陽，懷及在京曾與桂老、玉老飲菊花酒，作茱萸會，作七律一首寄以代簡：「一俯瞰天南境却宜，呼爐無伴雖斟酌，宋王台下滿聲繁，鎮海樓頭月影迷。初地闌心遙幾淺，他年有約幾先知，東坡朱戶客黃老，二叟[illegible]」

章士釗詩札

省港兩台合作製作方案

廣視擬拍民間故事
無線欲搞動作劇集

雙方藝員如合演會令觀眾矚目

「無線」與廣東電視台合作拍製劇集已早有計劃，可是總找不出一個妥善的辦法。後來雙方經過協商，研究，終於找出了一項可以試行的做法。在明年四月可以試拍一集試金石式的劇集，如果雙方認為可以拍下去，才進一步拍單元劇、長劇。但可以肯定這是一條值得嘗試之途。製作經理李沛棚，已為此親自到過內地，和廣東電視台方面接觸。

製作副總監鄧偉雄昨天透露，和廣東電視台合作電視劇，「無線」初步提出了兩個拍製動作劇的方案，而廣東電視台方面則提出了兩個民間故事。

對此，「無線」的意見是希望能拍清末民初的故事。

他們的想法是，拍太古老的故事，就算在內地也不容易找到那個時代的外景；可是拍近代的，在廣東比較容易找尋。這項設想是希望借助廣東電視台的協助，可替戲劇組闢出多一條路。

不過，有了一個具體的計劃，也不能迅速行事。據鄧偉雄說，儘是選題材，看外景就要花一段時間，至於這些外景，香港觀眾，能夠接受多少，仍屬未知之數。

鄧偉雄說，到內地去拍劇集，所付出的製作費，一定比在香港拍攝的製作費高昂。但是既然是認為這是一條出路，就沒有必要考慮及經濟的代價，就算是多付出一些錢，也是值得的。

在內地製作節目，香港兩家電視台都有過嘗試，可是和內地電視台合作拍劇集，「無線」日後如果成功，應該說是一項創舉。

到目前止，「無線」仍沒有透露更具體的合作大計，如果能用上部份廣東電視台的藝員，更可使香港觀眾一新耳目。

《神鵰俠侶》中，陳玉蓮與劉德華兵刃相見，四目交投，卻如觸電

視與聽

陳復生在《神鵰》中大顯拳腳功夫

電視名曲羣星會 眾歌星古裝登場
陳潔靈將赴星洲拍特輯

「無線」《週末激光》之《電視名曲羣英會》昨天錄影，參加演出歌星張德蘭、雷安娜、陳潔靈、葉振棠、李龍基、威利、麥潔文分別穿古裝及民初裝和時裝演唱。

由於他們甚少穿着古裝及民初裝，看見自己一身古時打扮，也不禁笑起來，威利打趣說：「我們好像在做趣劇，不是唱歌！」

陳潔靈談及近況時透露，她會於下週赴星洲，為一間電視台拍個人特輯。

因星洲推行華語，禁止廣東歌在電視、電台播出，所以她的個人特輯中，也唱英文歌為主。她說，星洲推行華語，對廣東歌唱片有影響，加上翻版錄音帶很流行，所以，宣傳功夫做到足。

本來，她只逗留兩天，但「華星」要她多留兩天，協助她的個人大碟《無言地等》搞宣傳。

新晚報出版《星星私語》
三十位藝員執筆匯心聲

三十位藝員執筆寫一本書，這本書真是香港有史以來未出現過的製作。新晚報最近編印了一本《星星私語》，由大家熟悉的藝員親筆表心聲。

何守信更興致勃勃寫長篇自述，文筆活潑有如他做司儀那般「盞鬼」；姚煒談性感，梁韻蕊講選美，廖安麗與湯鎮業的坦率言詞，你會看得舒暢，有趣的；文雪兒話自己怕結婚，但張美瑾則寫閨房樂……除了電視藝員，這本《星星私語》，還有你熟悉的DJ，如關西蒙、莫佩雯及倪秉郎等。——你熟悉的星星，在你耳邊私語，你希望擁有這樣一本書吧，各大報攤及書店有售。

為何硬要改？
貧咀扁　阿帆

第五集的《神鵰俠侶》又改情節了。為什麼要寫郭靖上重陽宮探楊過呢？他如果上了重陽宮，知道楊過已經背叛師門，後面的大勝關英雄宴，與金輪法王爭盟主寶座的情節還要不要？楊過是在這個重要的時刻出現的，也是作者第一次讓我們看到一位少年英俠的形像，他和郭靖黃蓉的再見，有極強烈的戲劇效果。

第二個改動是趙志敬和霍都勾結，太早了。趙志敬雖然是個自私的小人，但最初還不是那麼壞，後來發覺自己沒有機會繼承掌教的地位，才和金輪法王勾結，做法王的走卒。趙志敬的壞是漸變的，而不是一開始便如此。現在的改動，使趙志敬太臉譜化了。

藝員練跳彈床疊羅漢
翻騰上枱已基本熟習
何守信跳大繩扭傷腰骨

「無線」藝員近日來為《龍鳳星祥賀台慶》密鑼緊鼓排練，但因此受傷者不少，繼日前吳麗珠、程思俊、余綺霞、徐淑芳扭傷頸部，何守信於前天練習花式跳大繩時，不慎扭傷腰骨，據知傷勢並不太嚴重。

廖啓智表示，他們練習亦算順利，其中一項跳彈床翻騰上枱疊羅漢，目前已可在枱上站立二十多人，開始練跳彈床的花式。

他認為這次練習順利，是上兩次台慶之時，他們已練習過不少危險動作，從中吸取到經驗。

雖然排練順利，但其中亦險些發生意外。有一次，徐淑芳在彈床的位置站不好，就立刻翻騰上枱，險些撞向枱角，幸好被某男藝員拉着才避免發生危險。

周潤發將會表演一項《飛筷子》，要將筷子插入木板或鋅鐵中。

他表示，練得不太好，有時可全部飛中，但日前的一次練習，全部失手，力度還未練到使用自如階段。

陳慶祥北美歸來
推廣婦女等節目
華僑藉《一字》學中文

「無線」總經理陳慶祥上週從北美洲歸來。他此行任務是與當地華人電視台的人接觸，推廣「無線」青少年、婦女節目和紀錄片。

他說，電視劇集的錄影帶可推出市面發售，但那些節目則要給當地電視台推廣。

《每日一字》及《樂聲處處》在香港受到歡迎，前者在北美華人電視台也有好反應，他們藉此學習中文。

他更想西方觀眾能接受該台節目。華僑認為香港電視製作水準甚高。

百麗殿舞台 演出兩歌舞

美孚百麗殿舞台在十一月份除邀請上海芭蕾舞團作四晚四場的演出外，還有兩個歌舞表演項目。

德國薛克優舒伯特歌詠團演唱會——這個蜚聲國際的歌詠團，曾先後舉行五百個演唱會，並前往廿四個國家，共超過一百廿個城市演唱。前陣子，歌詠團應市政局的邀請來港演出兩場，大受歡迎，這次他們將於十八及十九日再度來港，在百麗殿演出兩場，票價分二十、三十、四十元三種。

趙青舞蹈作品晚會——趙青是內地優秀的舞蹈家之一，她經常在內地作大型表演，也多次出國訪問演出。她創作並演出的優秀舞蹈作品都立意求新，別具特色，如細膩深情的《梁山伯與祝英台》和優美飄逸的《長綢舞》，都令人觀後難忘。她也擅長外國性格舞，在芭蕾舞劇《天鵝湖》和歌劇《茶花女》中表演過西班牙舞。趙青將於二十四至二十七日，在百麗殿表演四天四場。票價從二十元到六十元不等。

麗妃這個人
唐麗思

看完《垂簾聽政》，有人對慈禧得勢後把麗妃去了四肢放在瓦罅中的殘忍手段噁心，甚至很不以為然。

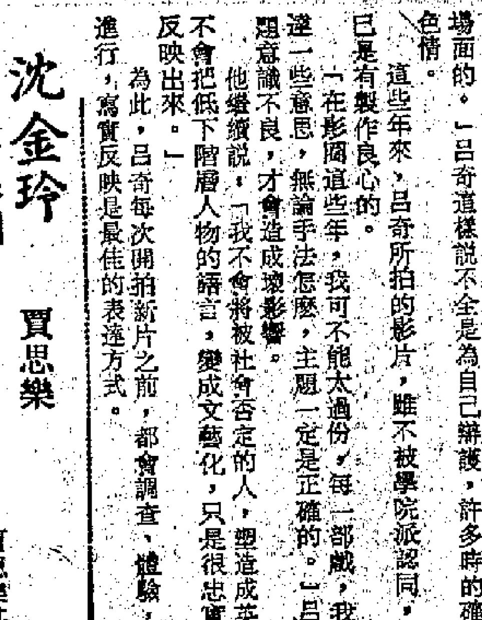
其實，這是冤枉了慈禧。因為歷史上是沒有麗妃其人的。麗妃是李導演加上去的。加的目的當然是為了點出慈禧這女人的心狠手辣。然即使如此，看完了李翰祥這兩部大片，仍然有許多人很同情慈禧。尤其是女觀眾。她們覺得慈禧和普通有志氣的女人一樣，生了兒子，丈夫死了，有人來欺負她和她的兒子，她就要奮力保護，即使手段厲害了一些，也是情有可原的，因為你不先下手，敵人可能就來毒害你，叫你不得好死，……

有一次與李導演談起麗妃。他承認他加這個人物是有目的的。怕就是怕整個戲不能表現慈禧性格中刻毒的那一面。但是，怎會想到用一個瓦罅來裝着這個不死不活的人呢？

李導演笑着解釋道是一個他個人難忘的印象。

在去北京拍《火》《垂》二片之前，李導演曾去美國做心臟手術。之後，又到美加各處旅行。一次在迪士尼樂園遊玩時，遇到一個沒有四肢坐在輪椅上的人，令他悚然而驚，留下很深印象。於是在寫慈禧這部電影中，他加插了一個這樣的人物，作為對慈禧的鞭撻。

慈禧一生與清皇朝恩怨難分，區區百幾分鐘一部電影當然難以概括，作恰當的藝術加工是必要的。



影片《[illegible]》中，梁家仁的單槍對高飛的雙刀

呂奇的正菜與芫茜葱
保子

自從《春滿丹麥》以來，呂奇在這七年間，拍了不少獨具個人形式的影片，由於片中都不離幾個肉彈女星的暴露鏡頭，因而總被人看作專拍「有味電影」的「色情導演」。

對別人這個看法，呂奇有自己的見解。

「我拍的電影中有暴露戲，只是芫茜葱，並不是正菜。」

「芫茜葱的意思是什麼？」

「我的正菜是石斑魚，芫茜葱只是調味用的，不致太乏味。」

「如果觀眾只看到調味品，卻忽略了正菜，那怎麼辦？」

呂奇亦無可奈何的說：「那是沒有辦法的。我的影片，總是批上兒童不宜，成年人觀來看了，並無什麼壞影響。」

「什麼才是壞影響？」

「好簡單，」呂奇從容道來：「比如描寫學生談戀愛，便是一個病態的鼓勵，學生應該努力唸書，戀愛是不應該的，他們也沒有足夠能力去辨別錯或對。」

雖然每部影片中，都有女主角的暴露戲，呂奇卻認為，比起某些時下的影片之大膽，自己是含蓄的。

「有些文藝片，也有很大膽的床上戲，我的影片甚少描述這些場面的。」呂奇這樣說不全是為自己辯護，許多時的確是暴露而不色情。

這些年來，呂奇所拍的影片，雖不被學院派認同，但他認為自己是有製作良心的。

「在影圈這些年，我可不能太過份，每一部戲，我都會試圖傳達一些意思，無論手法怎麼，主題一定是正確的。」呂奇認為，主題意識不良，才會造成壞影響。

他繼續說：「我不會將被社會否定的人，塑造成英雄人物，也不會把低下階層人物的語言，變成文藝化，只是很忠實的，把情況反映出來。」

為此，呂奇每次開拍新片之前，都會調查、體驗，然後才着手進行，寫實反映是最佳的表達方式。

沈金玲 擬投身影圈

沈金玲已於上月底度蜜月回來。她和髮型師黃禮維在美國結婚，婚後度過蜜月後，雙雙回香港開工了。

她說新婚生活很愉快。回香港後即投入《婦女新姿》，丈夫也回到髮型屋去。

她一週參加三天電視節目，餘暇學烹飪。她覺得身為主婦，應該懂得弄多幾味。

得講得睇

買思樂
高戒

買思樂其實也如其他紅藝員一樣，是可造之材，只是看誰「造」他和如何令他的潛質得以發揮而已。《歡樂今宵》中的《蝦仔爹哋》，買思樂做蝦仔，應付有餘。有一次在明珠台看他主持兒童節目，甚為出色，很懂得營造氣氛，大概這也是在《今宵》訓練有素所致。不過，到目前為止，他仍未有什麼代表作，看來「無線」該盡快造就他，否則，觀眾只能看到他「姐型」的形象。

熱鬧的劇集
梅茜

「亞洲」之《鐵膽英雄》，搞得頗為熱鬧，梁小龍的傻氣戇直，增加不少笑料，何家勁的一陣風與曾偉權的雷破天連場激鬥，雙方的剛直性格很為突出。至於譚驥的作九與吳回的喃嘸佬一對武功深藏不露的活寶，惹人好感。而曹達華的名捕，常常擺烏龍，線路的穿插，使劇集生色不少。這一部大堆頭，應是「亞洲」年來精品之一。

《害時出世》名不符實
卧龍

初聽《害時出世》，以為又是鬼怪茅術之流，看過之後，才知完全不是那回事。故事內容大約說一個心理不健全的非英聯邦醫生，到處以殺人為醫人，最後終為伊當所殺為結束，戲中自然不乏笑料，兇手也頗出人意表。但是，醫院追殺一幕似乎把觀眾的常識抹煞了，試問醫院裏怎麼會沒有醫生、護士等巡班？

徐淑芳昨慶生辰

徐淑芳昨天度過二十歲生日，她的男友林俊賢為她準備好慶祝節目，但她收到男友所送的禮物。

她的生日願望有三個，一是事業有好發展，二是愛情如意和世界和平。

談及她跳彈床險些發生意外的事，她表示，提起仍心有餘悸，不過，她會堅持練下去的。

箭豬音樂會 商台今直播

譽滿日本的音樂全才竹田和夫，應商業二台之邀，專誠來港演出，今晚假香港體育館舉行的「箭豬音樂會」，同行的還有應聘出任音樂會技術指導的樋口晶之。

「箭豬音樂會」定於今晚八時開始，演出者有杜麗莎、葉德嫻、葉振棠、陳潔靈、盧冠廷、盧業瑂、曾路得及夏韶聲等八位實力派歌手。今晚的音樂會全場爆滿，商業二台將作現場直播。

藝與樂

泛亞演奏《黃鶴的故事》
金建

葉惠康領導的泛亞交響樂團今日在大會堂演出兩場，分別在下午三時及八時舉行，由葉惠康自己指揮，是近年來該團的重要演出之一。

這次音樂會也開得很有意思，第一，他們從美國請來了鋼琴家巴諾維茲和他們合作，第二，他們在香港首演了一首李斯特遺失了的鋼琴協奏曲；第三，他們在音樂會上也罕見地重演了五十年代內地作曲家施咏康的名作《黃鶴的故事》，這個在當年是屬於一個里程碑性質的管弦樂佳作，如今重聽，實在很有意義。

李斯特一生如所周知，只寫過兩部協奏曲，一首在一八四九年寫成，第二首有人名之為鋼琴與樂隊交響詩的第二協奏曲，在一八五七年首演。第三首遺佚了，不過其後這部協奏曲被發現，那是一個僅有輪廓的草稿，稍後，俄國的柴可夫斯基把它配器，寫成現在的一首鋼琴協奏曲，就按原名，稱之為《匈牙利風格》協奏曲。從此可知，這實際上是柴可夫斯基和李斯特共同合作的作品。這種例子，在音樂史上是難得一見的。

施咏康的《黃鶴的故事》是一九五六年一首相當哄動的作品，主要是作為新中國第一批青年作曲家學有所成，寫出了一部這樣技巧結實、構思新穎的作品，在當時被認為是中國作曲界的新啼聲。

影語

拍出上乘喜劇格調
——談《運轉乾坤》
白扉

人生來是否注定聰明富有的便聰明富有，愚鈍貧窮的就愚鈍貧窮，無法加以改變？這個問題是個老問題，也是個頑固的問題。富有者自然以命運不可改變來鞏固自己的既得利益，而貧窮者亦在命運論影響下，也只好怨歎自己命根生來不正。

《運轉乾坤》中的一對富有兄弟，從覺得好玩出發，便以此問題進行實驗。他們實驗的方法，是將兩個貧富地位不同的人，易位而處，看他們原來富有的是否依舊富，原來貧的是否照樣貧。

這個易位而處的處理，雖然不是絕對的新穎，但卻是極富喜劇的趣味。且看丹艾萊飾演的金融市場的大班，一旦被發覺，失去高職，他的命運便發生了一百八十度的大轉變，不但親友視同陌路，甚至人窮想死閻王爺也不接受，被狗欺，和過往判若兩人。

而愛迪摩菲飾演的乞兒，在安排之下，搖身一變，頂替了丹艾萊的大班職位，一樣懂得豪華的享受，也一樣可以成為傑出的管理人材，並不比誰遜色。

影片以誇張的手法，將貧富兩人地位的對調，所發生的一切，來證明一個人的命運其實是可以改變的，並非生成這樣就只好這樣。這個看來頗具荒謬感的易位而處，其實也是影片對命運論的一個幽默。

影片拍出了上乘喜劇的格調，風趣熱鬧而不低俗胡鬧。擔綱的兩個演員，丹艾萊和愛迪摩菲，都演出精采，有喜劇感。對言之有物的喜劇感興趣的觀眾，此片相信不會令他們失望。

麥潔文的民初裝束，未知出場時唱什麼歌

《電視名曲羣星會》，歌星穿古裝演唱，別具特色

我語你

趕戲·搶時間

近日實十分懂得利用時間。

拍戲之餘，盡量爭取睡眠，精神稍好，便提筆寫稿，分、秒是充份地利用，彷彿競賽似的。

從前也慣覺惜光陰，卻總沒此間狼狽、倉猝——給予很重很重的「搶」時間味兒。

根本再無餘暇，讓腦筋清靜，更遑論談上思想——看書嗎？簡直成為奢侈品。

故且適逢颱風襲港，休假兩天，睡眠以外，便往書櫃裏鑽，盡找些趣味較濃又很薄的小冊子，看呀看的，然後，視線觸及那些近乎簇新、帶點陌生的月刊、文摘，厚厚堆如小丘，就汗顏起來——多少月了？於「它們」，連半聲招呼也沒有，唉！

趕戲就是這樣，可令您平素生活秩序大亂，日常瑣事、重要事，通通擱置一旁。

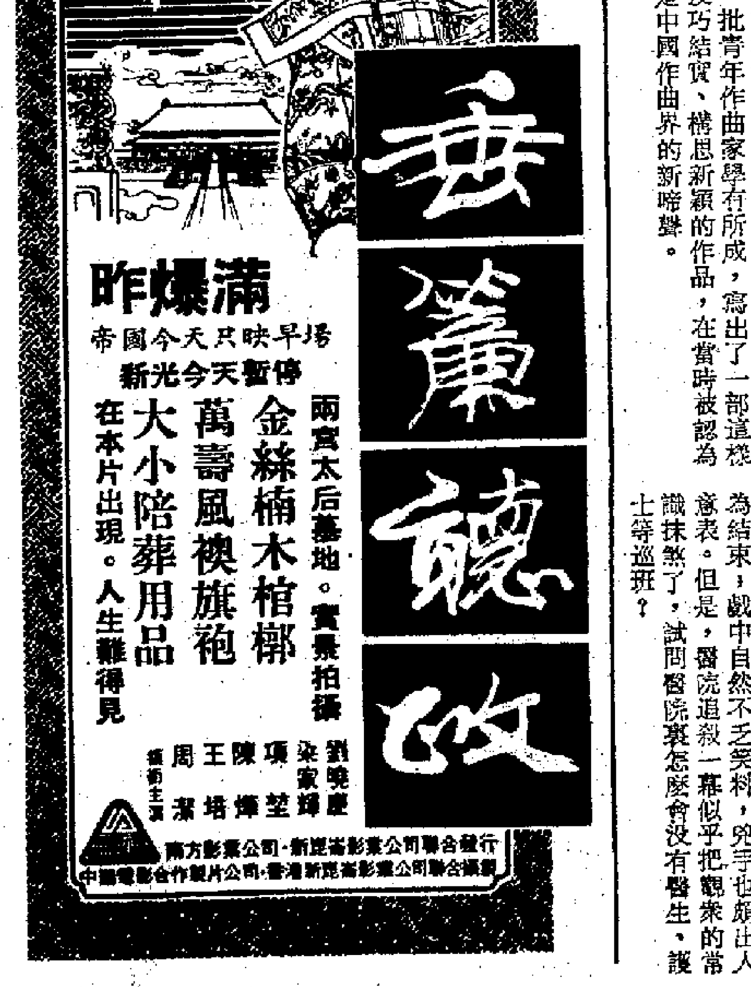
再沒時間聯絡親朋戚友，總覺頗不近人情似的。然又有何辦法呢？

靜下，管它三數小時，或廿來分鐘，都拚命地睡個痛快，只因醒來，焉知又要拍個多少天昏地暗？

工作人員碰見我們坐着、站着，都能熟睡，無不佩服：「哈！這樣子也能睡覺。」真是，不由得您不充份利用時間，這是必要的適應環境。

還幸劇集終告拍竣，一切又恢復正常，——還我自由來，先睡個飽滿，養足精神，明天，續與您見面！

南華　南洋　新光　珠江　銀都　華都　京華　環球　金花　華閣　富麗宮　寶華　光昌



歐美買家來港大增

梁鐵峯

在過去兩個月內，歐美商人來港大增，盛況為近數年來所未見。此間公司的接待人員，為此亦忙得不可開交。一些遲來的歐美買家，據說連租住酒店房間也有困難。

北美和西歐，一共約吸購港貨出口總值四分之三。美商在本國經濟陸續復甦的情況下，今年訂購港貨可說已是逐步增加。估計今年港貨輸美的總值，可比去年激增三成以上，因而成為刺激香港出口貿易迅速回增的一股重要助力。西歐的經濟復甦，雖然顯得遲緩和勁力不強，但今年港貨輸去英國、西德的總值，預料均可比去年增加一成多，一般廠商和出口商對此亦表滿意了。

近期紛紛來港活動的歐美商人，其中多數是要和香港出口商或廠商接觸，洽購定明年上半年起運的香港製品，特別是在三月至六月間起運的遠期貨。香港的玩具與禮品展覽、電子展覽會和工業周，最近都已先後舉辦過，吸引到不少歐美買家前來參觀和洽購產品。有些歐美商人在前往廣州參加秋季交易會洽談生意的前後，也順道在港預訂一些明年待銷的輕工業品。

香港旅遊協會亦證實，在今年九、十月份內，外地遊客來港人數之多，已打破了歷年同期的紀錄。現在全港酒店房間的出租率，高達百分之九十五，可見一般酒店都可趁此機會而增加賺錢了。

亦有一些在港開設公司、工廠的外資集團總裁級人馬，最近都來港主持了業務會議。這些會議的主要內容，是要安排明年的業務大計。包括估計出口訂貨單將可增加多少，並考慮擴大投資，以爭取多做生意。現時香港的工業地價低過新加坡，而香港工人的技術熟練程度和生產效率之高，亦非其他東南亞地區所能比擬。因此，繼今年香港的新開外資工廠數目比去年增加一成多之後，明年再有增加已是可以預期的。

從歐美買家來港大增的情況看來，明年上半年的香港出口貿易，應會比今年同期再有增長。但對於一般中小廠和出口商行來說，則更望中東、中南美、非洲等地的政治局面早日回復安定，然後它們才可有較多的出口生意可做。

香港電腦業發展迅速

秦琴

自七十年代末期開始，本港電腦業有迅速的發展，就以銷售市場方面來看，去年本港留用的進口電腦竟比一九八一年增加約四十倍，又於過去三年內，電腦在工業界的銷量，穩增百分之五十，目前正在進行電腦化的商業單位，更是數不勝數。

本港的電腦工業發展中，最具優勢的就在於擁有龐大的市場。較高的文化水平及商業上的競爭激烈，給電腦銷售造成相當大的機會。若以一九八二年與一九七八年比較，安裝電腦的大型企業就由二百七十六家增加到九百一十八家，增幅達百分之二百三十。與此同時，軟件顧問公司也是大幅增加，由八一年僅有的二十一家增至八二年的一百零八家，增幅達四倍多；而硬件供應商也由十三家增加至三十家，增幅為百分之一百三十。以電腦化企業、軟件顧問公司及硬件供應商數量來說，本港在東南亞各國家及地區中，可說是處於遙遙領先的地位。

電腦業基礎不穩固

然而，如果綜合整個電腦行業來看，本港電腦業的基礎可以說是很不穩固的。就以電腦的最基本細胞即元器件和集成電路的生產來看，本港只是在最近一、兩年中，才出現三家製造集成電路工廠，而其他各種元器件的生產也處於零敲碎打，不成系統的狀態。

雖然，去年本港電腦及配件的出口總值達十八億元，佔本地出口商品總產值的百分之二點一，而今年上半年的電腦及配件出口總值亦已達十六億元，其中零配件佔電腦產品出口總值的百分之九十四。但其中相當部分是外國廠商在本港投資生產，然後將產品運到外地裝配性質的。相反地，本港不少電子廠商卻無法利用本港出產的電子零件去生產。五、六月間，日本無剩餘零件供港時，本港廠商不是叫苦連天嗎？

從這個電腦工業的最基層來看，它是相當大程度地給海外電腦製造工業提供部件，但未能為本港電腦工業提供更大的方便和利益。

超級電腦空白一片

在另一個層面上看，現時美國與日本已把電腦的競爭重點放在超級電腦方面，並大量投資於研究方面。本港在這些研究方面，幾乎是空白一片，只能沿襲海外研究成果而進行生產。

至於電腦生產方面，本港電腦產品出口總值中，只有百分之六是完整電腦產品。因為生產較先進的全套電腦裝置，技術和成本都要求很高，並非本港廠家所能負擔。從世界範圍來說，也只有美國和日本的電腦產品達到先進水平。近期本港某大電子廠從日本進口一部生產電路版機器，就花了數百萬元，即成為該業中佳話，可見這方面的投資龐大，也需要極高技術。以目前本港電子工業的結構來看，要達到生產整套電腦階段，所需投入的資金之大及引進的技術之多，實是非常艱巨的。

明顯缺乏人力物力

至於電腦人才的訓練及其服務行業，本港還是具有一定的有利條件。每年海外畢業回港及本港大專院校畢業的人才都予本港電腦業一定貢獻，而眾多海外大電腦公司及私人電腦顧問公司的服務，對本港及使用電腦起着很大的促進作用。不過，本港電腦業的急速發展，使日漸增多的技術人才仍趕不上要求。不少廠商們希望本港能成立專門的電子業人才訓練學院，加速訓練人才。

從以上這五個層面的情況來看，本港電腦業明顯缺乏人力和物力，使整個工業結構基礎相當薄弱，未能構成良好的整套電腦生產工業。中長期來看，本港仍將集中在發展市場銷售方面，局部的零件生產及裝嵌工序方面仍難有重大突破。

經濟小品　銀行的最大主顧

楊魯

這是一個令人咋舌的數字：截至今年九月止，銀行貸放予地產建築業、私人樓宇按揭的款項高達七百五十九億零五百萬元，佔了總貸放額二千一百二十八億零二百萬元的百分之三十五點六七。

我們不妨作這樣的設想：銀行每貸出一元的款項，就有超過三角半是押在地產物業之上，銀行的第一主顧就是地產業，這已是不言而喻了。

試看製造業，銀行的貸款只是一百八十六億九千八百萬元，只及地產建築業貸款的二成四，貸給批發及零售行業也只有二百四十多億元，為地產建築業貸款的三成二，貸給運輸及運輸器材業為二百零四億零八百萬元，也只為地產建築業貸款的二成六。換言之，將製造業、批發零售業及運輸業的貸款全部加起來，也只佔地產建築所得貸款的八成二而已。地產建築業成為「天之驕子」，可見一斑。

從上述的統計，也可以看出，銀行與財務機構是如何的與地產業結下不解之緣。假如地產業不景氣，個別欠債纍纍的地產公司無法償還債項，則第一個受拖累的，便是銀行和財務機構了。

正因為這樣，今次七日之內兩減利息，也含有刺激地產業的作用，起碼減輕它們一些利息負擔，即使要拖下去，也有多一點實力。

美元匯價何以上升

黃文湘

緊張局勢的避難貨幣

近年，西方金融市場上流行兩句話。一句話是：「美國是資本主義環境下一個安全之所。」另一句話是：「美元是國際局勢緊張時的避難貨幣。」

這兩句話，在國際局勢相對穩定時，在國際金融市場上不起作用，沒有反應。可是，有重大的國際突發事件發生，國際局勢因而出現新的緊張狀態時，這兩句話就發生了作用。這時，國際金融市場上出現了拋售歐洲貨幣及黃金，搶購美元的熱潮，加上投機因素的推波助瀾，於是美元兌換歐洲貨幣的匯價上升，反過來，就是歐洲貨幣兌換美元的匯價下降。

從上月下旬至本月二日，國際金融市場上美元兌西方其他主要貨幣的匯價幾乎天天上升。在這同時，這些市場上以美元計算的黃金價格，則幾乎天天下降。

倫敦市場上英鎊對美元的兌換率，十月二十六日收市一鎊兌一．四九七一五美元，本月二日收市一鎊兌一．四八六五美元，下降了〇．〇〇八五〇美元。英鎊兌美元匯價下降，也就是美元兌英鎊的匯價上升。

法蘭克福市場上美元兌換西德馬克的匯價，從十月二十六日收市價一美元兌二．六一八〇馬克，上升到本月二日收市一美元兌二．六五一二馬克。

臨時因素及基本因素

蘇黎世市場上美元兌瑞士法郎的匯價，從十月二十六日收市一美元兌二．一二一六法郎，上漲至本月二日收市一美元兌二．一五五〇法郎。

巴黎市場上美元兌換法國法郎的比價，上升得更加明顯。十月二十六日的收市價為一美元兌七．九七五五法國法郎，本月二日收市價為一美元兌八．〇六八〇法國法郎。

上述時間內，西歐外匯市場上美元兌換荷蘭盾及意大利里拉的匯價也上升。

為什麼美元兌換上述歐洲貨幣的匯價在上述時間內上升？原因很多，可以分為臨時因素及基本因素來說。從上月下旬至本月初，國際局勢中有許多突發事件，刺激國際金融市場上的投資人及投機者，拋售黃金及歐洲貨幣，購買美元，推動美元兌換歐洲貨幣的匯價上升。這些突發事件，包括加勒比海危機（美軍入侵格林納達）、黎巴嫩危機（貝魯特爆炸事件）、兩伊戰爭再次加劇及美蘇關係因美國要在西歐部署導彈而重現緊張等。

還受基本因素的影響

但是，最近美元匯價的上升，如果只是受了臨時因素即突發事件的影響，那麼，它的上升，只可能成為一陣迅速即過的風，而不可能成為一種持續性的趨勢。原因是：第一，重大的突發事件的影響雖大，但不是天天有。第二，突發事件對國際金融市場的衝擊雖大，卻難以持久，往往轉瞬即逝。所以，上述時間內美元在國際金融市場上匯價的浮升，除了受臨時因素（國際突發事件）的刺激之外，還受到基本因素的影響。

這基本因素，是當前美國經濟復甦的形勢，特別是在目前美國經濟回升中的美國利率趨勢。

目前美國聯邦政府一年兩千億美元左右的預算赤字，對目前美國的利率有沒有影響？對於這個問題，目前美國政府官員中有不同的看法。

以美國財政部長里甘為首的一派表示，目前美國利率距高不下（商業銀行對最佳客戶放款的優惠利率保持為十一厘，已有數月之久），與目前美國聯邦政府龐大的預算赤字無大關係。

都主張政府開源節流

但是，美國聯邦儲備局主席（美國中央銀行行長）沃爾克及美國總統經濟顧問委員會主席費爾德斯坦則認為，美國聯邦政府每年二千億左右的預算赤字，是美國利率下降的障礙物。他們都主張美國政府開源節流，大力削減預算赤字。

撇開兩派不同看法的原因不談，事實本身表明，過去一年多，美國經濟中兩高——高預算赤字與高利率——並存，兩者之間不可能沒有關係。一個顯淺易懂的道理是，美國政府為了彌補巨大的預算赤字，就要按期出售債券，在貨幣市場上籌集資金，也就是以較高的利息，在私人資本市場上與美國私人工商業者爭奪資金。在這種情況下，美國市場利率就易漲難跌，即使不漲，也會距高不下。今年下半年以來，美國國內外多少人期望美國利率下降，但是至今並未成為事實，其原因就在這裏。

利率高美元具吸引力

與目前西方其他國家及地區的實際利率相比，目前美國的實際利率是偏高的。「偏高召還」。偏高的美國實際利率，增加了美元在國際金融市場上的吸引力。而目前比西方其他國家強勁的美國經濟回升形勢，也給美元以有力的支持。在這些基本因素的影響之下，許多人在決定投資的對象時，往往會以美元為對象。這麼一來，美元就會較受歡迎，它在西方主要貨幣中的身價就會偏高了。

金市動態　美元穩定金價疲弱

高源

外國金價經過緩慢的下跌，近週來似已在每安士三百八十美元水平左右找到了支持。雖然，金價曾多次降至每安士三百七十七美元，但是在此水平已沒有較大的沽售壓力。

一位金商指出，近期金價走勢疲弱，相信是和美元穩定，世界性通貨膨脹（指工業國）下降，南非和蘇聯、中東、南美與及一些南歐國家售金，形成金價欲升無力。不過，在金價下降至較低水平時，仍會起吸引作用，原因美國利率走勢向淡，美元終會回軟，到時黃金又會成為投資者的對象。

眼前的金價雖然止跌，但上述的利好因素並未發生。近日金價所以止跌，原因為美蘇關係出現緊張，與經濟形勢並無關係。如果美蘇之間繼續出現緊張局面，甚至在美國總統競選連任時，雙方仍不能有稍為和緩的表現，則金價供須等待經濟因素，也會隨時上升起來。

只是，兩種因素都距今太遠。目前人們注視的，仍然是金價一旦反彈，會回升至甚麼水平。

以這次下跌的圖線來看，金價是以每十美元為基數下跌的，目前雖然在三七七出現反彈，但要升回三九〇水平，相信得有實力的買家支持方可。

但市場上的消息開始增加起來，對金價上升亦有幫助，比如兩伊的關係，近日雙方在局勢發展上，已經緊張多時，如果中東的不戰不和局面時好時壞，金價便不容易有大幅回落，相反會在價低時伺機反彈。

近週本港金價下跌，在每兩三千五百元水平見有實力買家入市，使金價得到支持。入市者認為，儘管本港美匯價有調低可能，但相信在港元已呈穩定後，不會隨便輕易更改，原因是一改，必然令更多存有美元人士的利益受損。因為定出匯率已經令市場穩定，投機者已減少，但再多次改動，就連投資者的利益也受到損害，是故不少看好金價者，都認為暫時不須考慮此因素。如果中東及美洲的局勢惡化起來，一些原來掩蓋下來的不利消息（對金價反而是利好的），又會接二連三地出現，金價重越每安士四百美元水平，是有機會的。

固定匯率何時調整

黎偉成

近期的港元匯率顯得相對的穩定，市場利率也持續趨降，從而使銀行金融業以至工商業人士越來越關注到，港府會否在短期內調整指導性固定匯率以便讓港元兌美元匯率再升的問題。根據港府官員對有關事件所發表過的言論揣測，指導性固定匯率於近幾個星期調整的機會，相信是較為微弱的。

衡量是否調整實發鈔用的負債證書的固定匯率，重要的標準是市場利率，特別是市場的存款利率。說得具體一點，是在存款利率下降，至接近美元利率水平的時候，港元存款數額仍然繼續增長，那反映出港府施行的穩定港元匯率的措施在產生預期的功效，人們對港元恢復信心，所以有條件調升港元兌美元的指導性固定匯率。

在現時的情況而言，市場的存款利率在漸次下跌，銀行同業拆息的長短錢息口也持續調低，銀行公會且在較早前的七天內先後兩次減息，都是良好的訊號。事實上，要不是外匯炒風暫收歛、資金回流、港元存款增加，就不會出現各種利率趨降的情況。不過，這只是感性上的感覺，還未有實際的統計數字支持，而港府官員於前些時也隱約暗示要看一下貨幣供應及金融統計數字，可能意味短期維持目前的指導性固定匯率。

說指導性固定匯率短期不變，是基於港府對此一調整態度審慎。它要從統計數字分析市場的實際反應。從港府在十月十七日開始實施兩項救幣措施來看，要於本月中才能收到十月份的銀行報告，月底始可根據有關數字作出分析，以了解港元與外幣存款結構是否有新變化，和資金流動的傾向。因此，這是值得注意的一點。

另一點，是仍有個別銀行目前尚未認真了解到港府救幣措施的作用過程，甚至不敢作出套匯，故此使整個措施的操作未見十分理想。港府官員最近仍頻頻與銀行家接觸，目的是為了使銀行完全理解有關措施的架構，讓市場更能發揮力量。

表面的理論，預料港府在未來三數個星期內，未必會調整指導性固定匯率。然而，統計數字並不是絕對準確和可靠，有關當局宜從市場實際的變化和具體情況，考慮問題。只要港元匯率穩定、貨幣供應增長放緩、利率下降、出口繼續上揚以至通貨膨脹受到控制，港府應及時調整指導性固定匯率。因為現時「固定」的一美元兌七點八港元匯率，顯出港元價值仍屬偏低，偏低的幣值會導致通脹加劇等問題，不能忽視。

七日談　西方經濟難望高漲

樊棣文

從最近西方主要工業國家的經濟表現看來，美國、日本及西德的經濟在一九八四年會保持較為強勁的增長，但是西方其他工業化國家明年的經濟回升步伐仍會緩慢，所以一九八四年西方世界經濟難望出現全面的高漲，明年一些西歐國家的失業率可能繼續上升。

綜合西方國家經濟研究機構的預測，西方工業化國家的國民生產總值（生產與勞務的總值），在一九八四年會實際增長百分之三（所謂實際增長是指剔除通貨膨脹因素之後的增長）。

美國國民生產總值的實際增長率，據估計今年為百分之三，一九八四年可望達到百分之四。

西德經濟的實際增長率，今年約為百分之一，明年可能達到百分之二。

日本經濟在本財政年度裏（今年四月一日至明年三月底），可能取得百分之三點四的實際增長，而在明年四月一日開始的一九八四財政年度裏，實際增長率可能達到百分之三點七。

但是，反觀西歐一些國家的經濟前景仍然暗淡。法國今後兩年的經濟可能全無增長。意大利經濟今年可能下降百分之一點五，明年只會有百分之零點五的實際增長率。英國經濟的實際增長率今年或會達到百分之二點五，但明年可能下降到百分之一點五。

星洲航訊　在日本麵粉削價傾銷下　星洲麵粉業陷困境

戴輝

在日本麵粉削價傾銷，以及外銷市場加速萎縮的雙重打擊下，新加坡的麵粉製造業正陷入進退維谷的困境。新加坡麵包西果商公會呼籲多使用本地麵粉，協助麵粉製造業擺脫困境。

日本是以內銷補外銷的方式在新加坡大量拋售廉價麵粉的。據業內人士透露，運抵新加坡的日本麵粉每公噸批發價是二百美元，比本地的每公噸二百七十美元便宜了七十美元，而日本國內的售價卻高達四百五十五美元。

在日本麵粉的傾銷下，新加坡麵粉廠的產量不斷下降。目前康元，百齡麥和新加坡三家麵粉廠，每月平均產量已降至一千二百五十公噸。自日本進口的麵粉量卻在逐年增加。據統計一九八〇年的進口量約為二萬七千公噸，一九八一年增至三萬三千公噸，一九八二年的入口量已達四萬四千公噸。而新加坡本地麵粉廠在本地的銷量卻從一九八〇年的四萬四千公噸，下降至去年的二萬七千公噸，比日本銷售量少百分之三十八以上。

新加坡麵粉除了內銷下降外，外銷市場也不斷萎縮。過去，新加坡麵粉出口到鄰近國家的數量不少，但現在這些國家都已有自己的麵粉廠，因而採取保護政策。例如馬來西亞對進口麵粉徵稅，印尼則完全禁止麵粉進口，再加上失去了柬埔寨、越南和新里蘭卡市場，可以說新加坡麵粉已無外銷市場。以百齡麵粉廠來說，一九八〇年的產量，有百分之六十三供外銷，但是到去年，外銷量只佔該廠產量的百分之九點六。而康元麵粉廠幾乎沒有外銷麵粉。

在國內外市場萎縮下，新加坡麵粉製造業出現營業衰退的危機。康元麵粉廠到今年四月為止的一年營業出現一百五十多萬新元的赤字。百齡麥麵粉廠雖有盈利，但是營業額卻減少了。據業內人士說，情況如果繼續惡化，本地麵粉廠可能面臨關閉的威脅。

去年七月，新加坡的麵粉廠曾經要求日本當局正視日本麵粉在新加坡削價拋售問題，並且要求日本開放市場，讓新加坡麵粉得以輸入日本市場。今年四月，百齡麥和康元聯名要求新加坡政府給予必要的協助。

新加坡麵粉製造

新海利 M.S. "NEW HAI LEE" V.35
十一月六日下午由上海抵港　約十日返上海

晴川一號 M.S. "QING CHUAN 1"
十一月八日由武漢抵港　約十日返武漢
請貴客速到本公司辦理提貨、付貨手續
華夏企業有限公司啓
香港灣仔港灣道26號華潤大廈十九樓
電話：⑤八三一七六六八

洛川 M.S. "LUO CHUAN"
十一月七日由溫州抵港　船泊屈地街招商卸貨區
請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續
招商局輪船公司啓
干諾道中一五二——一五五號十九樓
電話：440555、440557、447402。

烏山 "WU SHAN"
十一月六日由福州抵港　泊屈地街江駁碼頭
請貴客速到本公司辦理提貨手續。
華僑船務企業有限公司啓
香港皇后大道西115-119號僑聲大廈地下
電話：⑤494684　⑤404021

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名	來往港口	停泊地點	公司
THAI PAILIN(上午七時)	曼谷	國際碼頭	[illegible]
SL. LIBERATOR(上午七時)	美國	海港碼頭	[illegible]
MUEHLHAUSEN(上午四時)	日本	A 7	[illegible]
SUN PHOENIX(晨早)	日本	B14	[illegible]
RAYA GLORY(下午六時)	台灣	A50	[illegible]
KARA CAREER(上午十時)	歐洲	A 6	[illegible]
MONTAUK HERON(中午)	日本	B 4	[illegible]
ASIA PACIFIC(下午八時)	美國	現代碼頭	[illegible]
NEW HAI LEE(下午三時)	上海	A	[illegible]
ARNOLD MAERSK(下午四時)	新加坡	現代碼頭	馬士基
CARDIGAN BAY(上午八時)	美國	現代碼頭	[illegible]
HAYAKAWA MARU(上午十時)	南非	現代碼頭	[illegible]
ZIM HAIFA(上午一時)	美國	[illegible]	[illegible]
NL. DEJIMA(上午八時半)	歐洲	[illegible]	[illegible]
TAI PENG(上午六時)	[illegible]	[illegible]	[illegible]
MERDEKA(中午)	日本	[illegible]	[illegible]
ASIAN SUMMIT(上午十一時)	日本	[illegible]	[illegible]
MARIVIA(下午四時)	台灣	[illegible]	[illegible]
BARON STAR(上午六時)	[illegible]	[illegible]	[illegible]
FALMOUTH BAY(下午六時)	[illegible]	[illegible]	[illegible]
YUK PENG SHAN(上午九時)	[illegible]	[illegible]	[illegible]
GALLEON PRIDE(下午一時)	[illegible]	[illegible]	[illegible]
HAI YUN(中午)	[illegible]	[illegible]	[illegible]
HSING HWA(中午)	[illegible]	[illegible]	[illegible]
MAJOR BASIL(中午)	[illegible]	A10	[illegible]
MIN WAI LENGYI HAO(上午)	福州	招商局碼頭	[illegible]
PRINCESS MARY(晨早)	日本	B23	[illegible]
SIRICHAI BULAKUL(下午)	曼谷	A37	[illegible]
WU SHAN	福州	江駁碼頭	[illegible]

今日出口船隻

船名	來往港口	停泊地點
SD CONCORDIA(晨早)	[illegible]	國際碼頭
TOWER BRIDGE(下午)	美國西岸	現代碼頭
AM. LEGION(中午)	加州紐約	國際碼頭
ZIM HAIFA(半夜)	洛杉磯紐約	現代碼頭
GALLEON PRIDE(半夜)	洛杉磯三藩市	A31
OSHEK PIONEER(上午)	[illegible]	現代碼頭
MUEHLHAUSEN(下午)	歐洲	A 7
TUNG PING 2(下午)	[illegible]	[illegible]
KUARADYN(半夜)	[illegible]	A10
HAYAKAWA MARU(下午)	[illegible]	現代碼頭
H.K. ACE(下午)	[illegible]	現代碼頭
LAURA MAERSK(上午)	[illegible]	現代碼頭
MARIVIA(半夜)	[illegible]	國際碼頭
WAN CHUN(上午)	[illegible]	B13
NL. DEJIMA(下午)	[illegible]	[illegible]
BARON STAR(下午)	[illegible]	A18
LUO HAI(上午八時)	[illegible]	[illegible]
TSIN [illegible](上午)	[illegible]	[illegible]
MARCHEN MAERSK	日本	現代碼頭
EVELYN MAERSK	日本	現代碼頭
MARINE CONTAINER	基隆	B
TAI LAI	高雄	油麻地
MASBON	日本	B
FUSO MARU	基隆	A
AL MIRQAB	台灣	現代碼頭
PRES. JEFFERSON	美國	國際碼頭
FORMOSA CONTAINER	台灣	B
TAI CHUN	基隆	B
HAI WANG	台中	油麻地
HAI YONG	台中	油麻地
LUO CHUAN	溫州	招商局碼頭

明日入口船隻

船名	來往港口	停泊地點
PRAVADEEKA	[illegible]	B
[illegible]	日本	A
[illegible] CAPTAIN	[illegible]	A
MARIAN	日本	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]

明日出口船隻

船名	來往港口	停泊地點
THAI PAILIN	曼谷	國際碼頭
AL MIRQAB	阿拉伯灣	現代碼頭
ASIA PACIFIC	南非	現代碼頭
CARDIGAN BAY	歐洲	現代碼頭
MARIAN	印尼	[illegible]
MONTAUK HERON	新加坡	B 4
SUN PHOENIX	新加坡	B14
DAI YUN SHAN	新加坡	[illegible]
BOONKRONG II	曼谷	B11
ELYSIAN STAR	馬尼拉	B 2
MERDEKA	新加坡	B22
URANUS STAR	新加坡	B17
TAI CHUN	基隆日本	B
KARA CAREER	上海	A 6
MARINE CONTAINER	基隆	B
LING JIANG	[illegible]	B 7
FORMOSA CONTAINER	基隆	B
SL. LIBERATOR	西北太平洋	海港碼頭
MARITA LEONHARDT	中南美	A
ARNOLD MAERSK	歐洲	現代碼頭
BAI HE KOU	澳洲	現代碼頭
HSING HWA	[illegible]	油麻地
RAYA FORTUNE	日本	A 9
JIN XIAN QUAN	青島	B38
NEW HAI HUNG	上海	A28
ZIM BRISBANE	依力	現代碼頭

泊港船隻表

船名	停泊處
NALO EXPRESS	A24
KANG HAI	A49
BAUPRE ISLAND	[illegible]
YU JIANG	A47
QING CHUAN 4	B14
AN HING	B 1
VANGUARD	A33
FENG NING	A15
NAVIKAPOL	A40
FORTUNE FREIGHTER	A27
JOLLITY	A44
SOUTH SEA	[illegible]
SKY HOVER	B25
LING JIANG	B 7
NEW HAI NING	[illegible]
TA LUANG	[illegible]
ARIES	[illegible]
ASANO No. 8	[illegible]